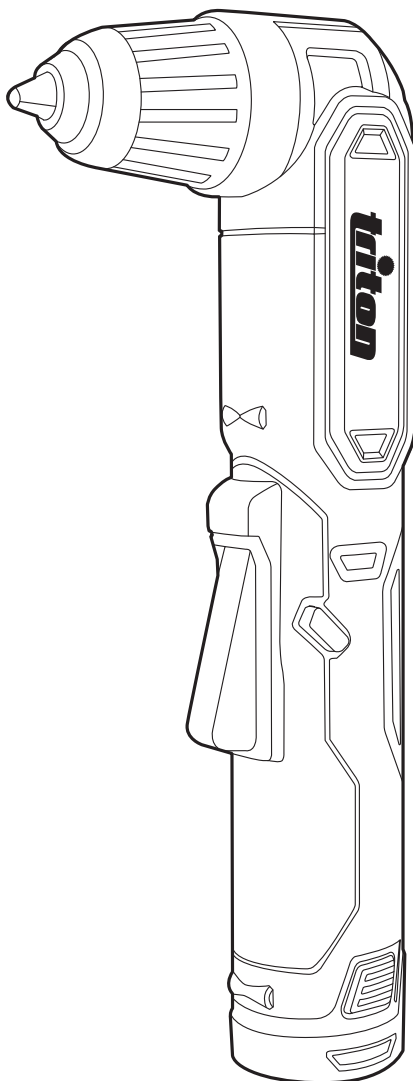


**GB Operating and
Safety Instructions****NL** Bedienings- en
veiligheidsvoorschriften**F** Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité**D** Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisung**I** Istruzioni per l'uso
e la sicurezza**ESP** Instrucciones de
uso y de seguridad**PT** Instruções de
Operação e Segurança**PL** Instrukcja obsługi
i bezpieczeństwa**RU** Инструкции по эксплуатации и
правила техники безопасности**HU** Kezelési és
biztonsági utasítások**CZ** Provozní a
bezpečnostní pokyny**SK** Prevádzkové a bezpečnostné
pokyny**TR** Çalışma ve
Güvenlik Talimatları

Original Instructions

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Contents

Specification	2	Operation	7
Product Familiarisation	3	Accessories	8
Description of Symbols	4	Maintenance	8
General Safety	4	Disposal	8
Intended Use	6	Troubleshooting	8
Unpacking Your Tool	6	Guarantee	9
Before Use	6	Declaration of Conformity	9

Specification

Model number:	T12AD
Drill	
Voltage:	12V, DC
No load speed:	0 - 620min ⁻¹
Drive:	0.8-10mm / 3/8"
Gears:	1
Speed Control:	Trigger
Maximum Torque:	18Nm
Dimensions(L x W x H):	300 x 115 x 53mm
Weight:	1.2kg / 2.65lb (including 1.5Ah battery pack)
Drilling Capacity	
Wood:	22mm
Metal:	10mm
Sound and vibration information:	
Sound pressure L _{PA} :	68dB(A)
Sound power L _{WA} :	79dB(A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration ah:	<2.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary	
Battery pack	
Technology:	Samsung Li-Ion cells
Voltage:	12V, DC
Model & Capacity:	T12B: 1.5Ah T12HCB: 3.0Ah (optional)
Battery charger	
Charger type:	Intelligent Model: T12BC
Charging time:	1 hour - 100% charge* ½ hour - 80% charge (2.0Ah)
Input Voltage:	EU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W SA: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W AU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W JP: 100V, AC 50-60Hz, 0.25A US/CAN: 120V, AC 60Hz, 0.25A
Output Voltage:	12V, DC, 1500mA
Protection class	 (Not for battery charger of US/CAN model)
*Note: The optional high capacity 3.0Ah battery pack (T12HCB) requires approximately 2 hours for a full charge	

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

Product Familiarisation

- 1. Motor Vents
- 2. Forward/Reverse Switch
- 3. Battery Release Grips
- 4. Battery Pack
- 5. Trigger
- 6. Work Light
- 7. Chuck Jaws
- 8. Chuck
- 9. Battery Charger

Accessories (not shown):

- Spare battery pack
- Soft carry case

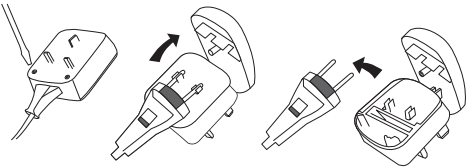
Note: the listed included accessories are subject to change and may vary by region and model.

Converter plug

UK users: do not attempt to remove the installed UK converter plug and use it on other appliances.

Do not remove the installed UK converter plug and attempt to insert it directly into UK mains power supply sockets.

If the UK converter plug is damaged, please contact an authorised Triton service centre.



Description of symbols



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Read instruction manual



Caution!



Charger: Class II construction (double insulated for additional protection) (Not for US/CAN model)



DO NOT incinerate batteries!



For indoors use only (battery and battery charger)!



Internal time-lag fuse with rated current 3.15A



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Environmental Protection

Waste electrical products and batteries, including Li-Ion batteries, should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Li-ion battery cells are recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice



Conforms to relevant legislation and safety standards. (Only EU model)

General safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power Tool Use & Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tools use and care

- a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause a burns or a fire.*

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns

WARNING: When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Additional safety for battery-operated screwdrivers

For safety relating to protective clothing/equipment and general health hazards relating to power tools; refer to General and Electrical Safety sections in this manual

Important: It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation, operation and maintenance

- **Hold power tools by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory and/or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock. Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions
- If batteries are to be charged outdoors, ensure that the power supply and charger are protected against weather/moisture
- When using the drill, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust
- Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors
- Ensure that the lighting is adequate
- Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck. Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard
- Ensure that the drill bit is in contact with the workpiece prior to starting up the tool
- Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece
- Do not put pressure on the tool, to do so would shorten its service life
- Drill bits get hot during operation, allow to cool prior to handling them
- Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the bit
- If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before looking up
- Where possible, use clamps or a vice to hold your work
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre
- Always wait until the drill has come to a complete stop before putting it down
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary

- Hold power tools by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory and/or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and give the operator an electric shock.

Battery charger safety

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- Examine the battery charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the battery charger is damaged, it must not be used until it has been repaired
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries

Use batteries correctly

- Only charge batteries using the charger provided. Only use batteries provided with this power tool, or others recommended by the supplier. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approx. 20°C). Ensure that batteries cannot accidentally short in storage.

WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

- Keep the battery out of reach of children
- Only charge Li-Ion batteries using the charger provided or designed specifically for your product
- Only use Li-Ion batteries provided with a product or specifically designed to be compatible
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help
- Do not open, disassemble, crush, heat above 60°C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection: Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery or tool

Intended use

- The Triton T12AD is a versatile angle drill for accessing recessed and awkwardly located screw heads, fasteners or drilling locations. This drill is optimally configured for screw-driving applications. It is not intended to be used with attachments that are purposely designed for high-torque impact drivers or high-current mains-operated drills. These attachments may include holesaws, core drills or attachments designed for automotive use. Do not modify this tool to enable it to be used for purposes it is not designed for. If these instructions are followed and the tool is not abused or misused, it should provide many years of service.

Unpacking your tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before use

- The supplied battery pack has been shipped in a low-charge condition. Charge the battery pack before use

Battery charger operation

- The battery charger and battery pack may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the battery charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the
- battery charger and do not charge the battery in direct sunlight or near sources of heat

If the battery pack does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the Angle Drill, Battery and Battery Charger checked by an electrician or a power tool technician

Charging a battery

1. Depress the Battery Release Grips (3) and remove the Battery Pack (4) from the tool
 2. Insert the Battery Pack into the Battery Charger (9). Do not use excessive force when inserting the Battery Pack. If it does not slide into place easily, it is not being inserted correctly
 3. Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the Battery Pack. When charging the red LED will illuminate and the green LED will be OFF
 4. When the Battery Pack is fully charged the red LED will be OFF and the green LED will illuminate
 5. The Battery Charger will constantly monitor the condition of the Battery when charging
 6. Remove the Battery Pack as soon as possible when completely charged
 7. Disconnect the Battery Charger from the power supply and store in a clean, dry environment out of the reach of children
- Normal battery charging time is approximately 1 hour for a recently fully discharged battery at normal temperature. Charging times will vary outside these conditions
 - You do not need to fully discharge the Battery Pack before recharging but you should not attempt to recharge a Battery that is already fully charged
 - You can interrupt charging at any point to use the Battery Pack. Under normal conditions the Battery Charger charges at a higher rate but reduces the charging rate as the Battery Pack becomes fully charged. An 80% charge is achieved after 1/2hr of charging

3.0Ah High Capacity Battery pack (optional accessory)

- A high capacity Battery Pack is available that provides double the capacity. It also allows the angle drill to stand vertically which may be advantageous for some uses. Please note the full charging time will be approximately 2 hours for the high capacity battery

Battery charging table

	Red LED	Green LED
Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	Off
Highly discharged battery slow charging	Flashing	Off
Abnormal battery temperature charging	Flashing	Off
Fully Charged	OFF	On
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	On	On

Note: If the lights on the Battery Charger fail to illuminate according to the chart above or indicate a fault condition:

- Check the Battery Pack is firmly seated in the Battery Charger
- Check all connections and that mains power is switched on

Initial charge

- The initial charge will vary depending on the existing charge in the Battery. Allow the Battery to reach full charge as indicated on the Battery Charger
- After discharging, recharge the Battery Pack completely, as indicated by the LED on the Battery Charger, for the next 4 to 5 uses. This will ensure that the Battery Pack is performing to its highest capacity
- Subsequent full charges will take approximately 1 hour, however the Battery can be recharged when the Battery Pack is only partially discharged

Re-charging the battery pack

- After use, a li-ion battery must be allowed to cool down before charging
- If a hot battery is inserted into the charger both LEDs will illuminate. The Battery Charger will begin to charge when the Battery has cooled sufficiently (this may take several minutes)

Installing the battery pack

- The Battery Pack should fit easily into the Battery Charger. If the Battery is difficult to fit, check the condition of the Battery and contacts

Battery pack- length of service

- The length of service from each charging cycle will depend on the type of workload. The Battery Charger and Battery Pack for this drill have been designed to provide a long trouble-free working life. The Battery Charger intelligently monitors the condition of the Battery and selects the ideal charging rate for the condition of the Battery. It protects the Battery from over-charging or charging at too high a rate. However, like all batteries, performance will be reduced over time

To maximise battery life:

- Store and charge the Battery in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will reduce battery life
- Never store li-ion batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged. For storing long term, store fully charged
- All batteries gradually lose their charge, even li-ion batteries, but the discharge rate is very low. If the drill is stored for long periods of time without use, recharge the battery every three to four months and disconnect the battery from the power tool before it is stored. This practice will prevent the li-ion battery being damaged when stored

Fitting drill bits and accessories

WARNING: Always remove the Battery Pack from the drill before attaching, adjusting or removing accessories.

WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the Chuck (8) and switching the tool on. This can lead to personal injury and can cause damage to the Chuck.

WARNING: Never fit any attachment with a maximum speed lower than the no-load speed of the machine.

1. Open the Chuck Jaws (7) by rotating the Chuck (8) anti-clockwise (with the Chuck facing the operator)
2. Place the drill bit or accessory into the Chuck correctly centralised
3. Tighten the Chuck Jaws by rotating the Chuck clockwise
4. When the drill bit or accessory is securely fastened, carefully run the machine to test that it is running centrally, smoothly and evenly. If the bit is 'wobbling' or not running centrally, release the Chuck, check the accessory for damage, correct its position, retighten and test again

Operation

Direction control

WARNING: NEVER change the direction of rotation while the tool is running.

- The direction of rotation can be set using the Forward/Reverse Switch (2)
- For anti-clockwise rotation, holding the drill in a normal operating position, push the switch to the right
- For clockwise rotation, push the switch to the left

Note: When the Forward/Reverse Switch is in the central position, the drill is locked and cannot be switched on. Use this setting as a safety feature to prevent the drill from being switched on accidentally.

Switching on/off

WARNING: Always wear adequate personal protection equipment when setting up and operating this machine.

1. To start the drill, squeeze the Trigger (5)

Note: If the Trigger cannot be pressed down, check that the Forward/Reverse Switch (2) is not set to its middle position, which locks the device (see "Direction control").

2. The speed of the drill is controlled by the movement of the Trigger: the further the Trigger is pressed down, the faster the drill will run
3. Release the Trigger to stop the machine

Note: The built-in Work Light (6) will illuminate the work area each time the trigger is pressed.

Screwdriver use

Note: Use a universal bit holder when working with screwdriver bits. Only mount screwdriver bits directly into the Chuck (8) if it is essential to access a screw head. Use a bit holder at all other times.

1. Use a screwdriver bit that matches the size of the screw head
 2. Apply controlled hand pressure to the drill body when driving screws into the workpiece or removing screws so the screwdriver bit does not slip off the screw head. It is advisable to practise this so the operator understands the correct level of pressure required to keep the bit successfully in the screw head
 3. Applying more pressure to the Trigger (5) will increase the rotation speed. This must be done under control to maintain the screwdriver bit in the screw head. The screw head and screwdriver bit can be damaged if the drill is run too fast
- If the screw is short or has a coarse thread, drive screws in slowly and be ready to release the Trigger when the screw is fully inserted
 - If the screw is long or with a fine thread, drive screws in fast most of the way then switch to a slow speed when close to full insertion
 - Use a faster speed that allows for controlled action when removing screws
 - Do not continue to hold the Trigger down after a screw has been fully inserted. Be ready to release the Trigger to prevent damage to the screw head and screwdriver bit. This will also prevent the motor from stalling.

- If the motor does stall, the drill's over-current or over-temperature protection will operate, preventing use of the tool for a few minutes. This is normal and not a fault with the drill
- Configure the tool in a way suitable for its intended use before operating. The drill may need an extended length bit holder for recessed or awkward locations
- Always ensure that the Trigger can be operated easily and is not restricted by being too close to a surface
- Always hold the drill with two hands where possible, especially when more pressure on the body of the drill is required to keep the screwdriver bit in the screw head
- If the built-in Work Light (6) does not provide sufficient light or if the light is blocked, use additional lighting to ensure the work area is always well lit
- Do not cover the Motor Vents (1) with your hands while operating the tool
- Practise using the drill to minimise damage to workpieces, screw heads and screwdriver bits

Driving Nuts and Bolts

Removing: Loosen the nut or bolt with a wrench, then use the angle drill with a drive adaptor and socket to remove

Fitting: Use the angle drill to drive the nut or bolt close to where it needs to be tightened then tighten with a wrench

WARNING: Attempting to use the drill for very high torque requirements of loosening or tightening a nut or bolt will damage it

WARNING: When using the angle drill in an engine bay or similar environment ensure the tool is not damaged by hot parts or liquids that may enter the Motor Vents (1). If there is a risk that removing a bolt or nut will release liquid, stop operating the drill before the bolt or nut can be removed and complete the unscrewing and removing by hand

Drilling

WARNING: There are Motor Vents (1) on both sides of the drill as well as additional minor vents. These allow heat from the motor to escape the body of the tool and must not become blocked in use. If blocked, the angle drill may shut down while the over-temperature protection operates. Due to their design and use in confined areas, angle drills can be more exposed to dust, wood chippings and swarf which can cause damage if they block or enter the motor vents.

There is an additional risk of permanent damage if swarf, created when drilling metal, enters the drill.

Always clean the area where drilling is taking place, especially confined areas. Use a vacuum to clean up dust, wood chippings and swarf.

Drilling wood

WARNING: DO NOT inhale wood dust. Wear adequate breathing protection. Some wood dusts may be toxic.

- Ensure that drill bits are suitable for wood, and are within the maximum capacity of this drill (see "Specifications")
- There are many types of drill bit suitable for wood. Make sure you use the right type for your intended task
- After drilling use a countersink drill bit if you intend to use flat-headed screws. Do not just drive the head of screw under the surface which can damage the wood
- To prevent splitting of the wood on the reverse side when drilling completely through a piece of wood, clamp a piece of scrap wood over the area where the drill bit will exit
- In confined areas start with a smaller pilot drill and then use the correct size drill bit
- In areas with poor visibility, use a drill stop fastened to the drill bit to reach the required depth
- Researching information about the properties and grain of natural woods and wood-based composite materials can help to achieve better results when drilling. Such information is beyond the scope of this manual

Drilling metal

- Ensure that drill bits are suitable for the grade of metal and are within the maximum capacity of the machine (see "Specifications")
- Mark the intended hole position using a hammer and centre punch to ensure accuracy

WARNING: The drill bit and the workpiece will become very hot when drilling metal. DO NOT touch the bit and never allow it to come into contact with combustible materials when hot. Always use a suitable lubricant or cutting fluid, and drill at appropriate speeds.

- Apply only moderate pressure to the drill bit, ensuring efficient cutting and prolonged drill bit life
- Use a countersink bit to remove sharp burrs from the hole, preventing cuts and other kinds of injury
- While drilling ensure swarf material does not enter the Motor Vents (1) of the drill

Accessories

- A range of T12 accessories, including T12B 1.5Ah battery pack, T12HCB 3Ah battery pack and T12BC battery charger are available from your Triton dealer. All Triton T12 power tools share use of the same batteries and battery charger so by purchasing additional T12 power tools you can supplement your number of batteries and the ability to charge more than one battery pack simultaneously. This will increase the frequency of charged battery packs for larger DIY projects
- Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at www.toolsparsonline.com

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Red LED does not illuminate and Battery (4) not charging	Battery Pack not fully seated	Refit battery pack correctly
	Battery Charger not powered	Recheck mains connection
Battery has low capacity	Battery pack not being fully charged	Wait until Green LED is illuminated
	Battery pack has been charged over 100 times and capacity has started to reduce	This is normal for batteries. Contact your Triton dealer to purchase a replacement battery packs
Drill cannot be switched on (Trigger (5) does not move)	The Forward/Reverse Switch (2) may be in the middle ("locked") position	Slide the Forward/Reverse Switch either to the left or right
Drill does not start when Trigger is pressed	Battery pack completely discharged	Recharge Battery pack or replace with a fully charged Battery
	Defective Battery Pack	Replace Battery Pack
	Drill defective	Contact your Triton dealer or authorised service centre
Screws do not reach deep enough into the workpiece	Required torque is beyond the capacity of the drill	Insert fully using hand tool or pre-drill holes so less torque is required
	Battery pack charge low	Recharge Battery Pack or replace with a fully charged Battery
Screws are driven too deep into the workpiece surface	Trigger (5) held too long or at too high a speed	Practise may be required with a scrap piece of material

Maintenance

- This tool is manufactured using class leading components and makes use of the latest in intelligent circuitry that protects the tool and its components. In normal use it should provide a long working life

Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ____/____/____

Model: T12AD Retain your receipt as proof of purchase

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Triton Tools

Declares that

Identification code: 104207 / T12AD

Description: 12V Angle Drill

Conforms to the following directives and standards:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

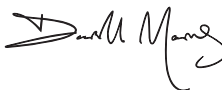
This does not affect your statutory rights

Notified body: TÜV Rheinland Co., Ltd.

The technical documentation is kept by: Triton Tools

Date: 13/08/14

Signed:



Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Vertaling van de originele instructies

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Inhoud

Specificaties	10	Gebruik	14
Productbeschrijving	11	Accessoires	15
Symbolen	11	Onderhoud	15
Algemene veiligheid	12	Verwijdering	15
Gebruiksdoel	13	Probleemopsporing	16
Het uitpakken van uw gereedschap	13	Garantie	17
Voor gebruik	13		

Specificaties

Modelnummer:	T12AD	Trilling:	<2,5 m/s²
Boor		Wanneer de geluidsintensiteit voor de bediener 85 dB(A) overschrijd is gehoorbescherming is noodzakelijk.	
Spanning:	12 V, DC	Accu	
Onbelaste snelheid:	0-620 min ⁻¹	Technologie:	Li-ion
Aandrijving:	0,8-10 mm	Spanning:	12 V, DC
Versnellingen:	1	Model en capaciteit:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3 Ah (optioneel)
Snelheidscontrole:	Trekker schakelaar	Oplader	
Maximale Koppel:	18 Nm	Oplader type:	Intelligent model: T12BC
Afmetingen (L x B x H):	300 x 115 x 53 mm	Laadtijd:	1 uur – 100% (1,5 Ah) ½ uur – 80% (1,5 Ah)
Gewicht:	1,2 kg (inclusief 1,5 Ah accu)	Input spanning:	EU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W SA: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W AU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W JP: 100 V, AC 50/60 Hz, 0,25 A US/CAN: 120 V, AC 60 Hz, 0,25 A
Boorcapaciteit		Output spanning:	12 V, DC, 1500 mA
Hout:	22 mm	Beschermingsklasse:	 (Niet voor US/CAN oplader model)
Metaal:	10 mm	*Let op:	De optionele 3,0 Ah accu (T12HCB) vereist een laadtijd van ongeveer 2 uur
Geluid en trilling			
Geluidsdruk LPA:	68 dB(A)		
Geluidsvermogen LWA:	79 dB(A)		
Onzekeerheid K:	3 dB		

WAARSCHUWING: Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluidsdempingsniveau van de bescherming.

WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot chronische condities. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

Geluid- en trillingsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens EN60745 of een gelijksoortige internationale norm. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Productbeschrijving

1. Motor ventilatiegaten
2. Rotatierichting schakelaar
3. Accu verlosknoppen
4. Accu
5. Trekker schakelaar
6. Werklicht
7. Boorhouder kaken
8. Boorhouder
9. Accu oplader

Accessoires (niet afgebeeld):

- Reserve accu
- Zachte opbergkoffer

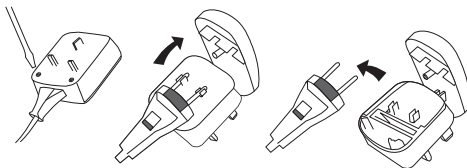
Let op: De weergegeven accessoires veranderen mogelijk en verschillen mogelijk per regio en model

Stekkeradapter

Groot-Brittannië: De stekkeradapter dient niet op andere apparaten gebruikt te worden.

Verwijder de GB stekkeradapter niet om de stekker vervolgens in een GB stopcontact te steken.

Wanneer de stekkeradapter beschadigd is, neemt u contact op met een geautoriseerd 'Brand' service center.



Symbolen



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Lees de handleiding



Voorzichtig!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd voor extra bescherming van oplader) (Niet voor US/CAN model)



Verbrand batterijen/accu's niet



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Smeltzekering met een maximale elektrische stroom van 3,15 A.



Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Milieubescherming

Elektrische producten en accu's, waaronder Li-ion accu's, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Li-ion accucellen zijn recyclebaar en mogen niet samen met uw huishoudelijk afval weggegooid worden. Neem contact op met uw lokale verkoper of gemeente voor meer recycleadvies.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen (Enkel voor EU model)

Algemene veiligheid voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften.

Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

Veiligheid in de werkruimte

- a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact.** Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamen contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) **Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) **Beschadig het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.** Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidschoenen en helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart.** Controleer of de schakelaar in de "uit" stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

- d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stof gerelateerde ongelukken verminderen.

Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Laad de accu enkel met de bijgeleverde oplader op.** Een oplader, geschikt voor de ene accu, creëert mogelijk een brandgevaar wanneer gebruikt met een andere accu
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap enkel met specifiek bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's resulteert mogelijk in brand en serieus persoonlijk letsel
- c) **Wanneer een accu niet gebruikt is, houdt u deze uit de buurt van metalen objecten als paperclips, munten, sleutels, spijkers, etc., die de polen met elkaar kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de accu resulteert mogelijk in brand
- d) **Bij misbruik lekt vloeistof mogelijk uit de accu ; voorkom contact.** Wanneer u de vloeistof per ongeluk aanraakt, spoelt u onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt tracht u medische hulp. Accuvloeistof veroorzaakt mogelijk brandplekken en irritatie

WAARSCHUWING: Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland gebruikt wordt, met een lekstroom van 30 mA of lager, is het gebruik van een aardlekschakelaar aanbevolen

Onderhoud

- a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Accuschröefmachine veiligheid

Voor de veiligheid met betrekking tot beschermende kleding en algemene gezondheidsgevaars verwijst u naar 'Algemene elektrische veiligheid' boven in de handleiding

Belangrijk: Het is noodzakelijk alle nationale veiligheidsregels met betrekking tot installatie, gebruik en onderhoud op te volgen

- Houdt elektrische machine te allen tijde bij de geïsoleerde grip vast. Wanneer accessoires in contact komen met stroomdraden, komen de metalen onderdelen van de machine mogelijk onder stroom te staan wat kan resulteren in elektrische schok
- Laat personen jonger dan 18 jaar de boorhamer niet gebruiken. Tevens horen alle gebruikers met de gebruik- en veiligheidsinstructies bekend te zijn
- Wanneer de accu buiten opgeladen wordt hoort deze, samen met de stroombron, beschermd te zijn tegen weer/vocht
- Bij het gebruik van de boorhamer is de volgende veiligheidsuitrusting verplicht: veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen en wanneer het boren stof produceert draagt u een stofmasker
- Gebruik metaal- en spanningszoekers voor het vinden van verborgen water-, gas- en/of elektrische leidingen. Vermijd het contact met componenten die onder spanning staan
- Zorg voor een goede verlichting
- Zorg ervoor dat beitel of boor bits stevig in de boorhouder vast zitten. Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken
- Breng het bit in contact met het werkstuk voordat u de machine start
- Controleer voordat u begint met boren of er genoeg vrije ruimte is onder het werkstuk

- Oefen geen druk op de boorhamer uit waar dit de levensduur verslechterd
- Boor bits worden tijdens gebruik erg heet. Laat ze na gebruik afkoelen.
- Verwijder zaagsel of vuil dicht bij het boor bit niet met uw handen
- Wanneer u tijdens het gebruik van de boorhamer gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit voordat u opkijkt
- Maak wanneer mogelijk gebruik van klemmen of bankschroeven voor het vastzetten van het werkstuk
- Controleer de boorhouder regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade. Beschadigde onderdelen horen door een gekwalificeerd persoon vervangen te worden
- Wacht met het neerleggen van de boor totdat deze volledig tot stilstand is gekomen
- Controleer bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen regelmatig en draai deze wanneer nodig vast
- Bij het uitvoeren van een taak waarbij het accessoire in contact kan komen met verborgen stroomdraden, houdt u elektrische machines bij de geïsoleerde handvaten vast. Wanneer het accessoire in contact komt met een stroomdraad komen metalen onderdelen van de machine mogelijk onder stroom te staan, wat mogelijk resulteert in elektrische schok

Acculader veiligheid

Juist gebruik van de oplader

- Raadpleeg het deel in deze handleiding wat betrekking heeft op het gebruik van de oplader, voor het opladen van de accu.
- Gebruik de oplader niet in combinatie met een accu, anders dan die verstrekt bij de machine. Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting en een geblokkeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroomsnoer beschadigt is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaren te voorkomen
- Controleer de oplader regelmatig op schade, vooral het stroomsnoer en de stekker. Wanneer de oplader beschadigd is dient u deze te repareren voor verder gebruik

Waarschuwing: Herlaad geen niet-oplaadbare accu's

Juist gebruik van de accu

- Laad de accu alleen op met de oplader verstrekt bij de machine. Gebruik enkel de bijgeleverde accu, of accu's aangeraden door de leverancier. Houd uw accu schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting. Laat de accu, na het opladen of na lang gebruik, 15 minuten afkoelen. Het falen van het opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting en/of brand.
- Wanneer accu's niet in gebruik zijn bergt u deze op een droge plek, met een kamertemperatuur van $\pm 20^\circ\text{C}$ op. Zorg ervoor dat de accu's, wanneer opgeborgen, niet kunnen zorgen voor een kortsluiting.

WAARSCHUWING: Li-ion batterijen, wanneer onjuist gebruikt, opgeborgen of opgeladen, zijn een brand- en explosiegevaar

- Houdt de accu uit de buurt van kinderen
- Laad Li-ion accu's enkel op met de oplader, ingegrepen bij het product of speciaal ontworpen voor uw product
- Gebruik enkel Li-ion accu's ingegrepen bij uw product of speciaal ontworpen voor compatibiliteit
- Laat accu's na het opladen of na zwaar gebruik 15 minuten afkoelen om oververhitting en brand te voorkomen
- Wanneer niet in gebruik dienen accu's op kamertemperatuur (ongeveer 20°C) opgeborgen te worden
- Zorg ervoor dat de accu, wanneer opgeborgen, geen kortsluiting kan veroorzaken. Houdt accu's schoon; vreemde voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken. Houdt accu's uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, muntjes, sleutels, etc.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. De vloeistof veroorzaakt mogelijk huidirritatie brandwonden. Wanneer de vloeistof in contact komt met de huid spoelt u uw huid onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp
- Open, demonteer, breek, verwarm (boven 60°C) en verbrand accu's niet. Gooi accu's niet in het vuur

Accu en oplader veiligheidskenmerken

De accu en de oplader zijn voorzien van een aantal veiligheidskenmerken welke tijdens opladen of gebruik getriggerd kunnen worden

- Overlading bescherming: De oplader schakelt automatisch uit wanneer de accu volledig is opgeladen om zo de interne delen van de accu te beschermen tegen beschadigen
- Ontlading bescherming: Beschermt de accu tegen ontlading verder dan het aangeraden laagste spanningspunt
- Oververhittingsbescherming: Een ingebouwde sensor schakelt de machine uit wanneer de accu te heet wordt. Dit kan gebeuren wanneer de belasting te groot is en wanneer de machine voor langere periode gebruikt wordt. Afhankelijk van de temperatuur heeft de accu mogelijk een koelperiode van 30 minuten nodig.
- Overbelasting bescherming: De accu stopt tijdelijk wanneer deze wordt overbelast of wanneer de maximale spanning wordt overschreden om zo de interne onderdelen te beschermen tegen beschadiging. De accu zal de werking hervatten wanneer de spanning terug op een veilig niveau komt. Dit duurt mogelijk een aantal seconden.
- Kortsluiting bescherming: De accu stopt onmiddellijk wanneer kortsluiting plaats vindt. Dit voorkomt beschadiging aan de accu en de machine.

WAARSCHUWING voor Australië en Nieuw-Zeeland

WAARSCHUWING: Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland gebruikt wordt, met een lekstroom van 30 mA of lager, is het gebruik van een aardlekschakelaar aanbevolen

Gebruiksdoel

- De Triton T12AD is een veelzijdige hoekboormachine, voor het gebruik op onhandig geplaatste schroefkoppen, bevestigingsmiddelen en boorplaatsen. De machine is optimaal geconfigureerd voor schroefapplicaties. Gebruik de machine niet met accessoires als gatenzagen en kernboren, die ontworpen zijn voor schroefapplicaties met hoge koppel. Pas de machine niet aan voor doeleinden waarvoor de machine niet bestemd is. Wanneer de instructies opgevolgd worden en de machine niet misbruikt wordt, voorziet deze vele jaren gebruiksplezier.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Voor gebruik

- De machine wordt verscheept met laag geladen accu's. Laad de accu's voor gebruik volledig op

Oplaad operatie

- De accu en oplader worden tijdens het opladen mogelijk warm. Dit is normaal en duidt niet op problemen
- Gebruik de oplader op normale kamertemperaturen. Om oververhitting te voorkomen bedekt u de oplader niet en houdt u de oplader buiten direct zonlicht

Wanneer de accu niet normaal laadt:

- Controleer de spanning van het stopcontact door het aansluiten van bijvoorbeeld een lamp
- Wanneer het probleem aanhoudt, laat u de schroefmachine door een elektricien of technici nakijken

Het opladen van een accu

1. Druk de accu verlosschakels (3) in en haal de accu (4) van de schroefmachine
2. Plaats de accu in de oplader (9). Deze horen soepel samen te klikken
3. Het groene lampje brand mogelijk om zo het laadniveau weer te geven. Tijdens het opladen brand het rode lampje en dooft het groene lampje.

- 4. Wanneer de accu volledig is opgeladen dooft het rode lampje en brand het groene lampje
- 5. De oplader neemt het laadniveau van de accu constant waar
- 6. Wanneer de accu is opgeladen haalt u deze onmiddellijk van de oplader
- 7. Ontkoppel de oplader van de stroombron en berg deze op een schone en droge plek, buiten het bereik van kinderen op
 - De normale oplaadtijd van een accu op normale temperatuur is ongeveer 1 uur. Oplaadtijden verschillen
 - Het is niet nodig de accu volledig te ontladen voordat deze opgeladen kan worden. Een volle accu hoort niet verder geladen te worden
 - Het laden van de accu kan op elk moment onderbroken worden. Aan het eind van de laadcyclus laadt de accu minder snel op. Een 80% laadniveau wordt in ongeveer een half uur bereikt

3,0 Ah hi-cap accu (optioneel accessoire)

Een hi-cap accu met het dubbele vermogen is verkrijgbaar. Deze accu dient tevens als standaard voor de hoekboormachine. De volledige laadtijd van deze accu bedraagt ongeveer 120 min.

Accu laadtabel

	Rood LED	Groen LED
Oplader is ingeplugd	Uit	Knippert
Oplader evalueert de accu	Uit	Knippert
Snelle lading	Aan	Uit
Erg laag accuniveau Langzame lading	Knippert	Uit
Abnormale accu temperatuur	Knippert	Uit
Volledig opgeladen	Uit	Aan
Accu of oplader foutief	Knippert	Knippert
Tijdelijk abnormale temperatuur	Aan	Aan

LET OP: Wanneer de lichtjes op de oplader onjuist functioneren als hierboven beschreven:

- Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
- Controleer alle aansluiten

Aanvankelijk opladen

- De aanvankelijke oplaadtijd varieert afhankelijk van het laadniveau van de accu. Laad de accu volledig op
- Voor de eerste 4-5 maal onlaadt u de accu volledig voordat u deze oplaadt. Dit maximaliseert de accuprestatie
- Opvolgende ladingen duren ongeveer 1 uur

Het herladen van de accu

- Een li-ion accu heeft na gebruik tijd nodig om af te koelen voor deze opgeladen kan worden Wanneer een hete accu op de oplader geplaatst wordt zullen beide lichtjes branden. Wanneer de oplader is afgekoeld laadt de accu op (dit kan enkele minuten duren)

Het installeren van de accu

- De accu hoort gemakkelijk in de oplader te klikken. Zo niet controleert u de accu en de aansluiting

Accu gebruiksduur

- De gebruiksduur van de accu na elke laadcyclus hangt af van de werklust. Deze accu en oplader zijn ontworpen voor het geven van maximale, probleemloze levensduur. De oplader houdt de status van de accu constant in de gaten en selecteert de optimale ladingssnelheid. De accu wordt beschermd tegen overlading. Zoals elke andere accu zal ook deze accu

uiteindelijk verslijten

Het maximaliseren van de levensduur

- Laad en berg uw accu in een koele ruimte op. Temperaturen boven normale kamertemperatuur reduceren de levensduur van de accu
- Berg de accu nooit op wanneer deze volledig ontladen is. Laad accu's wanneer volledig ontladen gelijk weer op
- Alle accu's verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de opberg temperatuur des te sneller ontladen accu's. Wanneer uw schroef voor langere tijd opgeborgen wordt zonder gebruikt te worden, hoort u de accu elke 3-4 maanden op te laden. Zo wordt de levensduur van de accu verlengd

Het bevestigen van boor bits en accessoires

WAARSCHUWING: Neem de accu uit de machine voordat u accessoires bevestigt, verstoelt of ontkoppeld

WAARSCHUWING: Vergrendel accessoires niet doormiddel van het vastpakken van de boorhouder (8) en het inschakelen van de machine. Dit resulteert mogelijk in persoonlijk letsel en boorhouder beschadiging

WAARSCHUWING: Gebruik geen accessoires met een onbelaste snelheid, lager dan de onbelaste snelheid van de machine

1. Open de boorhouder kaken (7) door de boorhouder (8) linksom te draaien (boorhouder richting de gebruiker)
2. Plaats het boor bit/accessoire recht, in het midden van de boorhouder
3. Om de kaken te sluiten, draait u de boorhouder rechtsom
4. Controleer nadat het boor bit stevig vastgezet is, of het gecentreerd is door de machine in te schakelen en op een lage snelheid te laten draaien. Het boor bit moet zuiver draaien zonder te "slingeren". Indien het boor bit niet gecentreerd is, draait u de boorhouder los en plaatst u het bit opnieuw in de boorhouder. Draai de boorhouder vervolgens weer vast is aanbevolen.

Gebruik

Rotatierichtingscontrole

WAARSCHUWING: Verander de rotatierichting niet wanneer de machine is ingeschakeld

- De rotatierichting kan veranderd worden met behulp van de rotatierichting schakelaar (2)
- Voor een linkse rotatie duwt u de schakelaar naar rechts
- Voor een rechtse rotatie duwt u de schakelaar naar links

Let op: Wanneer de schakelaar in het midden staat is de boor vergrendeld. Gebruik deze stand als veiligheidsfunctie om accidentele inschakeling van de machine te voorkomen

Het in- en uitschakelen van de machine

WAARSCHUWING: Draag de vereiste beschermende uitrusting bij het gebruik van de machine

1. Om de machine te starten knijpt u de trekker schakelaar (5) in
- Let op:** Wanneer de trekker niet ingeknepen kan worden controleert u de positie van de rotatierichting schakelaar (2)
2. De rotatiesnelheid wordt geregeld met behulp van de trekker schakelaar. Druk de trekker schakelaar verder in voor een snellere rotatie
3. Laat de trekker schakelaar los om de machine te stoppen
- Let op:** Het ingebouwde werklicht (6) brand wanneer de trekker schakelaar wordt ingeknepen

Schroevendraaien

Let op: Gebruik een universele bithouder voor het indraaien van schroeven. Bevestig schroef bits enkel direct in de boorhouder (8) wanneer noodzakelijk voor het koppelen met de schroefkop. Bij elke andere toepassing maakt u gebruik van een bit houder

1. Gebruik een schroevendraaier bit, passend bij de maat van de schroefkop
2. Oefen een gecontroleerde druk op de machine uit zodat het bit niet in de schroefkop slipt en de schroefkop beschadigd. Het is aanbevolen te oefenen, zodat de gebruiker vertrouwd raakt met de uit te oefenen druk bij het in- en uitdraaien van schroeven
3. Knijp de trekker schakelaar (5) in voor een snellere rotatie. Bij een te hoge rotatiesnelheid raken het schroef bit en de schroefkop mogelijk beschadigd
 - Bij het indraaien van een kleine schroef met een grove schroefdraad, houdt u de rotatiesnelheid laag. Laat de trekker schakelaar los wanneer de schroef volledig is ingedraaid
 - Bij het indraaien van een lange schroef met een fijne schroefdraad, houdt u de rotatiesnelheid hoog totdat de schroef bijna volledig is ingedraaid
 - Bij het uitdraaien van schroeven houdt u een hoge rotatiesnelheid aan
 - Wanneer een schroef volledig is ingedraaid laat u de trekker schakelaar los zodat u het schroef bit en de schroefkop niet beschadigd en de motor niet afslaat
 - Als de motor afslaat, schakelt de stroom- of temperatuurbescherming in waardoor de machine voor een aantal minuten niet ingeschakeld kan worden
 - De machine vereist mogelijk een bit houder voor het gebruik op lastige plekken
 - Zorg ervoor dat de trekker schakelaar te allen tijde gemakkelijk bediend kan worden en niet wordt beperkt
 - Houdt de machine wanneer mogelijk te allen tijde met beide handen vast, zeker bij het uitoefen van grote druk om het schroef bit in de schroefkop te houden
 - Wanneer het werkstuk niet genoeg verlicht wordt door het werklicht, of wanneer het werklicht geblokkeerd wordt, gebruikt u een extra lichtbron
 - De ventilatiegaten (1) mogen niet bedekt worden
 - Oefen het gebruik van de machine om schade aan het werkstuk, schroeven en bits te minimaliseren

Het los- en vastdraaien van bouten en moeren

Het verwijderen van bouten: Ontgrendel de bout met behulp van een steeksleutel en draai de bout met gebruik van de machine en een adapter en dop los

Het vastdraaien van bouten: Draai de bout of moer met behulp van de machine vast en vergrendel de bout of moer met behulp van een steeksleutel

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor hoge koppel doeleinden

WAARSCHUWING: Ben voorzichtig bij het gebruik van de machine in motors of gelijksoortige plekken. Hete onderdelen en/of vloeistoffen kunnen de machine beschadigen. Wanneer het verwijderen van een bout of moer kan resulteren in het vrijgeven van vloeistof, stopt u de machine. Draai de bout of moer met de hand verder los

Boren

WAARSCHUWING: De machine is voorzien van ventilatiegaten (1) aan beide zijden van de behuizing. De hitte van de motor kan zo ontsnappen en mag niet geblokkeerd worden. De machine schakelt mogelijk vanzelf uit door de inschakeling van de oververhittingsbescherming. Dankzij het ontwerp en gebruiksdooel in op nauwe plekken word de machine meer blootgesteld aan zaagsel en stof, wat resulteert in beschadiging wanneer deze de ventilatiegaten binnendringen.

Een tweede beschadigingsrisico is de ingang van metaaldeeltjes.

Maak het werkgebied schoon. Gebruik een stofzuiger voor het verwijderen van stof, zaagsel en boordeeltjes.

Het boren in hout

WAARSCHUWING: Inhaleer zaagsel niet. Draag de geschikte ademhalingsbescherming. Sommige houtzaagselsoorten zijn mogelijk giftig

- Zorg ervoor dat de boor bits geschikt zijn voor hout en binnen de maximale capaciteit van de machine vallen (Zie: specificaties)
- •Er zijn vele boor bit typen, geschikt voor het boren in hout. Zorg ervoor dat u het juiste type boor bit gebruikt voor het uit te voeren werk
- Bij het gebruik van schroeven met een platte kop, gebruikt u na het boren

u een verzinkboor. Forceer de schroef niet in het werk, dit kan het hout beschadigen

- Om het splijten van het hout te voorkomen, klemt u een stuk afvalhout op het werkstuk waar de boor uit het werkstuk komt
- Op nauwe plekken begint u met een kleinere centreerboor waarna u de juiste boor maat gebruikt
- Op moeilijk zichtbare plekken gebruikt u een dieptestop op de boor voor het bereiken van de gewenste boordiepte
- Het onderzoeken van het hout type helpt bij het verkrijgen van de beste resultaten

Het boren van metaal

- Zorg ervoor dat de boor bits geschikt zijn voor het te boren metaal en binnen de maximale capaciteit van de machine vallen (Zie: specificaties)
- Markeer de positie van het te boren gat met gebruik van een hamer en een priem

WAARSCHUWING: Het boor bit en het werkstuk worden tijdens het boren erg warm. Raak het boor bit niet aan en het bit mag niet in contact komen met onbrandbare materialen. Gebruik een geschikt smeer- of koelmiddel en boor op een geschikte snelheid

- Oefen een lichte druk op de machine uit voor efficiënt boren en langdurig bit gebruik
- Gebruik een verzinkboor om scherpe randen van het gat te verwijderen
- Zorg ervoor dat boor stof de ventilatiegaten (1) van de machine niet binnen gaat

Accessoires

- Verschillende T12 accessoires, als de T12B 1,5 Ah accu, T12HCB 3 Ah accu en T12FC240 oplader zijn verkrijgbaar via uw Triton handelaar. Alle Triton T12 machines gebruiken dezelfde accu's en opladers. Het aanschaffen van meerder accu's en opladers vergroot uw mogelijkheden bij grote doe-het-zelf projecten
- Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar via www.toolsaresonline.com

Onderhoud

- De machine bestaat uit hoogwaardige componenten en maakt gebruik van een intelligente stroomkring, wat de machine onderdelen beschermt. Bij normaal gebruik dient de machine lang mee te gaan

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof kunnen de interne onderdelen snel doen slijten en zo de levensduur van de machine verminderen. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of een droge doek schoon. Blaas wanneer mogelijk droge perslucht door de ventilatiegaten van de machine.

Opberging

- Berg de machine en accessoires op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen op

Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap en accu's

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De rode LED brand niet en de accu (4) laad niet op	De accu is niet volledig op de oplader geplaatst	Plaats de accu juist op de oplader
	De oplader wordt niet van stroom voorzien	Controleer de aansluiting
De accu heeft een lage capaciteit	De accu is niet volledig opgeladen	Wacht tot de groene LED brand
	De accu is meer dan 100 keer opgeladen wat de capaciteit aanzienlijk vermindert	Dit is normaal voor accu's. Neem contact op met uw Triton handelaar voor het aanschaffen van een nieuwe accu
De machine kan niet worden ingeschakeld (Trekker (5) beweegt niet)	De rotatierichting schakelaar is in de middenstand vergrendeld	Schuif de schakelaar naar links of rechts
De machine start niet wanneer de trekker wordt ingeknepen	De accu is volledig ontladen	Laad de accu op of vervang de accu met een opgeladen accu
	De accu is kapot	Vervang de accu
	De machine is kapot	Neem contact op met uw Triton handelaar of een geautoriseerd service center
De schroeven gaan niet ver genoeg het werkstuk in	De vereiste koppel valt buiten de capaciteit van de machine	Schroef de schroeven met de hand vast of boor een gat voor een lagere koppelvereiste
	Lage accuspanning	Laad de accu op of vervang de accu met een opgeladen accu
De schroeven worden te ver het werkstuk ingedraaid	De trekker schakelaar wordt te lang ingeknepen of de rotatiesnelheid is te hoog	Defening op een stuk afval hout is mogelijk vereist

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: T12AD

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt.pr

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Triton Tools

Verklaart dat

Identificatienummer: 104207 / T12AD

Beschrijving: 12 V hoekboormachine

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

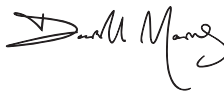
Algemene voorwaarden van toepassing.

Keuringsinstantie: TÜV Rheinland Co., Ltd.

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Triton Tools

Datum: 13/08/14

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059.

Geregistreerd adres: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Verenigd Koninkrijk

Traductions des instructions originales

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

Table des matières

Caractéristiques techniques	18	Accessoires	24
Nomenclature	19	Entretien	24
Consignes générales de sécurité	19	Recyclage	24
Usage conforme	21	En cas de problème	24
Avant utilisation	21	Garantie	25
Déballage	21	Déclaration de conformité	25
Instructions d'utilisation	22		

Caractéristiques techniques

Numéro du modèle :	T12AD
Perceuse	
Tension :	12 V CC
Vitesse à vide :	0 - 620 min ⁻¹
Capacité du mandrin :	0,8 – 10 mm (3/8")
Régime de la boîte de vitesse :	1
Contrôle de la vitesse :	par pression la gâchette
Couple maximum :	18 Nm
Dimensions (L x l x H) :	300 x 115 x 53 mm
Poids :	1,2 kg (2,65 lbs) (avec le bloc-batterie 1,5 Ah)
Capacité de perçage	
Bois :	22 mm
Métal :	10 mm
Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire	
Pression acoustique L _{pa} :	68 dB (A)
Puissance acoustique L _{wa} :	79 dB (A)
Incertitude K :	3 dB
Vibration pondérée :	< 2,5 m/s ²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.	
Bloc-batterie	
Technologie :	Li-ion
Tension :	12 V CC
Modèle et capacité :	T12B : 1,5 Ah T12HCB : 3,0 Ah (en option)
Chargeur	
Type :	Modèle intelligent : T12BC
Temps de charge :	1 heure pour 100% (pour T12B : 1,5 Ah)* ½ heure 80% de la charge (pour T12B : 1,5 Ah)
Tension d'entrée :	Europe : 220-240 V CA 50/60 Hz 25 W Afrique du Sud : 220-240 V CA 50/60 Hz 25 W Australie : 220-240 V CA 50/60 Hz 25 W Japon : 100 V CA 50/60 Hz 0,25 A USA/CAN : 120 V CA 60 Hz, 0,25 A
Tension de sortie :	12 V CC 1500 mA
Classe de protection :	 (pas pour le chargeur du modèle USA/CAN)
*Remarque : pour le bloc-batteries haute capacité 3,0 Ah (T12HCB), le temps de charge total est de 120 minutes.	

Attention : Toujours porter des protections sonores lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limiter le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifier que les protections soient bien mises et qu'elles soient adéquates avec le niveau sonore produit par l'appareil.

Attention : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limiter le temps d'exposition aux vibrations, et porter des gants anti-vibrations. Ne pas utiliser cet appareil avec vos mains sous des conditions en dessous de températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Se référer au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme EN60745 ou autres normes internationales. Ces données correspondent à un usage normale de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Pour plus d'informations sur la directive des émissions sonores et vibratoires, visitez le site <http://osha.europa.eu/fr>.

Nomenclature

- 1. Orifices de ventilation du moteur
- 2. Bouton d'inversion du sens de rotation
- 3. Clips de relâche de la batterie
- 4. Bloc-batterie
- 5. Gâchette
- 6. Guide de lumière
- 7. Mâchoires du mandrin
- 8. Mandrin
- 9. Chargeur

Accessoires (non montrés)

- Bloc-batterie de rechange
- Sacoche de transport

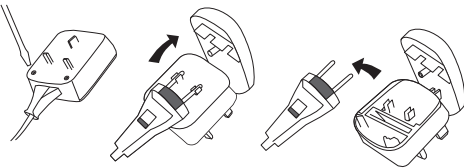
Remarque : Les accessoires inclus listés ci-dessus sont sujets à changement et peuvent varier en fonction des régions et des modèles.

Prise GB/UE

Pour le Royaume-Uni seulement : N'essayez pas d'enlever l'adaptateur UK installé et de l'utiliser avec d'autres appareils

N'enlever pas l'adaptateur UK installé et n'essayez pas de le brancher directement dans une prise de courant

Si l'adaptateur UK est endommagé, veuillez contacter un service après-vente agréé de la « marque ».



Symboles



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque



Lire le manuel d'instructions



ATTENTION!



Construction de classe II (Double isolation pour une protection supplémentaire pour le chargeur) (Pas pour le modèle USA/CAN)



Ne pas brûler les batteries !



Pour usage intérieur uniquement (batterie et chargeur de batterie)



Fusible à action retardée et à courant nominal de 3,15 A



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés et les batteries, ainsi que les batteries au lithium-ion, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Les batteries Li-ion ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente. Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes. (Valable uniquement pour les modèles UE)



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes (pour le modèle UE uniquement)

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Attention : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

Sécurité sur la zone de travail

- a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

Sécurité électrique

- a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisent le risque de décharge électrique.
- b) Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.
- c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.
- f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.
- c) Éviter tout démarrage accidentel ou intempestif. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

- d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation.
- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son manement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) Ne rechargez qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de batterie pourrait causer un incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries désignées spécifiquement. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas en utilisation, gardez-la éloignée de tout objet métallique tel que trombone, pièce, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait créer une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

En cas d'usage abusif, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez le contact. Si vous entrez accidentellement en contact avec ce liquide, lavez à grande eau. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, sollicitez de l'aide médicale. Le liquide éjecté par la batterie peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

ATTENTION : Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

Révision

a) **Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique**

Consignes de sécurité relatives aux visseuses à choc

Pour les aspects de sécurité concernant les équipements et l'habillement de protection ainsi que les dangers que présente l'utilisation d'un appareil électroportatif, consultez la section « Consignes générales de sécurité relatives aux appareils électriques » du présent manuel.

Important : il est impératif de suivre toutes les réglementations nationales de sécurité concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les accessoires de coupe et/ou les attaches peuvent entrer en contact avec un fil électrique « sous tension » et mettre les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et donner un choc électrique à l'utilisateur.
- Si les batteries doivent être rechargées en extérieur, assurez-vous que la source d'alimentation et que le chargeur soient protégés des intempéries et de l'humidité.
- L'utilisation d'une perceuse demande le port d'équipements de sécurité tels que lunettes ou visière de sécurité, casque anti-bruit et habillement protecteur tel que gants de sécurité. Portez un masque filtrant si le perçage crée de la poussière.
- Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Ne touchez pas les composants ou conducteurs électriques sous tension.
- Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
- Assurez-vous que les forets soient bien fixés dans le mandrin. Les forets mal insérés peuvent être éjectés de la machine et représentent un danger.
- Avant de commencer le perçage, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace libre sous la pièce à percer.
- N'appliquez pas de pression sur l'appareil car cela réduirait sa durée de vie utile.
- Les accessoires (mèches, etc.) pourront avoir atteint des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Ne retirez jamais la sciure ou la poussière avec les mains à proximité de la mèche.
- Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur l'événement.
- Dans la mesure du possible, et s'il y a lieu, immobilisez bien la pièce à percer.
- Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation homologué.
- Attendez toujours que la machine soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.
- Tenez les outils électroportatifs par leurs poignées isolées lorsque l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les fixations peuvent être en contact avec un fil sous tension ce qui mettrait les parties métalliques de l'outil électroportatif sous tension et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité relatives au chargeur et aux batteries

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Reportez-vous à la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre agréé de réparation pour éviter tout risque.
- Inspectez le chargeur régulièrement à la recherche de tout dommage, surtout sur le câble d'alimentation, la fiche et le boîtier. Si le chargeur de batterie est endommagé, il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Utilisation correcte des batteries

- Veuillez ne charger les batteries de l'appareil qu'à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez avec cet appareil que les batteries fournies ou des batteries recommandées par votre fournisseur. Maintenez les batteries propres car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit. Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C). Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement.

ATTENTION : Les batteries Li-ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, représentent un risque de feu, de brûlure et d'explosion.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne chargez les batteries Li-ion qu'avec le chargeur prévu ou conçu spécifiquement pour votre produit.
- Ne vous servez que de batteries Li-ion fournies avec le produit ou conçues spécifiquement pour être compatibles.
- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après la charge ou un usage intensif. Le non-respect de ces instructions peut causer une surchauffe ou un feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas en utilisation les batteries doivent être rangées à température ambiante (environ 20° C).
- Assurez-vous que les batteries ne puissent pas accidentellement court-circuiter en rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers et la saleté peuvent causer un court-circuit. Gardez loin d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces, clés et vis.
- En cas d'usage abusif du liquide peut s'échapper des batteries. ce liquide peut causer des irritations de la peau et des brûlures. Évitez le contact. Si vous entrez en contact avec ce liquide accidentellement, rincez immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, sollicitez de l'aide médicale.
- N'ouvrez pas, ne démontez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 60° C et n'incinerez pas ces batteries. Ne jetez pas dans le feu.

Fonctionnalités de sécurité de la batterie et du chargeur :

La batterie et le chargeur sont munis d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent être activés lors du chargement ou de l'utilisation de la visseuse :

- Protection de surcharge : Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale, ce qui protège les composants internes de la batterie.
- Protection de décharge : Évite que la batterie ne se décharge au-delà de la tension minimale de sécurité.

- Protection de surchauffe : Des capteurs éteignent l'appareil si la batterie devient trop chaude durant l'utilisation. Cela peut arriver après une longue période d'utilisation ou un travail trop intense. Selon la température ambiante, 30 minutes peuvent être nécessaires pour le refroidissement de la batterie.
- Protection de surcharge électrique : La batterie s'arrête temporairement si le débit du courant dépasse le niveau maximum. La batterie redémarre dès que le niveau de courant redevient normal et sûr. Cela peut prendre quelques secondes.
- Protection de court-circuit : En cas de court-circuit, la batterie s'arrête automatiquement, ce qui évite de l'endommager la batterie ou l'outil.

Usage conforme

- La perceuse Triton T12AD est une perceuse d'angle polyvalente pour travailler dans les endroits exigus et difficilement accessible. Cette perceuse est conçue de manière optimale pour les applications de vissage. Cette perceuse n'est pas conçue pour être utilisée avec des accessoires destinés aux visseuses à choc à couple important ou des perceuses filaires. Ces accessoires peuvent comprendre les scie cloches ou scies trépan ou des accessoires destinés aux usages automobiles. Ne modifiez pas cet appareil pour l'utiliser à des fins qui ne lui sont pas conformes. Si ces instructions sont respectées et que l'appareil est utilisé à bon escient, il devrait servir pour plusieurs années.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit
- Vérifiez que tous les pièces sont présentes. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, remplacer-les avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

- La batterie fournie a été envoyée en condition de faible charge. Chargez la batterie avant utilisation.

Utiliser le chargeur et la batterie

- Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas un signe de problème.
- Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température normale. Pour éviter de surchauffer, ne couvrez pas le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou près d'une source de chaleur.

Si le bloc-batterie ne se charge pas correctement :

- Vérifiez le courant de la prise en branchant une lampe ou autre appareil.
- Si le problème persiste, faites contrôler l'outil par un électricien ou un technicien spécialisé.

Charger une batterie :

- Appuyez sur les deux clips de relâche de la batterie (3) et retirez le bloc-batterie (4) de l'appareil.
 - Insérez le bloc- batterie dans le chargeur de batterie (9). N'appliquez pas de force excessive pour insérer le bloc-batterie. S'il ne glisse pas facilement, le bloc-batterie n'est pas inséré correctement.
 - Au début, seul le témoin lumineux vert peut clignoter pour indiquer l'évaluation de l'état de charge du bloc-batterie. Lors de la charge, le témoin lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume.
 - Lorsque le bloc-batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint.
 - Le chargeur contrôle à tout moment les conditions de charge.
 - Retirez le bloc-batterie dès que la charge est complétée.
 - Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.
- Le temps normal de charge est d'1 heure environ pour une batterie récemment déchargée sous des conditions normales de température. Le temps de charge varie selon ses conditions.

- Il n'y pas besoin d'attendre que le bloc-batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne recharger pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée.
- Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser le bloc-batterie. Sous des conditions normales, le taux de charge diminue au fur et mesure que le bloc-batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en ½ heure.

Bloc-batterie haute capacité 3 Ah (accessoire en option)

Bloc-batterie haute capacité est disponible pour doubler la capacité. Il permet de maintenir la perceuse d'angle verticalement. A noter que le temps de charge pour cette batterie est de 120 minutes.

Table de chargement

	Témoin lumineux rouge	Témoin lumineux vert
Chargeur branché	éteint	clignotant
Chargeur évaluant la charge	éteint	clignotant
Charge rapide	allumé	éteint
Très peu de batterie, charge lente	clignotant	éteint
Température de charge anormale	clignotant	éteint
Entièrement chargée	éteint	allumé
Défaut de batterie ou du chargeur	clignotant	clignotant
Condition temporaire de température de charge anormale	allumé	allumé

Remarque : Si les lumières du chargeur n'indiquent aucune des situations ci-dessus ou indiquent un défaut :

- Vérifiez que le bloc-batterie soit correctement positionné sur le chargeur.
- Vérifiez tous les branchements.

Charge initiale :

- La charge initiale dépend de l'état de charge du bloc-batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle soit entièrement pleine.
- Déchargez le bloc-batterie puis rechargez-le pour 3-5 heures, et re-déchargez-le. Répétez cette opération 4-5 fois afin d'assurer une meilleure performance de charge du bloc-batterie.
- Les prochaines charges ne dureront que 1 heure, voire moins si le bloc-batterie n'est pas complètement déchargé.

Re-charger le bloc-batterie

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie li-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, les deux témoins s'allumeront. Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

Insérer le bloc-batterie

- N'exercez pas de force inutile pour insérer le bloc-batterie. Si elle ne s'insère pas facilement, positionner la batterie correctement afin qu'elle glisse facilement dans le compartiment (ou il est possible que la batterie et/ ou la perceuse soient endommagées).

Durée de service du bloc-batterie

La durée de service dépendra des travaux effectués. Le bloc-batterie a également été conçu pour offrir une longue durée de service maximale. Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et règle le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie. Ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, le phénomène d'usure dans le temps est possible.

Maximiser la durée de vie de la batterie

- Rangez et chargez votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous de la normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- Ne rangez jamais une batterie Li-ion déchargée. Rechargez toujours immédiatement après qu'elle ait été déchargée.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les mois ou les deux mois. Ceci augmentera la durée de vie de la batterie.

Fixer un foret ou un accessoire

ATTENTION : Retirez toujours le bloc-batterie de la perceuse avant de fixer, régler ou enlever un accessoire.

ATTENTION : N'essayez pas de serrer un foret (ou autre accessoire) en maintenant la partie avant du mandrin (8) et mettre la perceuse en marche. Cela peut provoquer des blessures et engendrer des dommages sur le mandrin.

ATTENTION : Ne fixez jamais des accessoires dont la vitesse maximale est inférieure à la vitesse à vide de l'appareil.

1. Ouvrez les mâchoires du mandrin (7) en faisant tourner le mandrin (8) dans le sens antihoraire (mandrin en face de l'utilisateur).
2. Placez et centrez bien le foret ou l'accessoire dans le mandrin.
3. Resserrez les mâchoires du mandrin en faisant tourner le mandrin dans le sens horaire.
4. Lorsque le foret ou l'accessoire est bien fixé, faites fonctionner la perceuse avec précaution pour vérifier que le foret soit bien centré, que la rotation du foret soit bien régulière. Si le foret vacille ou n'a pas une rotation centrée, desserrez le mandrin et vérifiez que l'accessoire ne soit pas endommagé, qu'il soit bien centré, puis resserrez

Instructions d'utilisation

Sens de rotation

ATTENTION : Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'appareil est en marche.

- Le sens de rotation se sélectionne avec le bouton d'inversion du sens de rotation (2).
- Pour une rotation dans le sens antihoraire, maintenez la perceuse dans sa position normale de fonctionnement, et poussez le bouton vers la droite.
- Pour une rotation dans le sens horaire, poussez le bouton vers la droite.

Remarque : Lorsque le sélecteur est positionné au milieu, la perceuse est bloquée et elle ne peut pas être mise en marche. Utilisez cette fonctionnalité comme une sécurité afin d'éviter des mises en marche accidentelles.

Mise en marche/arrêt

ATTENTION : Portez toujours des équipements de protection personnels adéquats lorsque vous réglez ou faites fonctionner l'appareil.

1. Pour démarrer la perceuse, appuyez sur la gâchette (5).

Remarque : Si vous ne pouvez pas appuyer sur la gâchette vérifiez que le bouton d'inversion du sens de rotation (2) ne soit pas dans la position du milieu car cela bloque la perceuse (voir 'Sens de rotation').

2. La vitesse de la perceuse est contrôlée par la gâchette. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus la vitesse est importante.
3. Relâchez la gâchette pour arrêter la perceuse.

Remarque : Le guide de lumière intégré (6) éclaire la zone de travail à chaque fois que la gâchette est activée.

Utilisation en mode visseuse

Remarque : Utilisez un porte-embouts universel pour travailler avec des embouts de vissage. Insérez uniquement un embout de vissage directement dans le mandrin si c'est la seule possibilité pour atteindre une tête de vis. Utilisez toujours un porte-embouts dans tous les autres cas.

1. Utilisez un embout de vissage adéquat à la taille de la tête de vis.

2. Appliquez une pression contrôlée de la main sur la perceuse pour visser ou dévisser de sorte que l'embout de vissage ne dérape pas de la tête de vis. Il est recommandé à l'utilisateur d'effectuer des essais afin de se familiariser avec la pression à exercer.
3. En appuyant plus sur la gâchette (5), la vitesse de rotation augmente. La vitesse doit être contrôlée pour que l'embout de vissage reste bien sur la tête de vis. Une vitesse trop importante peut endommager la tête de vis.
 - Si la vis est courte et que le pas de vis est grossier, vissez doucement et soyez prêt à relâcher la gâchette lorsque la vis est complètement insérée.
 - Si la vis est longue avec un pas de vis fin, vissez de façon rapide puis ralentissez vers la fin du vissage.
 - Une vitesse rapide permet un dévissage contrôlé.
 - N'appuyez pas sur la gâchette lorsque la vis est complètement insérée. Soyez prêt à relâcher la gâchette pour éviter d'endommager la tête de vis et l'embout de vissage. Cela permet également au moteur de ne pas caler.
 - Si le moteur cale, la protection de surcharge et thermique s'engendreront, et la perceuse ne pourra pas fonctionner pendant quelques minutes. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut de l'appareil.
 - Réglez l'appareil convenablement avant chaque utilisation pour qu'il soit adapté à la tâche à effectuer. Une rallonge pour porte-embouts peut être nécessaire dans les endroits
 - Assurez-vous toujours que la gâchette puisse être activée facilement même si très proche d'une surface.
 - Maintenez toujours la perceuse avec les deux mains, surtout lorsque vous devez appliquer plus de pression sur la perceuse pour maintenir l'embout de vissage sur la tête de vis.
 - Si le guide de lumière intégré (6) ne procure pas assez d'éclairage, ou si la lumière ne peut pas passer, utilisez une autre source d'éclairage.
 - Ne recouvrez pas les orifices de ventilations du moteur (1) avec vos mains lors de l'utilisation de l'appareil.
 - Effectuez des essais afin de réduire les endommagements sur la pièce de travail, les têtes de vis et les embouts de vissage.

Vissage et dévissage des écrous et boulons

Dévissage : Commencez par desserrer l'écrou ou le boulon avec une clé, puis utilisez la perceuse d'angle en utilisant un adaptateur.

Vissage : Utilisez la perceuse d'angle pour visser l'écrou ou le boulon aussi proche de là où il doit être serré, puis utilisez une clé pour terminer de serrer.

ATTENTION : Utilisez la perceuse pour une application nécessitant un fort couple pour visser ou desserrer un écrou ou un boulon, peut l'endommager.

ATTENTION : Si la perceuse est utilisée pour travailler dans un compartiment moteur ou similaire, assurez-vous que l'appareil ne s'endommage pas avec les parties chaudes ou les liquides qui peuvent s'introduire dans les orifices de ventilation du moteur (1). S'il y a un risque de fuite d'un liquide lors du dévissage d'un boulon ou d'un écrou, arrêtez d'utiliser la perceuse avant que le boulon ou l'écrou soit complètement dévissé, et enlevez-le à la main.

Perçage

ATTENTION : Des orifices de ventilation du moteur (1) se trouvent de chaque côté de la perceuse. Elles permettent de laisser s'échapper la chaleur produite par le moteur : elles ne doivent jamais s'obstruer. Si obstruées, la perceuse d'angle s'arrête pendant que la protection de surcharge et la protection thermique fonctionnent. De par son usage dans des endroits exigus, la perceuse est plus exposée à la poussière, aux copeaux et à la sciure, ce qui peut endommager l'appareil s'ils bouchent ou rentrent dans les orifices de ventilation.

Les copeaux produits par le perçage de métal engendrent des risques supplémentaires d'endommagement irréversibles s'ils rentrent dans les orifices de ventilation.

Nettoyez toujours la zone de travail, surtout dans les endroits confinés. Utilisez un aspirateur pour nettoyer la poussière, les copeaux et la sciure.

Perçage du bois

ATTENTION : Ne respirez pas la poussière de bois. Portez une protection respiratoire adéquate. Des poussières de bois peuvent être toxiques.

- Assurez-vous que le foret soit adéquat au perçage du bois et qu'il soit compatible avec la capacité maximale de la perceuse (voir caractéristiques techniques).
- Il existe différents forets pour le bois. Choisissez celui qui est le plus adéquate à votre tâche.
- Après le perçage, utilisez un foret à fraiser si vous comptez utiliser des vis à tête plate. Vissez directement la tête de vis sous la surface peut endommager le bois.
- Pour éviter que le bois n'éclate de l'autre côté lors d'un perçage à travers une pièce de bois, fixez une chute de bois sur l'endroit où le foret va ressortir.
- Dans les endroits exigus, commencez par percer un trou de guidage avec un foret pilote plus petit, puis utilisez le foret du diamètre voulu.
- Dans les endroits où il n'est pas facile de voir, utilisez une bague de butée pour percer à la profondeur requise.
- La recherche d'informations concernant les propriétés et le grain des bois naturels et des bois composites peuvent permettre d'obtenir de meilleurs résultats. De telles informations ne sont pas l'objet de ce manuel.

Perçage du métal

- Assurez-vous que le foret soit adéquat au grade du métal et qu'il soit compatible avec la capacité maximale de la perceuse (voir caractéristiques techniques).
- Marquez l'endroit où vous souhaitez percer avec un marteau et un poinceau

ATTENTION : Le foret et la pièce de travail deviennent très chaud lors du perçage du métal. Ne touchez pas le foret et ne le mettez pas en contact avec des matériaux combustibles lorsqu'il est chaud. Utilisez toujours un lubrifiant ou un liquide de coupe, et percez avec une vitesse appropriée.

- Appliquez une pression modérée sur le foret, ce qui rend le perçage efficace et prolonge la durabilité du foret.
- Utilisez une fraise pour ébarber le trou réalisé afin d'éviter les coupures ou autres genres de blessures.
- Durant le perçage assurez-vous que les copeaux ne rentrent pas dans les orifices de ventilation du moteur (1) de la perceuse.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Le LED rouge ne s'allume pas et la batterie (4) ne se charge pas	Le bloc-batterie n'est pas insérée correctement	Remettez-le bloc-batterie correctement
	Le chargeur n'est pas alimenté	Vérifiez le branchement
Les batteries sont faibles	Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé	Chargez le bloc-batterie jusqu'à ce que la lumière LED verte s'allume
	La batterie a été rechargée plus de 100 fois et sa capacité a commencé à diminuer	Ceci est normal : contactez votre revendeur Triton pour remplacer le bloc-batterie
La perceuse ne se met pas en marche (gâchette (5) bloquée)	Le o d'inversion du sens de rotation (2) est au milieu	Poussez le bouton à droite ou à gauche
La perceuse ne démarre pas, même en appuyant sur la gâchette	Le bloc-batterie est complètement vide	Rechargez le bloc-batterie et utilisez une autre
	Le bloc-batterie est défectueuse	Remplacez-la
	La perceuse est défectueuse	Contactez votre revendeur Triton ou un centre de réparation agréé.
Les vis ne vont pas assez en profondeur	Le couple requis dépasse la capacité de la perceuse	Utilisez un outil à main ou effectuez un pré-trou pour diminuer le couple requis
	Le bloc-batterie est faible	Rechargez le bloc-batterie ou utilisez une autre bloc-batterie entièrement rechargé
Les vis sont trop en profondeur	La gâchette (5) est maintenue trop longtemps appuyée ou à une trop grande vitesse	Faites des essais sur une chute de bois pour vous familiariser avec l'appareil.

Accessoires

- Une variété d'accessoires pour la gamme des produits T12, tels que le bloc-batterie T12B 1.5 Ah, le bloc-batterie T12HCB 3 Ah et le chargeur T12BC sont disponibles depuis votre revendeur Triton. Tous les outils Triton de la gamme T12 utilisent les mêmes batteries et le même chargeur. En achetant plusieurs outils de la gamme T12, vous pouvez avoir plusieurs batteries et la possibilité de recharger plusieurs bloc-batteries simultanément et de disposer de plusieurs bloc-batteries pour les longs projets de bricolage.
- Des pièces de rechanges peuvent être obtenues depuis votre revendeur Triton ou depuis www.toolsparsonline.com.

Entretien

- Cet appareil est conçu avec des composants de qualité et utilise les derniers circuits intelligents pour protéger au maximum l'appareil et ses composants. Un usage normal garantit une longue durabilité de l'appareil.

Nettoyage

- Gardez l'appareil toujours propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec

Rangement

- Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sec et sûr, hors portée des enfants.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, les batteries et autres équipements électriques ou électroniques(DEEE) avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et les batteries.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: T12AD

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

CE Declaration of Conformity

Le soussigné : Mr Darrell Morris

Autorisé par : Silverline Tools

Déclare que le produit :

Code d'identification : 104207 / T12AD

Description: Perceuse d'angle 12 V

Est conforme aux directives suivantes :

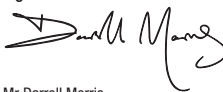
- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Organisme notifié : TÜV Rheinland Co., Ltd.

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools

Date : 13/08/14

Signature :



Mr Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, numéro d'entreprise 06897059. Adresse légale : Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Übersetzung des Originaltextes

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Inhalt

Technische Daten	26	Bedienung	30
Produktübersicht	27	Zubehör	32
Beschreibung der Symbole	27	Instandhaltung	32
Allgemeine Sicherheitshinweise	28	Entsorgung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	29	Fehlerbehebung	33
Auspacken des Gerätes	29	Garantie/Kaufinformation	33
Vor Inbetriebnahme	29	Konformitätserklärung	33

Technische daten

Modellbezeichnung:	T12AD
Bohrer	
Spannung:	12 V DC
Leerlaufdrehzahl:	0–620 min ⁻¹
Antrieb:	0,8–10 mm (3/8 Zoll)
Gänge:	1
Drehzahlsteuerung:	Auslöseschalter
Drehmoment:	Max. 18 Nm
Abmessungen (L x B x H):	300 x 115 x 53 mm
Gewicht:	1,2 kg (mit 1,5-Ah-Akku)
Bohrleistung	
Holz:	22 mm
Metall:	10 mm
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel L _{PA} :	68 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} :	79 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB
Hand-Arm-Vibration:	<2,5 m/s ²

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.	
Akku	
Technologie:	Li-Ionen
Spannung:	12 V DC
Modell und Kapazität:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (optional)
Akku-ladegerät	
Ladeverfahren:	Intelligentes Modell: T12BC
Ladedauer:	1 Std.: 100 % Aufladung (1,5 Ah)* ½ Std.: 80 % Aufladung (1,5 Ah)
Eingangsspannung:	EU: 220–240 V AC, 50/60 Hz, 25 W SA: 220–240 V AC, 50/60 Hz, 25 W AU: 220–240 V AC, 50/60 Hz, 25 W JP: 100 V AC, 50/60 Hz, 0,25 A US/CAN: 120 V AC, 60 Hz, 0,25 A
Ausgangsspannung:	12 V DC, 1500 mA
Schutzklasse:	 (Nicht bei Akku-Ladegerät für US- und kanadischen Markt)
*Anm.: Die Ladedauer des optionalen 3,0-Ah-Hochleistungsakkus (T12HCB) beträgt ca. 2 Std. für eine Vollauffladung.	

WARNUNG: Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

WARNUNG: Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach EN 60745 bzw. vergleichbaren internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Produktübersicht

1. Motor-Belüftungsöffnungen
2. Rechts-/Linkslauf-Umschalter
3. Akku-Lösetasten
4. Akku
5. Auslöseschalter
6. Arbeitsleuchte
7. Spannfutterbacken
8. Spannfutter
9. Akku-Ladegerät

Zubehör (nicht abgebildet):

- Ersatzakku
- Tragetasche

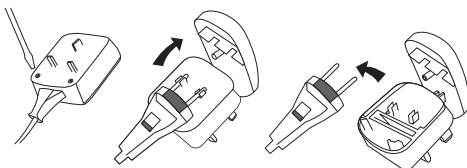
Anmerkung: Änderungen des hier aufgeführten, im Lieferumfang enthaltenen Zubehörs je nach Region und Modell vorbehalten.

Adapterstecker

Bei Gebrauch in Großbritannien: Den installierten britischen Adapterstecker niemals entfernen und für andere Geräte verwenden.

Den installierten britischen Adapterstecker niemals entfernen und direkt mit dem britischen Stromnetz verbinden.

Bei Beschädigung des britischen Adaptersteckers wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Markenkundendienst.



Beschreibung der symbole



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Achtung, Gefahr!



Schutzklasse II (für zusätzlichen Schutz des Akku-Ladegeräts doppelt isoliert) (nicht bei US- und kanadischem Modell)



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!



Akku und Akku-Ladegerät nur für den Innengebrauch!



Interne träge Sicherung mit 3,15 A Nennstrom



Umweltschutz

Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Umweltschutz

Elektroaltgeräte und Altbatterien/-akkus einschließlich Li-Ionen-Batterien/-Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Li-Ionen-Akkus sind wiederverwertbar und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind stets einer geeigneten Sammelstelle zuzuführen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Li-Ionen-Akkus von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen

Allgemeine sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko von elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Spannschraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

WARNUNG! In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromsicherheitseinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.

Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche sicherheitshinweise für akku-bohrmaschinen und -schlagschrauber

Sicherheitshinweise bezüglich Schutzkleidung/-ausrüstung und allgemeinen, von Elektrowerkzeugen ausgehenden Gefahren finden sich unter „Allgemeine Sicherheitshinweise“ in dieser Gebrauchsanweisung.

Wichtiger Hinweis: Es ist unbedingt notwendig, alle national geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich Montage, Betrieb und Instandhaltung zu befolgen.

- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bediener müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- Sorgen Sie beim Aufladen von Akkus im Freien dafür, dass die Stromversorgung und das Ladegerät vor Witterungseinflüssen/Feuchtigkeit geschützt sind.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Gehörschutz und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, wenn bei der Anwendung Staub entsteht.

- Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckt geführte Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu orten. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer bzw. Meißel sicher im Bohrfutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug, d.h. Bohrer oder Meißel, vor dem Einschalten des Gerätes auf das Werkstück auf.
- Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück ausreichend Freiraum für das Einsatzwerkzeug besteht.
- Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus, weil dadurch seine Lebensdauer verkürzt würde.
- Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- Entfernen Sie Sägemehl, Sägespäne oder Ausschussmaterial nahe dem Einsatzwerkzeug niemals mit den Händen.
- Falls Sie beim Betrieb der Bohrmaschine unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- Untersuchen Sie das Bohrfutter regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren bzw. ersetzen.
- Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Wenn die Gefahr besteht, dass das Einsatzwerkzeug bei der Arbeit auf verborgene Leitungen stößt, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest. Befestigungsmittel, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Zusätzliche sicherheitshinweise für akku-ladegeräte

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Anweisungen in Bezug auf die richtige Verwendung des Ladegeräts, wenn Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der im Lieferumfang enthaltenen Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Falls das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder einen gleichermaßen qualifizierten Servicetechniker ausgewechselt werden.

Warnung! Nicht wiederaufladbare Batterien nicht in das Ladegerät einsetzen.

Akkus sachgemäß verwenden

- Laden Sie Akkus nur mit dem zugehörigen Ladegerät auf. Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Akkus oder folgen Sie der Empfehlung des Händlers. Halten Sie die Akkus sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen. Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren. Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung der Akkus nicht versehentlich zu einem Kurzschluss kommen kann.

WARNUNG! Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung gehen von Li-Ionen-Akkus Brand-, Verbrennungs- und Explosionsgefahren aus.

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Laden Sie den Li-Ionen-Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen bzw. einem speziell dafür bestimmten Ladegerät auf.
- Setzen Sie Li-Ionen-Akkus nur mit einem ausdrücklich mit dieser Akkuart kompatiblen Gerät ein.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Brand durch Überhitzung führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) lagern.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie sie von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser spülen. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen.

Sicherheitsmerkmale des Akkus und Akku-Ladegeräts

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- Überladeschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Tiefentladeschutz: Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrigste Sicherheitsspannung hinaus.
- Überhitzungsschutz: Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- Überlastschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- Kurzschlusschutz: Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

Warnhinweis für die Verwendung in Australien und Neuseeland

WARNUNG! In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.

Bestimmungsgemäße verwendung

- Bei der Triton-Winkelbohrmaschine T12AD handelt es sich um ein vielseitiges Werkzeug zum Bohren und zum Eindrehen von Schrauben und anderen Befestigungsmitteln selbst an schwer zugänglichen Stellen. Diese Bohrmaschine ist speziell für Schraubanwendungen konzipiert und nicht auf die Verwendung mit Einsatzwerkzeugen ausgelegt, die für Schlagschrauber mit hohem Drehmoment und Bohrmaschinen mit Netzanschluss bestimmt sind. Zu derartigen Einsatzwerkzeugen zählen Lochsägen, Kernbohrer und Aufsätze für KFZ-Mechanik. Dieses Gerät darf niemals zwecks nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs modifiziert werden. Bei Beachtung dieser Anweisungen und sachgemäßen Umgang mit dem Gerät ist eine jahrelange Nutzungsdauer dieser Winkelbohrmaschine zu erwarten.

Auspacken des gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor inbetriebnahme

- Die im Lieferumfang enthaltenen Akkus werden mit niedrigem Ladezustand ausgeliefert. Die Akkus müssen daher vor Inbetriebnahme aufgeladen werden.

Betrieb des Akku-Ladegerätes

- Das Ladegerät und der Akku können während des Aufladens warm werden. Dies ist völlig normal und kein Anzeichen für ein technisches Problem.
- Verwenden Sie das Ladegerät möglichst immer bei Zimmertemperatur. Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie das Ladegerät nicht und laden Sie den Akku nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf.

Falls sich der Akku nicht ordnungsgemäß aufladen lässt

- Überprüfen Sie den Strom an der Netzsteckdose, indem Sie eine Lampe o.ä. einstecken.
- Wenn die Ladeprobleme weiterhin bestehen, lassen Sie die Bohrmaschine samt Zubehör von einem Elektriker oder einem auf Elektrowerkzeuge spezialisierten Techniker warten.

Aufladen eines Akkus

- Drücken Sie die Akku-Lösetasten (3) und nehmen Sie den Akku (4) aus dem Gerät.
 - Setzen Sie den Akku in das Akku-Ladegerät (9) ein. Wenden Sie dabei keinesfalls Gewalt an. Wenn der Akku nicht einfach in die Ladeschale gleitet, ist seine Position möglicherweise falsch.
 - Während das Ladegerät den Ladezustand des Akkus prüft, blinkt die grüne LED. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf und die grüne erlischt.
 - Bei abgeschlossener Aufladung erlischt die rote LED und die grüne leuchtet auf.
 - Das intelligente Ladegerät prüft während des Ladevorganges ständig den Akku-Ladezustand.
 - Entnehmen Sie den Akku nach erfolgter Aufladung schnellstmöglich aus der Ladeschale.
 - Trennen Sie das Ladegerät anschließend von der Spannungsversorgung und bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ein regulärer Ladezyklus bei Zimmertemperatur dauert bei einem kürzlich entladenen Akku ca. eine Stunde. Ladezeiten können abweichen, z.B. bei der Erstaufladung oder bei Verwendung des optionalen Hochleistungsakkus.
 - Es ist nicht nötig, den Akku vor der Wiederaufladung zunächst zu entladen, aber ein voller Akku sollte nicht erneut geladen werden.
 - Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen und der Akku verwendet werden. Unter normalen Bedingungen beginnt das Ladegerät mit hohem Ladestrom, der sich zum Ende des Ladevorgangs hin verringert. Ein Ladezustand von 80 % wird bereits nach 30 Min. erreicht.

3-Ah-Hochleistungsakku (Sonderzubehör)

- Ein Hochleistungsakku mit doppelter Kapazität ist separat erhältlich. Dieser verfügt außerdem über einen flachen Boden, der es dem Gerät erlaubt, aufrecht zu stehen. Die Ladedauer des optionalen Hochleistungsakkus beträgt ca. zwei Stunden.

Akku-Ladeanzeige

	Rote LED	Grüne LED
Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen	Aus	Blinkt
Prüfen des Akku-Ladestands	Aus	Blinkt
Schnellaufladung des Akkus	An	Aus
Tiefentladener Akku; langsames Aufladen	Blinkt	Aus
Laden bei anomaler Akkutemperatur	Blinkt	Aus
Vollständig geladen	Aus	An
Akku oder Ladegerät defekt	Blinkt	Blinkt
Vorübergehend anomale Temperatur	An	An

Hinweis: Gehen Sie wie folgt vor, falls die LED-Leuchten nicht wie beschrieben arbeiten:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

Erstaufladung

- Die Ladezeit kann je nach Ladezustand des Akkus variieren. Laden Sie den Akku in jedem Fall vollständig auf.
- Nach den ersten 4–5 Benutzungszyklen sollte der Akku immer wieder vollständig geladen werden, damit er seine maximal mögliche Kapazität erreichen kann.
- Danach wird ein Ladezyklus noch ca. eine Std. dauern und der Akku kann auch nur teilgeladen werden.

Wiederaufladen des Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus müssen nach dem Gebrauch und vor der Wiederaufladung stets abkühlen.
- Wenn ein noch warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchten beide LEDs auf. Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist (dies kann mehrere Minuten dauern), beginnt die Aufladung automatisch.

Einsetzen des Akkus

- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keinen übermäßigen Druck an. Wenn er sich nicht leichtgängig einschieben lässt, liegt dies daran, dass er nicht richtig eingeführt wird (dies kann jedoch auch auf Schäden am Akku, den Akkukontakten oder dem Gerät zurückzuführen sein).

Akku-Nutzungsdauer

- Die Laufzeit nach jeder Aufladung ist von der Nutzungsart abhängig. Der Akku dieses Gerätes ist so konstruiert, dass eine möglichst lange, störungsfreie Lebensdauer gewährleistet ist. Das intelligente Ladegerät wählt stets die optimale Lademethode und verhindert ein Überladen des Akkus oder das Aufladen bei zu hohen Ladeströmen. Wie bei allen Akkus ist aber die Lebensdauer auch dieses Akkus begrenzt.

Verlängern der Akku-Nutzungsdauer

- Lagern und laden Sie den Akku an einem kühlen Ort. Temperaturen über oder unter Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladenen Zustand. Laden Sie ihn unmittelbar nach der Entladung wieder auf. Vor längerfristiger Einlagerung sollte der Akku vollständig aufgeladen sein.
- Alle Akkus, auch Li-Ionen-Akkus, entladen sich im Laufe der Zeit. Laden Sie den Akku bei länger anhaltender Lagerung des Gerätes alle drei bis vier Monate auf und trennen Sie den Akku zur Lagerung vom Gerät. Dies verhindert eine Beschädigung des Li-Ionen-Akkus während der Lagerung.

Einsetzen eines Einsatzwerkzeugs

WARNUNG! Nehmen Sie den Akku stets aus dem Gerät, bevor Sie Zubehörteile einsetzen, abnehmen oder Einstellungen ändern.

WARNUNG! Ziehen Sie Bohrer (und andere Einsatzwerkzeuge) nicht an, indem Sie das Spannfutter (8) vorne festhalten und das Gerät einschalten. Andernfalls können Verletzungen des Bedieners und Beschädigungen des Spannfeeders verursacht werden.

WARNUNG! Bringen Sie keinen Aufsatz an, dessen maximale Geschwindigkeit unter der Leerlaufdrehzahl des Geräts liegt.

1. Öffnen Sie die Spannfeedbacken (7), indem Sie das Spannfutter (8) gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Das Spannfutter muss Ihnen dabei zugewandt sein.)
2. Das Einsatzwerkzeug kann dann zentriert in das Spannfutter eingesetzt werden.
3. Ziehen Sie die Spannfeedbacken fest, indem Sie das Spannfutter im Uhrzeigersinn drehen.
4. Wenn das Einsatzwerkzeug fest eingespannt ist, prüfen Sie, ob es mittig sitzt, indem Sie das Gerät einschalten. Das Einsatzwerkzeug sollte sich gleichmäßig drehen, ohne zu „eiern“. Sitzt das Einsatzwerkzeug nicht mittig, lösen Sie das Spannfutter und ziehen Sie es erneut fest.

Bedienung

Drehrichtungssteuerung

WARNUNG! Ändern Sie NIEMALS die Drehrichtung, während das Gerät läuft.

- Die Drehrichtung kann mit Hilfe des Rechts-/Linkslauf-Umschalters (2) eingestellt werden.
- Halten Sie die Bohrmaschine in normaler Betriebsposition und schieben Sie den Umschalter nach rechts, um Linkslauf zu wählen.
- Schieben Sie den Umschalter für Rechtslauf nach links.

Hinweis: Befindet sich der Drehrichtungsumschalter in der mittleren Position, ist das Gerät gesperrt und kann nicht eingeschaltet werden. Diese Einstellung lässt sich als Sicherheitsfunktion nutzen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu verhindern.

Ein- und Ausschalten

WARNUNG! Tragen Sie bei der Einstellung und Bedienung dieses Geräts stets angemessene persönliche Schutzausrüstung.

1. Drücken Sie zum Einschalten der Bohrmaschine den Auslöseschalter (5).

Hinweis: Falls sich der Auslöseschalter nicht eindrücken lässt, vergewissern Sie sich, dass der Rechts-/Linkslauf-Umschalter (2) sich nicht in der mittleren Stellung befindet, weil dadurch die Einschaltsperrung aktiviert wird (siehe auch „Drehrichtungssteuerung“).

2. Die Geschwindigkeit der Bohrmaschine lässt sich über den Auslöseschalter steuern: Je stärker der Auslöseschalter eingedrückt wird, desto schneller läuft die Bohrmaschine.

3. Geben Sie den Auslöseschalter zum Abschalten des Gerätes wieder frei.

Hinweis: Die eingebaute Arbeitsleuchte (6) beleuchtet den Arbeitsbereich bei Betätigung des Auslöseschalters.

Eindrehen von Befestigungsmitteln

Hinweis: Verwenden Sie bei der Arbeit mit Schraubendrehereinsätzen einen Universal-Bithalter. Setzen Sie Schraubendrehereinsätze nur direkt in das Spannfutter (8) ein, wenn dies für den Zugriff auf die Schraubenköpfe unumgänglich ist. Verwenden Sie ansonsten stets einen Bithalter.

1. Verwenden Sie einen für den Schraubenkopf passenden Schraubendreher.
2. Wenden Sie beim Ein- und Ausdrehen von Schrauben mäßigen Druck mit der Hand auf die Bohrmaschine an, damit der Schraubendrehereinsatz nicht vom Schraubenkopf abrutscht. Es bietet sich an, dies anfangs zu üben, damit Sie ein Gefühl für den Druck bekommen, der notwendig ist, um den Schraubendrehereinsatz im Schraubenkopf zu halten.
3. Wird der Druck auf den Auslöseschalter (10) erhöht, steigt auch die Drehgeschwindigkeit. Dies muss allerdings sehr kontrolliert geschehen, damit der Schraubendrehereinsatz nicht vom Schraubenkopf springt. Schraubenkopf und Schraubendrehereinsatz könnten beschädigt werden, wenn die Bohrmaschine zu schnell läuft.

- Falls kurze Schrauben oder Schrauben mit Grobgewinde verwendet werden, müssen diese langsam eingedreht und der Auslöseschalter freigegeben werden, sobald die Schraube vollständig eingedreht ist.
- Falls lange Schrauben oder Schrauben mit Feingewinde verwendet werden, sollten sie zu Anfang schnell eingedreht und die Schraubgeschwindigkeit dann deutlich verringert werden, bevor die Schraube vollständig eingedreht wird.
- Beim Ausdrehen von Schrauben sollte eine höhere Drehzahl verwendet werden, die dem Bediener aber noch gute Kontrolle über das Gerät und die Schraube erlaubt.
- Halten Sie den Auslöseschalter keinesfalls gedrückt, wenn die Schraube bereits vollständig eingedreht ist. Lassen Sie den Auslöseschalter im richtigen Augenblick los, um Schäden am Schraubenkopf und Schraubendrehereinsatz zu vermeiden. Damit wird zudem ein Blockieren des Motors verhindert.
- Falls der Motor dennoch blockiert, löst der Überspannungs- bzw. Übertemperaturschutz der Bohrmachine aus und setzt das Gerät vorübergehend außer Betrieb. Dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang und keinen Defekt.
- Stellen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme gemäß der auszuführenden Aufgabe ein. Unter Umständen ist ein längerer Bithalter zu verwenden, z.B. zum Bohren/Schrauben an schwer erreichbaren Stellen.
- Der Auslöseschalter muss sich stets mühelos bedienen lassen und darf sich nicht zu nahe an einer Oberfläche befinden.
- Halten Sie die Bohrmaschine nach Möglichkeit stets mit beiden Händen fest, besonders dann, wenn mehr Druck auf den Gerätekörper nötig ist, um den Schraubendrehereinsatz am Schraubenkopf zu halten.
- Falls die eingebaute Arbeitsleuchte (6) nicht ausreichend Licht abgibt oder die Leuchte verdeckt ist, muss zusätzlich auf andere Lichtquellen zurückgegriffen werden, damit der Arbeitsbereich stets gut ausgeleuchtet ist.
- Bedecken Sie während des Gerätebetriebs niemals die Motor-Belüftungsöffnungen (1) mit Ihren Händen.
- Üben Sie zunächst die Arbeit mit dem Gerät, um Beschädigungen der Werkstücke, Schraubenköpfe und Schraubendrehereinsätze zu vermeiden.

Ein-/Ausstreifen von Muttern und Bolzen

Ausdrehen: Lösen Sie die Mutter bzw. den Bolzen zunächst mit einem Mutternschlüssel und verwenden Sie dann zum Ausdrehen die Winkelbohrmaschine mit einem Antriebsadapter und Steckschlüssel.

Eindrehen: Drehen Sie Muttern bzw. Bolzen mit der Winkelbohrmaschine fast bis zum Anschlag ein und ziehen Sie sie dann mit einem Mutternschlüssel fest.

WARNUNG! Das Lösen oder Anziehen von Muttern und Bolzen unter Verwendung eines hohen Drehmoments verursacht Schäden an der Bohrmaschine.

WARNUNG! Wird die Bohrmaschine im Motorraum oder einem Bereich mit ähnlich begrenztem Platzangebot eingesetzt, dann achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch heiße Teile oder in die Motor-Belüftungsöffnungen (1) eindringende Flüssigkeiten beschädigt wird. Besteht die Gefahr, dass durch Entfernen einer Mutter oder eines Bolzens Flüssigkeit freigesetzt wird, so stellen Sie den Betrieb der Bohrmaschine ein, bevor sich die Mutter/der Bolzen entnehmen lässt und lösen Sie das Befestigungsmittel sicherheitshalber von Hand.

Bohren

WARNUNG! Auf beiden Seiten der Bohrmaschine befinden sich Motor-Belüftungsöffnungen (1) sowie weitere kleine Belüftungslöcher. Durch diese kann Motorhitze vom Gerätekörper entweichen, weshalb die Öffnungen stets freizuhalten sind. Verstopfte Entlüftungsöffnungen führen möglicherweise dazu, dass die Bohrmaschine sich aufgrund des Übertemperaturschutzes abschaltet. Wegen ihrer Bauweise und Einsatzes in schwer zugänglichen Bereichen sind Winkelbohrmaschinen einer großen Menge Staub und Spänen ausgesetzt, die zu Schäden führen können, wenn sie in die Motor-Belüftungsöffnungen gelangen und/oder diese verstopfen.

Es besteht zudem die zusätzliche Gefahr von bleibenden Schäden, wenn beim Metalldrehen entstehender Staub in die Bohrmaschine eindringt.

Säubern Sie stets den Bohrbereich, insbesondere schwer erreichbare Stellen. Beseitigen Sie Staub und Späne mit einem Staubsauger.

Bohren von Holz

WARNUNG! Atmen Sie keinen Holzstaub ein! Tragen Sie stets angemessenen Atemschutz. Einige Holzstaubarten können gesundheitsschädlich sein.

- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer für Holz geeignet ist und die Höchstleistung der Bohrmaschine nicht übersteigt (siehe „Technische Daten“).
- Es sind diverse für Holz geeignete Bohrer erhältlich. Achten Sie darauf, dass sich der Bohrer für die auszuführende Aufgabe eignet.
- Wenn Flachkopfschrauben verwendet werden sollen, benutzen Sie nach dem Bohren einen Versenkbohrer. Drehen Sie den Schraubenkopf nicht bis unter die Werkstückoberfläche ein, um eine Beschädigung des Holzes zu vermeiden.
- Um einem Ausreißen des Holzes auf der Unterseite vorzubeugen, wenn das gesamte Werkstück durchbohrt werden soll, spannen Sie ein Stück Restholz an dem Bereich ein, an dem der Bohrer austreten wird.
- Beginnen Sie an schwer zugänglichen Stellen mit einem kleineren Pilotbohrer und wechseln Sie dann zu einem Bohrer in der benötigten Größe.
- Verwenden Sie bei schlechten Sichtverhältnissen einen am Bohrer montierten Bohranschlag, um die gewünschte Tiefe nicht zu überschreiten.
- Machen Sie sich vor Beginn der Arbeit mit den Eigenschaften von Naturhölzern und aus Holzwerkstoffen hergestellten Verbundmaterialien vertraut, um die bestmöglichen Bohrerergebnisse zu erhalten. Diese weitergehenden Informationen können im Umfang dieser Gebrauchsanweisung nicht berücksichtigt werden.

Bohren von Metall

- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer für den Härtegrad des Metalls geeignet ist und die Höchstleistung der Bohrmaschine nicht übersteigt (siehe „Technische Daten“).
- Markieren Sie die Bohrlochposition mit einem Hammer und einem Körner, um ein präzise Bohrung zu erzielen.

WARNUNG! Der Bohrer und das Werkstück werden während des Metallbohrens sehr heiß. Berühren Sie den Bohrer daher nicht und lassen Sie ihn niemals mit brennbaren Materialien in Berührung kommen, wenn er noch heiß ist. Verwenden Sie ein geeignetes Schmiermittel oder Schneidflüssigkeit und bohren Sie bei angemessener Drehzahl.

- Üben Sie nur mäßigen Druck auf den Bohrer aus, um die Bohrleistung und die Standzeit des Bohrers nicht zu beeinträchtigen.
- Verwenden Sie zum Entgraten des Bohrlochs einen Versenkbohrer, um Schnitt- und anderen Verletzungen vorzubeugen.
- Stellen Sie während des Bohrens sicher, dass keine Bohrspäne in die Motor-Belüftungsöffnungen (1) der Bohrmaschine gelangen.

Zubehör

- Eine Reihe von T12-Zubehör einschließlich T12B-Akku (1,5 Ah), T12HCB-Akku (3 Ah) und T12FC240-Akku-Ladegerät kann über Ihren Triton-Fachhändler bezogen werden. Alle Triton-Elektrowerkzeuge der T12-Reihe sind mit den gleichen Akkus und dem gleichen Akku-Ladegerät verwendbar, d.h. durch den Erwerb zusätzlicher T12-Elektrowerkzeuge stehen Ihnen mehr Akkus zur Verfügung, so dass Sie mehrere Akkus gleichzeitig aufladen können. Auf diese Weise haben Sie auch bei mehr Zeit in Anspruch nehmenden Heimwerkerprojekten stets aufgeladene Akkus zur Hand.
- Ersatzteile können über Ihren Triton-Fachhändler und www.toolsaresonline.com bezogen werden.

Instandhaltung

- Für die Herstellung dieses Schlagschraubers wurden erstklassige Bauteile und zum Schutz des Gerätes und seiner Komponenten modernste intelligente Schaltungstechnik verwendet. Bei normalem Gebrauch sollten Sie viele Jahre an diesem Gerät Freude haben.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißt die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsöffnungen mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug und sein Zubehör an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Akkus und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Akkus beraten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Rote LED leuchtet nicht und Akku (4) wird nicht geladen	Akku nicht ordnungsgemäß eingesetzt	Akku entnehmen und ordnungsgemäß einsetzen
	Akku-Ladegerät nicht mit Strom versorgt	Netzanschluss überprüfen
Niedrige Akkukapazität	Akku nicht vollständig aufgeladen	Warten, bis grüne LED leuchtet
	Akku-Kapazität nimmt nach 100-maliger Aufladung ab	Dies ist völlig normal. Wenden Sie sich an Ihren Triton-Fachhändler, um einen Ersatz-Akku zu erwerben
Bohrmaschine lässt sich nicht einschalten (Auslöseschalter (5) lässt sich nicht bewegen)	Rechts-/Linkslauf-Umschalter (2) möglicherweise auf mittlerer (d.h. „gesperrter“) Position	Rechts-/Linkslauf-Umschalter entweder nach rechts oder links schieben
Bohrmaschine läuft beim Drücken des Auslöseschalters nicht an	Akku vollständig entladen	Akku wiederaufladen oder gegen vollständig geladenen Akku austauschen
	Akku defekt	Akku ersetzen
	Bohrmaschine defekt	Wenden Sie sich an Ihren Triton-Fachhändler oder einen zugelassenen Kundendienst
Schrauben nicht tief genug ins Werkstück eingetrieben	Benötigtes Drehmoment übersteigt die Leistungsfähigkeit der Bohrmaschine	Schrauben mit Handwerkzeug bis zum Anschlag eindrehen oder Löcher vorbohren, damit ein niedrigeres Drehmoment ausreicht
	Niedriger Akku-Ladezustand	Akku wiederaufladen oder gegen vollständig aufgeladenen Akku austauschen
Schrauben zu tief ins Werkstück eingetrieben	Auslöseschalter (5) zu lange gedrückt gehalten oder zu hohe Drehzahl verwendet	Möglicherweise sollte an einem Reststück geübt werden

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein. Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum: / /

Modell: T12AD Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

EU-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Ident.-Nr.: 104207 / T12AD

Produktbeschreibung: Winkelbohrmaschine 12 V

Den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

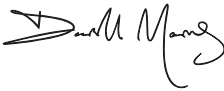
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Benannte Stelle: TÜV Rheinland Co., Ltd.

Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools

Datum: 13/08/14

Unterzeichnet von:



Mr. Darrell Morris

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059.
Eingetragene Anschrift: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Großbritannien

Traduzione delle istruzioni originali

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettrotrusente lo abbia letto e capito a pieno.

Indice

Specifiche tecniche	34	Operazione	38
Familiarizzazione del prodotto	35	Accessori	40
Descrizione dei simboli	35	Manutenzione	40
Sicurezza generale	36	Smaltimento	40
Uso previsto	37	Risoluzione dei problemi	40
Disimballaggio dello strumento	37	Garanzia	41
Prima dell'uso	37		

Specifiche tecniche

Numero di modello:	T12AD
Trapano	
Tensione:	12V, DC
Velocità a vuoto	0 - 620min ⁻¹
Unità:	0.8-10mm (3/8 ")
Marce:	1
Controllo Velocità:	Grilletto
Coppia massima:	18Nm
Dimensioni (L x W x H):	300 x 115 x 53 mm
Peso:	1,2 kg (2,65lb) (compresa la batteria di 1,5 Ah)
Capacità di foratura	
Legno:	22 mm
Metallo:	10 mm
Informazioni sulle vibrazioni e sul suono:	
Pressione Sonora L _{PA} :	68dB(A)
Potenza sonora L _{WA} :	79dB(A)
Tolleranza K:	3dB
Vibrazione ponderata:	<2.5m/s2

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare i 85dB (A) e il suono sono necessarie misure di protezione.

Pacco batteria

Tecnologia:	Li-Ion
Tensione:	12V, DC
Modello & Capacità:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3.0Ah (opzionale)

Carica batteria

Tipò del Caricabatterie:	Intelligente modello: T12BC
Tempo di ricarica:	1 ora - 100% di carica (per T12B: 1,5Ah) * ½ ora - 80% di carica (per T12B: 1,5 Ah)
Tensione in ingresso:	UE: 220-240V AC 50/60Hz, 25W SA: 220-240V AC 50/60Hz, 25W AU: 220-240V AC 50/60Hz, 25W JP: 100V AC 50/60Hz, 0.25A USA/CAN: 120V, AC 60Hz, 0.25A
Tensione di uscita:	12V, DC, 1500mA
Classe di protezione:	 Non per carica batteria di modello US/CAN

* NB: Il pacco di batteria (T12HCB) opzionale ad alta capacità 3.0Ah richiede circa 2 ore per una carica completa

ATTENZIONE: Indossare sempre protezioni per le orecchie, dove il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori sono scomodi, anche con la protezioni per le orecchie, smettere di usare lo strumento immediatamente e controllare la protezione acustica sia montata correttamente e fornisce il corretto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal vostro strumento.

ATTENZIONE: l'esposizione dell'utente alle vibrazioni dello strumento può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Esposizione a lungo termine può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la lunghezza del tempo esposti a vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare lo strumento con le mani sotto ad una temperatura normale comoda, siccome le vibrazioni avranno un effetto maggiore. Utilizzare i dati forniti nella specifica relativa alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dello strumento.

I livelli sonori e vibrazioni nella specifica sono determinate a secondo EN60745 o simili standard internazionali. Le figure rappresentano un normale utilizzo per lo strumento in normali condizioni di lavoro. Uno strumento a mal tenuta, montata in modo errato, o usato in modo improprio, possono produrre un aumento dei livelli di rumore e vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli sonori e vibrazioni nei luoghi di lavoro che possono essere utili per gli utenti domestici che utilizzano strumenti per lunghi periodi di tempo.

Familiarizzazione Prodotto

- 1. Ventole del motore
- 2. Interruttore Avanti / Indietro
- 3. Prese di rilascio batteria
- 4. Pacco batteria
- 5. Grilletto
- 6. Faro da lavoro
- 7. Ganasce del mandrino
- 8. Mandrino
- 9. Caricabatteria

Accessori (non mostrati):

- Batteria di ricambio
- Custodia di trasporto morbida

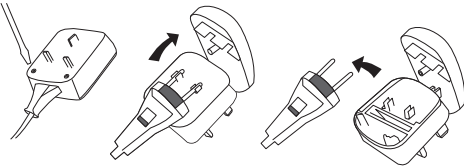
NB: Gli accessori inclusi elencati sono soggetti a modifiche e possono variare da regione a regione e modello.

Adattatore

Utenti del Regno Unito: non tentare di scollegare l'adattatore installato e usarlo su altri apparecchi.

Non rimuovere l'adattatore del Regno Unito installato e tentare di inserire direttamente in prese di alimentazione di rete.

Se l'adattatore del Regno Unito è danneggiato, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato Triton.



Descrizione dei simboli



Usare la protezione acustica
Indossare occhiali di protezione
Indossare una protezione per la respirazione
Indossare il casco



Leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



Classe II di costruzione (doppio isolamento per una protezione aggiuntiva PER CARICABATTERIE) (non per modello USA / CAN)



Non bruciare le batterie!



Per uso interno (batteria e caricabatteria)



Fusibile temporizzato interno corrente di nominale 3.15A.



Protezione Ambientale

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per un consiglio sul riciclaggio.



Protezione Ambientale

Rifiuti di batterie e prodotti elettrici, comprese le batterie Li-Ion, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per un consiglio sul riciclaggio.



Celle della batteria agli ioni di litio sono riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio



Conforme alla legislazione e alle norme di sicurezza. (solo per il modello UE)

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o di conoscenza

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c) **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente.** Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo in modo improprio.** Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a) **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso.** Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare dispositivi per la protezione personale.** Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c) **Evitare l'avviamento accidentale.** Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
- d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

- e) **Non andare oltre l'altezza consentita.** In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi con abbigliamento adeguato.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se il dispositivo utilizzato è dotato di una bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricabatteria che è adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.** L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni e incendi
- c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono rendere una connessione da un terminale all'altro.** Un eventuale corto circuito insieme può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se gli occhi vengono in contatto con il liquido, inoltre consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni

ATTENZIONE: Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento viene sempre fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.

Servizio

- a) **Portare l'utensile da personale qualificato di riparazione per la manutenzione utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali.** Questo farà sì che la sicurezza dello strumento di potere è mantenuto.

Sicurezza supplementare per trapani a batteria

Per motivi di sicurezza relativi agli indumenti protettivi / attrezzature e rischi per la salute generali in materia di utensili elettrici, fare riferimento alle sezioni generali di sicurezza elettrica e in questo manuale

Importante: È indispensabile seguire le norme di sicurezza nazionali in materia di installazione, il funzionamento e la manutenzione

- Mantenere utensili elettrici dalle superfici isolate, quando si effettuano operazioni in cui l'accessorio di taglio può toccare fili nascosti. Accessori e / o dispositivi di fissaggio contatto con un filo "sotto tensione" di taglio possono rendere le parti metalliche esposte dell'utensile "live" e dare all'operatore una scossa elettrica.
- Non permettere a nessuno di età inferiore ai 18 anni per utilizzare questo strumento, e garantire che gli operatori sono qualificati e familiarità con le istruzioni operative e di sicurezza
- Se le batterie sono a carico all'aperto, in modo che l'alimentatore e il caricabatteria sono protetti contro le intemperie / umidità
- Quando si usa il trapano, utilizzare attrezzature di sicurezza, tra occhiali di sicurezza o schermi, cuffie antirumore e indumenti protettivi compresi i guanti di sicurezza. Indossare una maschera antipolvere se l'operazione di foratura crea polvere
- Utilizzare rivelatori di tensione e metallo per individuare elettricità nascosta, acqua o linee di gas. Evitare di toccare parti sotto tensione o conduttori
- Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata
- Assicurarsi che la punta sia saldamente fissata nel mandrino. Punte insicure possono essere espulse dalla macchina causando un pericolo
- Assicurarsi che la punta è in contatto con il pezzo prima di avviare l'utensile
- Prima di forare, verificare che ci sia spazio sufficiente per la punta sotto il pezzo

- Non esercitare pressione sullo strumento, farlo ridurra` la durata
- Punte si surriscaldano durante il funzionamento, lasciare raffreddare prima di maneggiarle
- Non usare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o rifiuti vicino alla punta
- Se venite interrotti quando usamdo il trapano, completare il processo e spegnerlo prima di alzare gli occhi
- Se possibile, utilizzare morsetti o una morsa per fissare il vostro lavoro
- Esaminare regolarmente il mandrino per segni di usura o danni. Riparare le parti danneggiate presso un centro di assistenza qualificato
- Attendere sempre che il trapano si sia completamente fermato prima di metterlo giù
- Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri fissaggi e stringere se necessario

Caricabatterie sicurezza

Utilizzare il caricabatterie correttamente

- Fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'uso del carica batterie prima di tentare di caricare la batteria.
- Non tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse da quelle in dotazione. Tenere il caricabatterie pulito; corpi estranei o sporcizia potrebbe causare un corto o un blocco alle prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare surriscaldamento o incendio
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo
- Esaminare il caricabatterie regolarmente per i danni, in particolare il cavo, la spina e l'involucro. Se il caricabatterie è danneggiato, esso non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato.

ATTENZIONE: Non ricaricare batterie non ricaricabili

Utilizzare correttamente le batterie

- Solo ricaricare le batterie usando il carica batterie fornito. Utilizzare solo le batterie fornite con questo strumento di potere, o altri consigliati dal fornitore. Mantenere le batterie pulite; oggetti estranei o sporcizia possono provocare un corto circuito. Lasciare che le batterie si raffreddono per 15 minuti dopo la ricarica o l'uso pesante. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare surriscaldamento o incendio.
- Quando non in uso, le batterie devono essere conservati a temperatura ambiente (circa 20°C). Assicurarsi che le batterie non possono accidentalmente corto circuire in deposito.

ATTENZIONE: Batterie a litio , se usato in modo non corretto , conservato o caricato sono un pericolo di fuoco , ustioni e di esplosione .

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini
- Caricare solo batterie agli ioni di litio utilizzando il caricabatterie in dotazione o progettato specificamente per il vostro prodotto
- Utilizzare batterie al litio fornito con un prodotto solo o specificamente progettato per essere compatibile
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso pesante . Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare un surriscaldamento o incendio
- Quando non in uso le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20 ° C)
- Assicurarsi che i contatti della batteria non possono accidentalmente causare un corto circuito in deposito . Mantenere le batterie pulite ; oggetti estranei o sporcizia potrebbero causare un corto circuito . Tenere lontano da altri oggetti metallici , ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti
- In condizioni abusive , del liquido può fuoriuscire dalla batteria . Questo liquido può causare irritazioni o bruciature della pelle . Evitare il contatto . In caso di contatto accidentale , sciacquare con acqua . Se entra in contatto con gli occhi , consultare un medico
- Non aprire , smontare, riscaldare a temperature superiori a 60 ° C o incenerire . Non gettare nel fuoco o simili

Caratteristiche di sicurezza della batteria e caricabatterie

La batteria e il caricabatterie sono dotati di una serie di caratteristiche di sicurezza che può essere innescato durante la carica o il funzionamento :

- Protezione da carica : caricatore si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la capacità di carica completa , proteggendo i componenti interni della batteria
- Protezione di scaricamento : impedisce che la batteria si scarichi al di là della più bassa tensione di sicurezza raccomandata
- Protezione di surriscaldamento : Il sensore si spegne se la batteria si surriscalda durante il funzionamento. Questo può accadere se l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo . Fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento può essere richiesto a seconda della temperatura ambiente
- Protezione da sovraccarico : La batteria interrompe temporaneamente se è sovraccarico o se l'estrazione di corrente massima viene superata , proteggendo i componenti interni . La batteria riprenderà il normale funzionamento quando l'assorbimento di corrente ritorna ad un normale livello di sicurezza. Questa operazione potrebbe richiedere alcuni secondi
- Protezione di cortocircuito: La batteria smetterà di funzionare immediatamente se si verifica un cortocircuito , questo impedisce di danneggiare la batteria o lo strumento

ATTENZIONE per l'Australia e la Nuova Zelanda

AVVERTENZA: Quando utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento viene sempre fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.

Uso previsto

- Il Triton T12AD è un trapano per angoli versatili per l'accesso di teste delle viti incassate e maldestramente situate, fissaggi o luoghi di perforazione. Questo trapano è configurato in modo ottimale per le applicazioni di guida vite. Non è destinato ad essere utilizzato con allegati che sono appositamente progettati per i conducenti di impatto a coppia elevata o con trapani ad alta corrente. Questi allegati possono includere seghe a tazza, foretti o accessori progettati per uso automobilistico. Non modificare questo strumento per consentirgli di essere utilizzato per scopi di cui non sono stati progettati. Se queste istruzioni vengono seguite e lo strumento non viene abusato o usato in modo improprio, dovrebbe fornire molti anni di servizio.

Disimballaggio dello strumento

- Disimballare con cura e controllare il vostro strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti ed in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, avere tali pezzi sostituiti prima di tentare di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

- Le batterie in dotazione sono stati spediti in una condizione di basso livello di carica. Caricare le batterie prima dell'uso

Funzionamento caricatore batteria

- Il caricabatterie e la batteria si riscalda durante la carica. Questo è normale e non indica un problema
- Utilizzare il caricabatterie a temperature di ambiente normali, quando possibile. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il caricabatterie e non caricare la batteria in luce diretta del sole o vicino a fonti di calore

Se la batteria non si carica correttamente:

- Controllare la corrente alla rete elettrica inserendo una lampada o altro apparecchio
- Se i problemi di ricarica persistono, portate a far ispezionare il trapano, batteria e caricabatteria presso un elettricista o un tecnico di utensili elettrici

Caricamento della batteria

- 1. Stringere le pinze di rilascio batteria (6) e rimuovere la batteria dallo strumento
- 2. Montare la batteria nel caricabatteria (11). Non esercitare una forza eccessiva quando si inserisce la batteria. Se non scorrerà facilmente in posizione, non è inserita correttamente

NB: Inizialmente soltanto il LED verde può lampeggiare in quanto valuta lo stato della batteria. Quando si carica il LED rosso si accende e il LED verde si spegne. Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende. Il carica batteria controlla costantemente lo stato della batteria durante la ricarica

- 3. Rimuovere la batteria il prima possibile quando completamente carica
- 4. Scollegare il carica batterie dalla presa di corrente e conservare in un ambiente pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini

Caricamento della batteria

- 1. Stringere le pinze di rilascio batteria (3) e rimuovere la batteria (4) dallo strumento
- 2. Montare la batteria nel caricabatteria (9). Non esercitare una forza eccessiva quando si inserisce la batteria. Se non scorrerà facilmente in posizione, non è inserita correttamente
- 3. Inizialmente soltanto il LED verde può lampeggiare in quanto valuta lo stato della batteria. Quando si carica il LED rosso si accende e il LED verde si spegne.
- 4. Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende.
- 5. Il carica batteria controlla costantemente lo stato della batteria durante la ricarica
- 6. Rimuovere la batteria il prima possibile quando completamente carica
- 7. Scollegare il carica batterie dalla presa di corrente e conservare in un ambiente pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini
- Normale tempo di ricarica della batteria è di circa 1 ora per una batteria completamente scarica di recente a temperatura normale. I tempi di carica variano di fuori di queste condizioni
- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla ma non si deve cercare di ricaricare una batteria che è già completamente carica
- È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento per utilizzare la batteria. In condizioni normali il caricabatteria carica ad un tasso superiore ma riduce il tasso di carica quando la batteria è completamente carica. Un 80% di carica si ottiene dopo ½ ora di ricarica

3.0Ah Batteria ad alta capacità (accessorio opzionale)

- Una batteria ad alta capacità è disponibile che fornisce il doppio della capacità. Esso consente inoltre al trapano a stare nella posizione verticale che può essere vantaggiosa per alcuni usi. Si prega di notare il tempo di ricarica completa sarà di 2 ore per la batteria ad alta capacità.

Tabella di ricarica della batteria

	LED Rossa	LED Verde
Caricabatterie collegato	OFF	Lampeggiante
Batteria di valutazione del carica batteria	OFF	Lampeggiante
Carica rapida	ON	Off
Batteria scarica con lenta ricarica	Lampeggiante	Off
Temperatura anormale della batteria durante la ricarica	Lampeggiante	Off
Completamente carica	OFF	On
Guasto della batteria o caricabatteria	Lampeggiante	Lampeggiante
Temporanea condizione di temperatura anormale	On	On

NB: Se le spie del caricabatterie non riescono a illuminarsi secondo la tabella di cui sopra, o indicano una condizione di guasto:

- Controllare che la batteria sia inserita saldamente nel caricabatterie
- Controllare tutti i collegamenti e che l'alimentazione elettrica sia attiva

Carica Iniziale

- La carica iniziale varia a seconda della carica attuale della batteria. Lasciare che la batteria raggiunga la carica completa, come indicato sul carica batterie
- Dopo aver scaricato, ricaricare completamente la batteria, come indicato dal LED sul caricabatteria, per i prossimi 4-5 usi. Ciò farà sì che la batteria sta eseguendo la sua massima capacità
- Le ricariche successive richiedono circa 1 ora, ma la batteria può essere ricaricata quando la batteria è solo parzialmente scarica

Ricarica della batteria

- Dopo l'uso, una batteria agli ioni di litio deve essere lasciata per raffreddarsi prima di ricaricarla
- Se una batteria calda viene inserita nel caricatore la luce verde si accende. Il caricabatteria inizierà a caricarsi quando la batteria è sufficientemente raffreddata (questo può richiedere alcuni minuti)

Installazione della batteria

- La batteria dovrebbe inserirsi facilmente nel carica batterie o nell'unità dell'avvitatore. Se la batteria è difficile da inserire, controllare lo stato della batteria e contatti

Batteria - Durata di servizio

La durata del servizio per ogni ciclo di carica dipende dal tipo di caricodi lavoro. Il caricabatteria e la batteria per questo esercizio sono stati progettati per fornire una lunga vita senza problemi di lavoro. Il caricatore controlla in modo intelligente la condizione della batteria e seleziona la frequenza ideale per la condizione di carica della batteria. Protegge la batteria da sovraccarica o ricarica ad un tasso troppo alto. Tuttavia, come tutte le batterie, le prestazioni saranno ridotte nel corso del tempo.

Per massimizzare la durata della batteria

- Conservare e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature al di sopra o di sotto della temperatura di ambiente normale, riduce la durata della batteria
- NON conservare le batterie al litio in uno stato scarico. Ricaricare immediatamente dopo che sono stati scaricati. Per la conservazione a lungo termine, conservare completamente carica
- Tutte le batterie perdono gradualmente la loro carica, anche le batterie al litio, ma il tasso di scarico è molto basso. Se il trapano viene conservata per lunghi periodi di tempo senza uso, ricaricare la batteria ogni tre o quattro mesi e scollegare la batteria dal elettrotensile prima che venga conservata. Questa pratica impedisce la batteria a litio di danneggiarsi se conservato

Montaggio di punte e accessori

ATTENZIONE: Rimuovere sempre la batteria dal trapano prima di attaccare, regolare o eseguire la rimozione di accessori.

ATTENZIONE: Non tentare di stringere punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino (8) e accendendo lo strumento. Questo può portare a lesioni personali e può causare danni al mandrino.

ATTENZIONE: Non inserire alcun attaccamento con una velocità massima inferiore alla velocità a vuoto della macchina.

- 1. Aprire le ganasce del mandrino (7) ruotando il mandrino (8) in senso antiorario (con il mandrino rivolto verso l'operatore)
- 2. Posizionare la punta del trapano o accessorio nel mandrino correttamente centralizzata
- 3. Serrare le ganasce del mandrino ruotando il mandrino in senso orario

- Quando la punta del trapano o un accessorio è fissato saldamente, accuratamente far funzionare la macchina per provare che sia in esecuzione in una posizione centrale, senza intoppi e in modo uniforme. Se la punta è 'traballa' o non è in esecuzione in una posizione centrale, rilasciare il mandrino, controllare l'accessorio per eventuali danni, correggere la sua posizione, stringere di nuovo e provare di nuovo

Operazione

Controllo della direzione

ATTENZIONE: Non modificare mai il senso di rotazione mentre lo strumento è in funzione.

- Il senso di rotazione può essere impostato usando l'interruttore avanti / indietro (2)
- Per la rotazione in senso antiorario, mantenendo il trapano in una posizione di funzionamento normale, premere l'interruttore verso destra
- Per la rotazione in senso orario, premere l'interruttore a sinistra

NB: Quando l'interruttore avanti / indietro è in posizione centrale, il trapano è bloccato e non può essere acceso. Utilizzare questa impostazione come una misura di sicurezza per evitare che il trapano si accende accidentalmente.

Accensione / Spegnimento

ATTENZIONE: Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale durante la configurazione e il funzionamento di questa macchina.

- Per avviare il trapano, premere il grilletto (5)

NB: Se il grilletto non può essere premuto, verificare che l'interruttore Avanti / Indietro (2) non è impostato alla sua posizione centrale, che blocca il dispositivo (vedere "Controllo direzione").

- La velocità del trapano è controllato dal movimento del grilletto: più viene premuto il grilletto on/off, più velocemente il trapano viene eseguito
- Rilasciare il grilletto per fermare la macchina

NB: Il faro di lavoro integrato(6) si illuminerà l'area di lavoro ogni volta che si preme il grilletto

L'uso di un cacciavite

NB: Usare una porta punta universale quando si lavora con punte di avvitamento. Montare solo punte di avvitamento direttamente nel mandrino (8) se è essenziale per accedere a una testa della vite. Usare una porta punta tutte le altre volte.

- Usare una punta ad avvitamento che corrisponda alle dimensioni della testa della vite
- Applicare pressione della mano al corpo del trapano quando si guida viti nel pezzo di lavoro o rimuovere le viti in modo che la punta del cacciavite non scivoli fuori dalla testa della vite. Si consiglia di praticare in modo che l'operatore capisca il corretto livello di pressione necessario per mantenere correttamente la punta nella testa della vite
- Applicando una pressione al grilletto (5) aumenterà la velocità di rotazione. Questo deve essere fatto sotto controllo per mantenere la punta ad avvitamento nella testa della vite. La testa della vite e punta ad avvitamento può essere danneggiato se il trapano viene eseguito troppo velocemente
 - Se la vite è breve o ha una filettatura grossa, guidare le viti lentamente ed essere pronti a rilasciare il grilletto quando la vite è completamente inserita
 - Se la vite è lunga o con un filo sottile, guidare maggior parte delle viti velocemente e poi passare ad una velocità lenta quando vicino al pieno inserimento
 - Utilizzare una velocità che permette la rimozione di viti controllata
 - Non continuare a tenere premuto il grilletto dopo che una vite è stata completamente inserita. Siate pronti a rilasciare il grilletto per evitare di danneggiare la testa della vite e la punta ad avvitamento . Ciò eviterà anche lo stallo del motore .
 - Se il motore fa stallo , la rotazione della sovraccorrente o della sovratemperatura opererà , impedendo l'uso dello strumento per qualche minuto . Questo è normale e non un difetto con il trapano
 - Configurare l'utensile in modo adeguato per la sua destinazione d'uso prima di utilizzare . Il trapano può aver bisogno di un porta punta estesa di lunghezza per una località ad incasso o difficile da raggiungere

- Assicurarsi sempre che il grilletto può essere azionato facilmente e non è limitato ad essere troppo vicino ad una superficie
- Tenere sempre il trapano con due mani dove possibile, specialmente quando è richiesta una maggiore pressione sul corpo del trapano per mantenere la punta del cacciavite nella testa della vite
- Se il faro integrato del lavoro (6) non fornisce luce sufficiente o se la luce è bloccata , utilizzare illuminazione supplementare per garantire l'area di lavoro sia sempre ben illuminata
- Non coprire le prese d'aria del motore (1) con le mani durante il funzionamento dello strumento
- Pratica con il trapano per minimizzare i danni ai pezzi in lavorazione , teste delle viti e cacciaviti

Guida di dadi e bulloni

Rimozione: Allentare il dado o il bullone con una chiave, poi utilizzare il trapano per angoli con un adattatore ad avvitazione e bussola per rimuovere

Montaggio: Utilizzare il trapano per guidare il dado o bullone vicino a dove deve essere rafforzato poi stringere con una chiave

ATTENZIONE: Il tentativo di usare il trapano per le esigenze di coppia molto elevati di allentare o stringere un dado o un bullone lo danneggerà

AVVERTENZA: Quando si usa il trapano in un vano motore o in un ambiente simile per garantire che l'utensile non è danneggiato da parti calde o liquidi che possono entrare nelle ventole del motore (1). Se c'è il rischio che la rimozione di un bullone o dado rilascerà liquido, fermare il trapano prima che il bullone o dado viene rimosso e completare lo svitamento ed estrazione a mano

Perforazione

ATTENZIONE: Ci sono ventole del motore (1) su entrambi i lati del trapano nonché ulteriori aperture minori. Questi permettono al calore dal motore di fuoriuscire dal corpo dell'utensile e non devono essere bloccate in uso. Se bloccato, il trapano può arrestarsi mentre la protezione della temperatura eccessiva opera. Grazie al loro design e utilizzati in spazi confinati, trapani angolari possono essere più esposti alla polvere, trucioli di legno e trucioli che possono causare danni se bloccati o entrano nelle prese d'aria del motore.

C'è un ulteriore rischio di danni permanenti se trucioli, creati durante la foratura in metallo, entra il trapano.

Pulire sempre la zona dove la perforazione è in corso, soprattutto le aree chiuse. Utilizzare un aspirapolvere per pulire la polvere, trucioli di legno e trucioli.

Foratura di legno

ATTENZIONE : NON inalare polvere di legno . Indossare adeguata protezione delle vie respiratorie . Alcune polveri di legno possono essere tossici .

- Assicurarsi che le punte sono adatte per il legno , e sono alla portata massima di questo esercizio (vedere "Specifiche")
- Ci sono molti tipi di punte adatte per il legno . Assicurarsi di utilizzare il tipo giusto per il vostro compito previsto
- Dopo la foratura utilizzare una punta da trapano a svasatura se avete intenzione di utilizzare viti a testa piatta . Non guidare la testa della vite sotto la superficie che può danneggiare il legno
- Per evitare la scissione del legno sul lato inverso quando si perfora attraverso un pezzo di legno , bloccare un pezzo di legno sopra la zona in cui la punta del trapano terminerà
- In aree circoscritte iniziare con una fresa pilota più piccola e poi utilizzare la punta trapano di dimensioni corrette
- Nelle aree con scarsa visibilità , utilizzare un arresto trapano fissato alla punta per raggiungere la profondità necessaria
- Ricercando informazioni sulle proprietà e grano di legno naturale e materiali compositi a base di legno può contribuire a ottenere risultati migliori durante la foratura . Tali informazioni va oltre lo scopo di questo manuale

Foratura dei metalli

- Assicurarsi che le punte sono adatti per il grado di metallo e sono alla portata massima della macchina (vedere "Specifiche")
- Segnare la posizione del foro previsto utilizzando un martello e punzone per assicurare la precisione

ATTENZIONE: La punta e il pezzo diventerà molto caldo durante la foratura in metallo. NON toccare la punta e non permettere di entrare in contatto con materiali combustibili, quando caldi. Utilizzare sempre un lubrificante adatto o fluidi da taglio, e trapano a velocità adeguate.

- Applicare solo una pressione moderata alla punta, assicurando il taglio efficiente e durata prolungata della punta
- Utilizzare una punta fresatrice per rimuovere bave taglienti dal foro, evitando tagli e altri tipi di lesioni
- Durante la perforazione verificare che il materiale di trucioli non entri nelle ventole del motore (1) del trapano

Accessori

- Una gamma di accessori T12, compresa la batteria T12B 1,5 Ah, batteria T12HCB a 3Ah e caricabatteria T12FC240 sono disponibili presso i rivenditori Triton. Tutti gli utensili elettrici Triton T12BC usano le stesse batterie e caricabatteria così con l'acquisto di ulteriori strumenti di potere T12 si può integrare il vostro numero di batterie e la capacità di caricare più di una batteria contemporaneamente. Ciò consentirà di aumentare la frequenza delle batterie cariche per i progetti fai da te di grandi dimensioni
- Pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Triton oppure online su www.toolsparesonline.com

Manutenzione

- Questo strumento è realizzato con componenti principali di classe e si avvale dei più recenti nel circuito intelligente che protegge lo strumento e le sue componenti. Nell'uso normale, dovrebbe fornire una lunga durata

Pulizia

- Tenere la macchina pulita in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero indossare velocemente parti interne, e ridurre la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria, compressa asciutta e pulita, per soffiare attraverso i fori di ventilazione

Conservazione

- Conservare questo strumento ed i suoi accessori dopo l'uso, nella custodia, in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti elettrici che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare elettroattensili, batterie o altre apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici e batterie

Risoluzione dei Problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Spia a LED rossa non si accende e la batteria (4) non si carica	La batteria non è completamente inserita	Rimontare batteria correttamente
	Caricabatteria non alimentato	Ricontrollare il collegamento alla rete
Batteria ha una bassa capacità	La batteria non è completamente carica	Attendere che la spia a LED verde si accende
	Batteria è stata caricata più di 100 volte e la capacità ha cominciato a ridurre.	Questo è normale per le batterie. Rivolgersi al proprio rivenditore Triton per acquistare una batteria di ricambio
Trapano non può essere acceso (grilletto (5) non si muove)	L'interruttore avanti/indietro (2) può essere nella posizione centrata("bloccato")	Far scorrere l'interruttore avanti/indietro sia a sinistra oa destra
Trapano non si avvia quando si preme il grilletto	Batteria completamente scarica	Ricaricare la batteria o sostituirla con una batteria completamente carica
	Batteria difettosa	Sostituire la batteria
	Trapano difettoso	Rivolgersi al vostro rivenditore Triton o al centro di assistenza autorizzato
Viti non raggiungono abbastanza in profondità nel pezzo in lavorazione	Coppia richiesta è oltre la capacità del trapano	Inserire completamente utilizzando un utensile a mano o preforare fori in modo che una coppia inferiore è necessaria
	Batteria a bassa carica	Ricaricare la batteria o sostituirla con una batteria completamente carica
Le viti sono spinti troppo in profondità nella superficie del pezzo	Grilletto (5) ha tenuto troppo a lungo o o ad una velocità troppo alta	Pratica può essere richiesta con un pezzo di materiale da scarto

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____/____/____

Modello N.: T12AD Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

Codice di identificazione: 104207 / T12AD

Descrizione: Trapano per Angoli 12 V

Si conforma alle seguenti direttive

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che se qualsiasi parte si rivelasse difettoso a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

* Registrati entro 30 giorni.

Si applicano termini e condizioni.

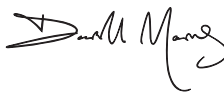
Ciò non pregiudica i diritti legalito be defecti

Organismo informato: TÜV Rheinland Co., Ltd.

La documentazione tecnica è mantenuta da: Silverline Tools

Data: 13/08/14

Firma:



Signor Darrell Morris

Amministratore Delegato

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:.

Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Regno Unito.

Traducción del manual original

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

Índice

Características técnicas	42	Funcionamiento	46
Características del producto	43	Accesorios	47
Descripción de los símbolos	43	Mantenimiento	47
Instrucciones de seguridad	44	Reciclaje	48
Aplicaciones	45	Solución de problemas	48
Desembalaje	45	Garantía	49
Antes de usar	45		

Características técnicas

Modelo:	T12AD
Taladro	
Tensión:	12 V, CC
Velocidad sin carga:	0 – 620 min ⁻¹
Capacidad del portabrocas:	0,8 – 10 mm (3/8")
Marchas:	1
Control de velocidad:	Mediante gatillo
Par máximo:	18 Nm
Dimensiones (L x An x A):	300 x 115 x 53 mm
Peso:	1,2 kg (2,65 lb) (incluido batería 1,5 Ah)
Capacidad de perforación:	
Madera:	22 mm
Metal:	10 mm
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L _{PA} :	68 dB(A)
Potencia acústica L _{WA} :	79dB(A)
Incertidumbre K:	3dB
Vibración ponderada:	<2.5m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomiendan usar medidas de protección auditiva.	
Batería	
Tipo de batería:	Litio
Tensión:	12 V, CC
Modelo y capacidad:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3 Ah (opcional)
Cargador	
Tipo de cargador:	Inteligente (Modelo: T12BC)
Tiempo de carga:	1 hora – 100 % carga (1,5 Ah)* ½ hora – 80 % carga (1,5 Ah)
Tensión de entrada:	UE: 220 – 240 V, CA 50/60 Hz, 25 W SDA: 220 – 240 V, CA 50/60 Hz, 25 W AUS: 220 – 240 V, CA 50/60 Hz, 25 W JPN: 100 V, CA 50/60 Hz, 0,25 A EUA/CAN: 120 V, CA 60 Hz, 0,25 A
Tensión de salida:	12 V, CC, 1.500 mA
Clase de protección:	 (excepto modelo de cargador para EUA/CAN)
*Nota: La batería opcional de 3 Ah T12HCB necesita aproximadamente 2 horas para cargarse completamente.	

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva EN60745 y otras directivas internacionales similares. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Características del producto

- 1. Orificios de ventilación
- 2. Interruptor de avance/retroceso
- 3. Botón para liberar la batería
- 4. Batería
- 5. Gatillo
- 6. Luz de trabajo
- 7. Mordazas del portabrocas
- 8. Portabrocas
- 9. Cargador

Accesorios (no mostrados):

- Batería de repuesto
- Maletín de transporte

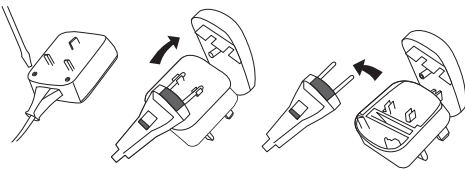
Nota: La lista de accesorios suministrados puede variar según el modelo para cada región y país.

Enchufe convertidor

Solo para Reino Unido: Nunca intente utilizar el adaptador BS 1363 para con otros aparatos eléctricos.

Nunca use el enchufe directamente del adaptador BS 1363 para en una toma de corriente.

Contacte con un servicio técnico autorizado cuando el adaptador BS 1363 esté dañado.



Descripción de los símbolos



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lea el manual de instrucciones



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección) (Excepto modelo EUA/CAN)



No incinere las pilas/baterías



Para uso solo en interiores. (Batería y cargador)



Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Protección medioambiental

Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de la gestión de residuos.



Las baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de la gestión de residuos.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente. (Solo modelo europeo)

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejado a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.
- d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

- e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Cuando utilice sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y funcionen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos producidos por la inhalación de polvo.

Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) Recargue la batería solo con el cargador compatible recomendado por el fabricante. Utilizar una batería con un cargador diferente puede provocar riesgo de incendio.
- b) Utilice solo cargadores y baterías compatibles con su herramienta. Utilizar una batería o cargador no compatible puede provocar lesiones personales y riesgo de incendio.
- c) Mantenga alejada la batería y el cargador de objetos metálicos tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc. para evitar que entren en contacto con los terminales de la batería. Los objetos metálicos en contacto con las celdas de la batería puede causar quemaduras y riesgo de incendio.
- d) La batería puede desprender líquido en algunos casos extremos, evite el contacto con el líquido de la batería. En caso de contacto directo con la piel, lávese con agua. En caso de contacto con los ojos, solicite ayuda médica inmediatamente. El líquido expulsado por la batería puede ser irritante y provocar quemaduras.

ADVERTENCIA: Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

Mantenimiento y reparación

- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para atornilladores a batería

Para más información sobre los requisitos de seguridad relacionados con vestimenta, los equipos de protección y los riesgos de salud relacionados con las herramientas eléctricas, consulte la sección "Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas eléctricas" de este manual.

Importante: Es esencial seguir todos los reglamentos de seguridad vigentes respecto a la instalación, el uso y mantenimiento de su herramienta.

- Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras aisladas, especialmente cuando esté trabajando en zonas donde puedan haber cables ocultos bajo tensión. El contacto de los tornillos con cables bajo tensión puede provocar descargas eléctricas al usuario.
- Nunca permita utilizar esta herramienta a personas menores de 18 años y asegúrese de que los demás usuarios estén familiarizados con las normas de seguridad descritas en este manual.
- Si tiene que cargar la batería en áreas exteriores, asegúrese de que el cargador y la fuente de alimentación estén protegidas contra las inclemencias meteorológicas y la humedad.
- Utilice siempre equipo de protección adecuado como guantes, gafas protectoras o protectores para el oído. Lleve máscara protectora para protegerse del polvo.
- Utilice detectores de metales y de cables bajo tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o de gas ocultos. Evite el contacto con los componentes o conductores bajo tensión.
- Asegúrese siempre que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.
- Asegúrese de que la broca o el cincel estén fijados correctamente en el portabrocas. Las brocas y cincels que no se hayan colocado correctamente pueden salir expulsadas de la herramienta y ser un peligro para el usuario.

- Asegúrese de que la broca esté en contacto con la pieza de trabajo antes comenzar a perforar.
- Antes de perforar, asegúrese de tener suficiente espacio libre debajo de la pieza de trabajo.
- No presione excesivamente la herramienta cuando esté perforando, podría dañar la herramienta.
- Las brocas se calientan, déjelas que se enfríen antes de cambiarlas.
- Nunca use sus manos para quitar impurezas y restos metálicos.
- Nunca se distraiga, desconecte siempre la herramienta antes de realizar otra tarea.
- Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- Examine el portabrocas con regularidad y compruebe que no esté desgastado o dañado. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- Espere siempre hasta que la broca se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta. Apriételos si es necesario.
- Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras aisladas, especialmente cuando esté trabajando en zonas donde puedan haber cables ocultos bajo tensión. El contacto de los tornillos con cables bajo tensión puede provocar descargas eléctricas al usuario.

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar la batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Examine regularmente el cargador, el cable del cargador, la carcasa y el enchufe y asegúrese de que estén en buenas condiciones. No utilice el cargador si está dañado, repárelo inmediatamente.

ADVERTENCIA: Nunca recargue baterías no recargables.

Uso correcto de las baterías

- Sólo cargue las baterías con el cargador suministrado. Sólo utilice las baterías suministradas con este aparato, o baterías recomendadas por el proveedor. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito. Deje que se enfríen las baterías durante 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Cuando no use las baterías, deberán guardarse en un lugar seco con temperatura ambiente (20 °C). Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje.

ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

- Mantenga las baterías de litio alejadas de los niños.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto.
- Utilice solo baterías compatibles con este producto.
- Deje que se enfríen las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones podría provocar un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20 °C).
- Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir la ventilación.

- Tenga precaución, durante condiciones extremas podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. En caso de contacto, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos solicite ayuda médica.
- Nunca abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 60° C la batería.

Características de la batería y el cargador de baterías.

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

ADVERTENCIA para Australia y Nueva Zelanda

ADVERTENCIA: Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

Aplicaciones

- Taladro angular versátil ideal para trabajar en espacios reducidos. Esta herramienta está especialmente diseñada para atornillar. Esta herramienta no ha sido diseñada para utilizarse con accesorios compatibles con atornilladores de impacto o taladros industriales (ej. coronas perforadoras, accesorios para automoción). No modifique esta herramienta. Utilice únicamente la herramienta para su finalidad prevista. Seguir estas indicaciones alargará la vida útil de su herramienta.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

- La batería suministrada con este producto vienen prácticamente descargadas. Cargue la batería completamente antes de utilizar la herramienta.

Proceso de carga de la batería

- El cargador puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es completamente normal y no supone ningún problema.
- Siempre que sea posible, utilice el cargador a temperatura ambiente. Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el cargador y proteja la batería de la luz solar y de fuentes de calor.

Si la batería no carga correctamente:

- Compruebe la toma de corriente enchufando por ejemplo una lámpara u otro aparato.
- Si el problema persiste, lleve la herramienta a un servicio técnico para comprobar el estado de la batería y el cargador.

Carga de la batería

- 1. Apriete el botón para liberar la batería (3) y retire la batería (4) de la herramienta.
- 2. Inserte la batería en el cargador (9). No aplique demasiada fuerza. Si la batería no encaja correctamente querrá decir que está mal colocada.
- 3. Inicialmente se encenderá la luz verde indicando el estado de la carga de la batería. La luz roja se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz verde permanecerá apagada.
- 4. Cuando la batería esté totalmente cargada la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida.
- 5. El cargador de batería se encargará de monitorizar el estado de carga de la batería.
- 6. Desconecte la batería después de completar la carga.
- 7. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- El tiempo de duración para una carga completa a temperatura ambiente es de 1 hora. El tiempo de carga puede verse alterado dependiendo de las condiciones de temperatura.
- La batería no necesita recargarse siempre por completo. Nunca vuelva a recargar una batería que ya esté completamente cargada.
- Puede interrumpir la carga de batería en cualquier momento. Bajo condiciones normales, el cargador cargará rápidamente. El 80 % de la carga se realizará durante los primeros 30 minutos.

Batería de alta capacidad 3 Ah (accesorio opcional)

Hay disponible una batería de doble de capacidad. El diseño de la batería le permitirá colocar las herramientas T12 de forma vertical. Tenga en cuenta el tiempo de carga completa de este tipo de batería será aproximadamente de 2 horas.

Tabla de carga de la batería

	LED rojo	LED verde
Cargador conectado	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Fallo en el cargador de batería	Intermitente	Intermitente
Condiciones de temperatura anormales	Encendido	Encendido

Nota: Compruebe la tabla anterior. Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:

- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
- Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la herramienta esté encendida.

Carga inicial de la batería

- La carga inicial variará dependiendo del cargador de batería que esté utilizando.
- Después de descargar la batería, repita el proceso de carga y descarga aproximadamente 4 – 5 veces. Esto permitirá que la batería funcione a su máxima capacidad.
- Las siguientes cargas pueden durar 1 hora aproximadamente, de todas formas la batería puede recargarse estando parcialmente descargada.

Recarga de la batería

- Después de cada uso, la batería de litio debe de enfriarse antes de volver a cargarla.
- Si coloca la batería estando caliente en el cargador, la luz verde se iluminará. El cargador comenzará a cargar cuando la batería se haya enfriado (esto puede tardar unos minutos).

Instalación de la batería

- No utilice demasiada fuerza cuando inserte la batería. Si no se desliza y encaja correctamente, quiere decir que no está colocada correctamente. Compruebe el estado de los contactos de la batería.

Duración de la batería

El cargador inteligente controla el estado de la batería, selecciona la velocidad ideal de carga para la batería y protege la batería contra el exceso de carga o carga a una velocidad muy alta. Sin embargo, como todas las baterías, el rendimiento se reducirá con el tiempo.

Prolongar la vida útil de la batería

- Guarde la batería en un lugar fresco. Las temperaturas con niveles superiores al de la temperatura ambiente disminuirá la vida útil de la batería.
- Nunca guarde baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después de cada uso. Cargue al máximo la batería cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo.
- Todas las baterías pierden carga gradualmente, incluso las baterías de litio. Cuanto más temperatura más rápido se descargará la batería. Recargue la batería cada 3 o 4 meses y retírela de la herramienta cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo. Esto evitará que la batería se pueda dañar.

Instalación de brocas y accesorios

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la batería antes de instalar o ajustar cualquier accesorio.

ADVERTENCIA: No intente apretar brocas o ningún accesorio con las manos cuando tenga la herramienta encendida, podría dañar el portabrocas y sufrir daños personales.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la velocidad máxima del accesorio sea mayor que la velocidad máxima de su herramienta.

- 1. Abra las mandíbulas del portabrocas (7) girando el portabrocas (8) en sentido antihorario (con el portabrocas mirando al usuario).
- 2. Coloque la broca adecuadamente dentro del portabrocas.
- 3. Apriete las mandíbulas girando el collar en sentido horario.
- 4. Cuando la broca esté sujeta con firmeza, compruebe que esté centrada poniendo en marcha el taladro. La broca debería rotar sin "tambalearse". Si la broca no está centrada, afloje el portabrocas y vuelva a apretarlo.

Funcionamiento

Sentido de rotación

ADVERTENCIA: Nunca cambie el sentido de rotación cuando la herramienta esté en funcionamiento.

- El sentido de rotación puede cambiarse utilizando el interruptor de avance/retroceso (2).
- Para girar en sentido antihorario, sujete el taladro y pulse el interruptor hacia la derecha.
- Para girar en sentido horario, pulse el interruptor hacia la izquierda.

Nota: Cuando el interruptor esté colocado en la posición central, el taladro permanecerá bloqueado y no podrá funcionar. Utilice esta función para evitar encender la herramienta accidentalmente.

Encendido/apagado

ADVERTENCIA: Lleve siempre equipo de protección adecuado cuando utilice esta herramienta.

- 1. Para encender el taladro, pulse el gatillo (5).

Nota: Si no puede pulsar el gatillo, compruebe que el interruptor de avance/retroceso (2) no esté colocado en la posición central (Véase sentido de rotación).

- La velocidad del taladro será controlada mediante el gatillo.
- Para detener la herramienta, suelte el gatillo.

Nota: Esta herramienta dispone de una luz de trabajo (6) que se iluminará automáticamente cada vez que apriete el gatillo.

Modo atornillador

Nota: Utilice siempre un portapuntas universal. No intente colocar las puntas directamente en el portabrocas (8).

- Utilice siempre una punta para atornillar compatible con el tamaño del tornillo.
 - Presione ligeramente el taladro cuando vaya a atornillar para evitar que la punta para atornillar pueda deslizarse sobre la cabeza del tornillo. Se recomienda practicar antes sobre un trozo de madera desechable hasta conseguir el resultado deseado.
 - Para incrementar la velocidad de rotación, aumente la presión en el gatillo (5). Incremente la velocidad mientras aprieta el tornillo. Tenga precaución, no aplique una velocidad excesiva, podría dañar la cabeza del tornillo o la punta para atornillar.
- Apriete los tornillos pequeños o con rosca gruesa lentamente. Suelte el gatillo una vez que el tornillo haya quedado insertado en la pieza de trabajo.
 - Comience apretando los tornillos largos o de rosca fina a mayor velocidad. Disminuya la velocidad antes de apretarlos completamente.
 - Utilice una velocidad alta para aflojar y retirar tornillos.
 - No mantenga apretado el gatillo una vez haya apretado el tornillo. Suelte el gatillo una vez que el tornillo haya quedado insertado en la pieza de trabajo. Esto evitará causar daños en el motor de la herramienta.
 - Configure la herramienta para la tarea que vaya a realizar y utilice el accesorio adecuado.
 - Asegúrese de que pueda apretar el gatillo cómodamente, especialmente en espacios reducidos.
 - Sujete el taladro siempre con ambas manos, especialmente cuando necesite presionar sobre la herramienta.
 - Cuando la luz de trabajo (6) no pueda iluminar suficientemente el área de trabajo, utilice una luz o lámpara de trabajo adicional.
 - Nunca tape los orificios de ventilación (1) con los dedos o la mano.
 - Practique antes sobre un trozo de madera desechable hasta conseguir el resultado deseado.

Atornillar tuercas y pernos

Retirar tuercas y pernos: Comience aflojando la tuerca o el perno con una llave, a continuación utilice el taladro angular con un adaptador para vasos para retirar la tuerca.

Apretar tuercas y pernos: Comience apretando la tuerca o el perno con el taladro angular, a continuación utilice una llave para acabar de apretar la tuerca o perno.

ADVERTENCIA: No intente utilizar esta herramienta para realizar tareas que requieran un alto par de torsión, podría dañar la herramienta.

ADVERTENCIA: Cuando utilice el taladro angular en motores de vehículos o similares, asegúrese de que las piezas calientes del motor no dañen el taladro. Nunca permita que los líquidos entren dentro de los orificios de ventilación (1). Para que esto no ocurra, retire los pernos y tuercas con ayuda de una llave.

Perforar

ADVERTENCIA: Los orificios de ventilación (1) del motor permiten que el aire caliente salga del motor. Asegúrese de que no estén obstruidos. Los restos de polvo y aserrín pueden bloquear los orificios de ventilación, sobrecalentar y detener la herramienta. Los taladros angulares están expuestos al polvo, aserrín y virutas. Mantenga los orificios de ventilación libre de polvo y virutas.

Evite siempre que las virutas producidas al cortar metal entren dentro de la herramienta.

Mantenga siempre la herramienta libre de polvo y virutas. Utilice una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación.

Perforación en madera

ADVERTENCIA: NO inhale el polvo producido. Lleve siempre máscara respiratoria. El polvo producido al perforar madera puede ser tóxico y peligroso.

- Asegúrese de que las brocas sean adecuadas para madera, y que su tamaño sea inferior a la capacidad máxima del taladro (véase características técnicas).
- Existen multitud de brocas para perforar madera. Utilice la broca adecuada para el tipo de madera que vaya a perforar.
- Utilice una broca avellanadora cuando vaya a atornillar tornillos con cabeza plana, de lo contrario podría dañar la pieza de trabajo.
- Coloque un trozo de madera en la parte inferior de la pieza de trabajo para evitar que se pueda astillar al realizar un agujero.
- En espacios reducidos, utilice primero una broca piloto. A continuación, utilice la broca del tamaño deseado.
- Utilice un tope de profundidad en áreas de poca visibilidad.
- Infórmese sobre las características y diferencias entre diferentes tipos de maderas y maderas compuestas. Esto le ayudará a conseguir mejores resultados.

Perforación en metal

- Asegúrese de que las brocas sean adecuadas para el tipo de metal que va a taladrar, y que su tamaño sea inferior a la capacidad máxima del taladro (véase características técnicas).
- Para mayor eficacia, marque la posición del agujero que desee realizar usando un martillo y un punzón.

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que la broca estará muy caliente después de perforar metal. NUNCA toque la broca con las manos ni deje que entre en contacto con materiales inflamables. Utilice siempre un lubricante adecuado y perforo a una velocidad moderada.

- No ejerza demasiada presión sobre la broca, de esta forma alargará su vida útil.
- Utilice una broca con cabeza avellanada para retirar los restos de rebabas.
- Asegúrese de que los restos de material expulsado no obstruyan los orificios de ventilación (1).

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios T12, incluidos (batería T12B 1.5 Ah, batería T12HCB 3 Ah y cargador T12FC240) disponibles a través de su distribuidor Triton más cercano. Todas las herramientas Triton T12 utilizan el mismo tipo de baterías. Se recomienda utilizar más de una batería para mejorar la productividad en determinadas tareas de bricolaje.
- Puede adquirir baterías de repuesto a través de su distribuidor Silverline o en www.toolsparesonline.com.

Mantenimiento

- Esta herramienta está fabricada con componentes de alta calidad y utiliza sistemas de protección para proteger y garantizar el funcionamiento de la herramienta en todo momento.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. Limpie siempre el polvo y las partículas y nunca deje que los orificios de ventilación se bloqueen. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta, si dispone de un aparato de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseché las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz LED de color rojo no se ilumina y la batería (4) no carga	Batería mal colocada	Refit battery correctly
	Cargador de batería no enchufado	Recheck mains connection
Batería prácticamente descargada	La batería no ha sido cargada completamente	Wait until Green LED is illuminated
	La batería ha sido cargada más de 100 veces y ha disminuido su capacidad	This is normal for batteries. Contact your Triton dealer to purchase a replacement battery
No puedo encender el taladro, el gatillo (5) no se mueve	El interruptor de avance/retroceso (2) está colocado en la posición central (bloqueo)	Slide the Forward/Reverse Switch either to the left or right
El taladro no se enciende al pulsar el gatillo	Batería descargada	Recharge Battery or replace with a fully charged Battery
	Batería defectuosa	Replace Battery
	Taladro averiado	Contact your Triton dealer or authorised service centre
Los tornillos no se introducen completamente en la pieza de trabajo	Par de torsión insuficiente	Insert fully using hand tool or pre-drill holes so less torque is required
	Batería baja	Recharge Battery or replace with a fully charged Battery
Los tornillos se introducen demasiado en la pieza de trabajo	Velocidad de rotación demasiado alta. Disminuya la presión en el gatillo (5)	Practise may be required with a scrap piece of material

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: T12AD Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años una vez haya registrado el producto en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales. ves to be defecti

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

Código de identificación: 104207 / T12AD

Descripción: Taladro angular 12 V

Está en conformidad con las directivas:

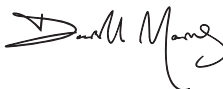
- Directiva de máquinas 2004/108/CE
- Compatibilidad electromagnética 2006/95/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Organismo notificado: TÜV Rheinland Co., Ltd.

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Fecha: 13/08/14

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Reino Unido.

Tradução das instruções originais

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Conteúdo

Especificação	50	Desembalagem de sua ferramenta	53
Familiarização com o produto	51	Operação	54
Símbolos	51	Acessórios	55
Segurança geral	51	Manutenção	55
Segurança adicional para furadeiras e parafusadeiras a bateria	52	Descarte	55
Segurança das baterias e carregador	52	Resolução de problemas	56
Uso pretendido	53	Garantia/registo de compra	57
		Declaração (ao final de todos os idiomas)	57

Especificação

Número do modelo:	T12AD
Furadeira	
Voltagem:	12V, CC
Rotação sem carga:	0 - 620min ⁻¹
Mandril:	0,8 a 10mm (3/8")
Velocidades:	1
Controle de velocidade:	Gatilho
Torque máximo:	18Nm
Dimensões (L x P x A):	300 x 115 x 53 mm
Peso:	1,2kg (2,65lb) (incluindo o conjunto de baterias de 1,5Ah)
Capacidade de perfuração:	
Madeira:	22mm
Metal:	10mm
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora LPA:	68dB(A)
Potência sonora LWA:	76dB(A)
Imprecisão K:	3 dB
Vibração ponderada:	<2,5m/s ²
O nível de intensidade sonora para o operador poderá ultrapassar 85dB(A) e são necessárias medidas de proteção.	

Conjunto de baterias	
Tecnologia:	Li-Ion
Voltagem:	12V, CC
Modelo e Capacidade:	T12B: 1,5Ah T12HCB: 3,0Ah (opcional)
Carregador de bateria	
Tipo de carregador:	Modelo inteligente: T12BC
Tempo de carga:	1 hora - carga de 100% (para a T12B: 1,5Ah)* ½ hora - carga de 80% (para a T12B: 1,5Ah)
Voltagem de entrada:	EU: 220-240V, CA 50/60Hz, 25W SA: 220-240V, CA 50/60Hz, 25W AU: 220-240V, CA 50/60Hz, 25W JP: 100V, CA 50/60Hz, 0,25A EUA/CAN: 120V, CA 60Hz, 0,25A
Voltagem de saída:	12V, CC, 1500mA
Classe de proteção:	 (Não é válido para o modelo EUA/CAN do carregador de baterias)
*Nota: A bateria opcional de 3,0Ah de alta capacidade, conjunto de baterias (T12HCB), requer aproximadamente 2 horas de carga para o carregamento completo	

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo a proporcionar uma atenuação sonora adequada, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Os níveis sonoros e de vibração da especificação são determinados de acordo com a norma EN60745, ou por padrão internacional similar. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores. O site: www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído no local de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Familiarização com o produto

- 1. Respiros do motor
- 2. Seletor de reverso
- 3. Botão de desengate da bateria
- 4. Conjunto de baterias
- 5. Gatilho
- 6. Luz de trabalho
- 7. Garras do mandril
- 8. Mandril
- 9. Carregador de bateria

Acessórios (não mostrados):

- Conjunto de baterias sobressalente
- Bolsa para transporte

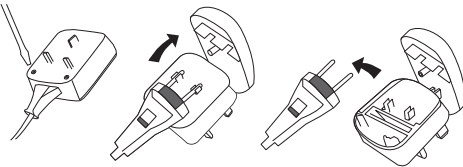
Nota: os acessórios incluídos na lista estão sujeitos a alteração e podem variar de acordo com a região e modelo.

Plugue de tomada do conversor

Usuários do Reino Unido: Não tente remover o plugue de tomada do conversor UK instalado e usá-lo em outros aparelhos.

Não remova o plugue do conversor UK instalado e não tente inseri-lo diretamente em tomadas da rede elétrica no Reino Unido.

Se o plugue de tomada do conversor UK for danificado, contate um Centro de Serviços Autorizado da Triton.



Descrição dos símbolos



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Leia o manual de instruções



Cuidado!



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional DO CARREGADOR DE BATERIAS) (Não é válido para o modelo EUA/CAN)



NÃO incinere baterias!



Apenas para uso interno (bateria e carregador de baterias)



Fusível de retardo com corrente nominal de 3,15A.



Proteção Ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Proteção Ambiental

O descarte de produtos elétricos e baterias não deve ser feito no lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

Li-ion



As células de íons de Lítio da bateria são recicláveis, e não devem ser descartadas em lixo doméstico. Faça reciclagem onde for possível. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

LI-ion



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis (apenas para o modelo EUA)

Segurança geral

AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. *A não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

AVISO: Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta elétrica que usa alimentação da rede (com cabo elétrico) ou a uma ferramenta a bateria (sem cabo elétrico).

Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.

Segurança elétrica

- a) O conector de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera uma ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver pegando-a, ou quando estiver transportando-a. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
- d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
- e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

- f) Vista-se corretamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis
- g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos relacionados ao excesso de pó.

Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da fonte de energia e/ou bateria, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperamentos e mais fáceis de controlar
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco

Uso e cuidados com ferramenta a bateria

- a) Use apenas o recarregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de conjunto de baterias poderá provocar um incêndio quando usado com outro tipo de conjunto de baterias.
- b) Use as ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de baterias especificados. O uso de qualquer outro tipo poderá causar incêndios e ferimentos.
- c) Quando não estiver usando um conjunto de baterias, mantenha-o longe de objetos metálicos, como grampos de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, e outros objetos de metal pequenos, que sejam capazes de conectar um terminal ao outro. O curto-circuito dos terminais de uma bateria poderá causar um incêndio ou queimaduras.
- d) Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos; evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico. Os líquidos expelidos por uma bateria poderão causar irritação ou queimaduras.

Serviço

- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição idênticas às originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Segurança adicional para furadeiras e parafusadeiras a bateria

Para a segurança relacionada a vestuário/equipamento de proteção e riscos gerais à saúde, associados a ferramentas elétricas, consulte as seções de Segurança Geral e Elétrica, deste Manual.

Importante: É obrigatório o cumprimento de todos os regulamentos nacionais relativos à instalação, operação e manutenção.

- Segure as ferramentas elétricas pelas empunhaduras isolantes, quando estiver realizando uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta. O contato do acessório de corte e/ou parafusos com um cabo “vivo” pode tornar “vivas” as partes metálicas expostas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.
- Não permita que ninguém abaixo de 18 anos use esta ferramenta, e assegure-se de que os operadores estão qualificados e familiarizados com as instruções de segurança e de operação.
- Se as baterias precisarem ser carregadas ao ar livre, garanta que a fonte de alimentação e o carregador estão protegidos contra umidade e mau tempo.
- Quando operar a furadeira, use equipamento de segurança, incluindo óculos de proteção, proteção auditiva e vestuário de proteção, inclusive luvas. Use uma máscara respiratória se a operação de perfuração criar pó.
- Use detectores de metal e voltagem para localizar tubulações elétricas, de água ou gás. Evite tocar em componentes ou condutores “vivos”
- Use iluminação adequada.
- Assegure-se de que a broca esteja presa firmemente ao mandril. Brocas soltas poderão ser lançadas pela máquina, criando um perigo.
- Certifique-se de que a broca de perfuração está em contato com a peça de trabalho, antes de ligar a ferramenta.
- Antes de perfurar, verifique se existe folga suficiente para a broca de perfuração embaixo da peça de trabalho.
- Não exerça pressão sobre a ferramenta, pois isso poderá reduzir sua vida útil.
- As brocas ficam quentes durante o uso. Portanto, aguarde esfriarem antes de tocá-las.
- Nunca use as mãos para retirar serragem, cavacos ou resíduos próximo à broca de perfuração.
- Caso você seja interrompido, quando estiver operando a serra, conclua o processo e desligue a ferramenta, antes de redirecionar seu olhar.
- Sempre que possível, use suportes ou uma morsa para prender a peça de trabalho.
- Examine o mandril regularmente em busca de sinais de dano. Envie as peças danificadas a um centro de assistência técnica qualificado.
- Aguarde sempre até que furadeira pare completamente, antes de pousá-la na bancada.
- Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros elementos de fixação estão apertados, e aperte onde necessário.

Segurança do carregador de bateria

Use o carregador de bateria de forma correta

- Consulte a seção deste manual que trata do carregador de bateria, antes de tentar carregar a bateria.
- Não tente usar o carregador com outras baterias além das fornecidas. Mantenha seu carregador de bateria limpo; objetos estranhos ou sujeira poderão causar curto-circuitos ou obstruir as entradas de ar. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou fogo.
- Caso o cabo de alimentação elétrica esteja danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pela assistência técnica autorizada, ou por pessoal qualificado, para evitar perigos.

Examine o carregador de bateria regularmente em busca de danos, especialmente o cabo, a tomada e caixa. Se o carregador de bateria estiver danificado, não deve ser usado até ser reparado.

Aviso: Não recarregue baterias não-recarregáveis.

Use as baterias de forma correta

- Carregue as baterias apenas com o carregador fornecido. Use apenas as baterias fornecidas com esta ferramenta, ou outras recomendadas pelo fabricante. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. A não observação destas instruções poderá provocar superaquecimento ou fogo.

- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aprox. 20°C). Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas.

Recursos de segurança do conjunto de baterias e do carregador.

O conjunto de baterias e o carregador são equipados com vários recursos de segurança que podem ser acionados durante a carga.

- Proteção contra sobrecarga: O carregador se desliga automaticamente, assim que a bateria atinge plena carga, o que protege os componentes internos da bateria.
- Proteção contra descarga excessiva: Impede que a bateria se descarregue abaixo da voltagem mínima de segurança recomendada.
- Proteção contra superaquecimento: Um sensor desliga a ferramenta, caso a bateria aqueça demais durante a operação. Isto poderá acontecer, se a ferramenta for sobrecarregada ou for usada durante muito tempo. Poderão ser necessários até 30 minutos de resfriamento, dependendo da temperatura ambiente.
- Proteção contra sobrecarga: A bateria se desliga temporariamente, caso fique sobrecarregada ou seja excedido o consumo máximo de corrente, protegendo os componentes internos. A bateria retornará a operar normalmente, quando o consumo de corrente retornar aos níveis normais seguros. Isto poderá levar alguns segundos.
- Proteção contra curto-circuito: O conjunto de baterias interromperá seu funcionamento imediatamente, caso ocorra um curto-circuito, o que impede que seja danificado.

AVISO para a Austrália e Nova Zelândia

AVISO: Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.

Desembalagem de sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente sua ferramenta. Familiarize-se completamente com todos os recursos e funções
- Certifique-se de que todas as peças da ferramenta estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a máquina.

Antes do uso

- O conjunto de baterias é fornecido em condição descarregada. Portanto, carregue-o antes do uso.

Segurança do carregador de bateria

- O carregador e o conjunto de baterias poderão aquecer durante a carga. Isto é normal e não é sinal de problemas.
- Sempre que possível, use o carregador de baterias à temperatura ambiente. Para evitar superaquecimento, não cubra o carregador, não realize a carga das baterias sob luz solar direta, nem perto de fontes de calor.

Se o conjunto de baterias não carregar corretamente:

- Verifique a corrente na tomada elétrica, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
- Caso os problemas de carregamento persistam, envie a parafusadeira angular, as baterias e o carregador de baterias para a avaliação por eletricitista ou por um técnico especializado em ferramentas elétricas.

Carregamento da bateria

1. Pressione os grampos de liberação da bateria (3) e remova o conjunto de baterias (4) da ferramenta.
2. Insira o conjunto de baterias no carregador de baterias (9). Não use força demais, quando inserir o conjunto de baterias. Caso a bateria não entre com facilidade, não está sendo inserida corretamente.
3. Inicialmente, apenas o LED verde poderá piscar, enquanto o carregador avalia o estado do conjunto de baterias. Durante a carga, o LED vermelho se acende e o LED verde permanecerá apagado.

- 4. Quando o conjunto de baterias atingir a carga total, o LED verde se acenderá e o LED vermelho se apagará.
- 5. O carregador de baterias monitorará continuamente a condição do conjunto de bateria, durante a carga.
- 6. Remova o conjunto de baterias assim que possível, após terminar a carga.
- 7. Desconecte o carregador da tomada e guarde-o em um local seco e limpo, fora do alcance de crianças.
- Normalmente o tempo de carregamento do conjunto de baterias é de aproximadamente 1 hora, no caso de uma bateria descarregada recentemente, à temperatura normal. Os tempos de carregamento podem variar fora dessas condições.
- Não é necessário descarregar completamente o conjunto de baterias, antes da recarga, mas não se deve tentar recarregar uma bateria que já esteja totalmente carregada.
- O carregamento pode ser interrompido a qualquer momento para uso do conjunto de baterias. Sob condições normais, o carregador de baterias realiza o carregamento em uma taxa alta, e reduz a taxa à medida que o nível do conjunto de baterias se aproxima da carga total. Uma carga de 80% é atingida após 1/2hora de carga

Conjunto de baterias de alta capacidade de 3,0 Ah (acessório opcional)

- Existe um conjunto de baterias de alta capacidade, que tem o dobro da capacidade. Também permite que a furadeira angular fique na vertical, o que pode ser vantajoso em alguns tipos de uso. Note que o tempo total de carregamento é de aproximadamente, 2 horas no caso da bateria de alta capacidade.

Tabela de carregamento de bateria

	LED vermelho	LED verde
Carregador ligado na tomada	APAGADO	Pisca
Avaliação da carga do conjunto de baterias	APAGADO	Pisca
Carregamento rápido	ACESO	APAGADO
Carregamento lento do conjunto de baterias muito descarregado	Pisca	APAGADO
Carregamento de bateria com temperatura anormal	Pisca	APAGADO
Totalmente carregada	APAGADO	ACESO
Falha do conjunto de baterias ou do carregador	Pisca	Pisca
Temperatura anormal	ACESO	ACESO

Nota: Caso as luzes do carregador de baterias não acendam de acordo com a tabela acima, ou indiquem uma condição de falha:

- Verifique se o conjunto de baterias está encaixado firmemente no carregador de baterias.
- Verifique todas as conexões elétricas e se a energia da rede está ligada.

Carregamento inicial

- A carga inicial dependerá do nível de carga que existir na bateria. Deixe as baterias carregarem até que o carregador indique que foi atingida a carga total.
- Após a descarga, recarregue o conjunto de baterias completamente, conforme indicação do LED do carregador de baterias, nas primeiras 4 a 5 recargas. Isto fará com que o conjunto de baterias trabalhe no melhor de seu desempenho.
- Os carregamentos totais subsequentes demorarão cerca de 1 hora, contudo, o conjunto de baterias poderá ser recarregado, mesmo que esteja apenas parcialmente descarregado.

Recarregamento do conjunto de baterias

- Após o uso, as baterias de íons de Lítio devem esfriar, antes de serem recarregadas.
- Caso uma bateria quente seja inserida no carregador, ambos os LEDs se acenderão. O carregador de baterias iniciará a carga, apenas quando as baterias houverem esfriado o suficiente (o que pode levar alguns minutos).

Instalação do conjunto de baterias

- O conjunto de baterias deve encaixar com facilidade no carregador de baterias. Caso tenha dificuldade de inseri-lo, verifique a condição das baterias e dos contatos.

Conjunto de baterias - vida útil

- A duração de cada carga da bateria depende do tipo de trabalho realizado com a ferramenta. O carregador e o conjunto de baterias desta parafusadeira foram projetados para proporcionar uma vida útil longa e livre de problemas. O carregador monitora a condição das baterias de forma inteligente e seleciona uma taxa de carregamento ideal para essa condição. Também, protege as baterias contra sobrecarga ou contra taxas de carregamento muito elevadas. Apesar disso, como em todas as baterias, o desempenho diminuirá com o passar do tempo.

Para maximizar a vida útil:

- Guarde e carregue suas baterias em locais frescos. Temperaturas abaixo ou acima da temperatura ambiente normal reduzem a vida útil da bateria.
- Nunca guarde baterias de íons de Lítio descarregadas. Recarregue-as imediatamente, após se descarregarem. Carregue a bateria totalmente, antes de armazená-la por longos períodos.
- Todas as baterias perdem gradualmente a carga, mesmo as baterias de íons de Lítio, porém a taxa de descarga é muito lenta. Caso a furadeira fique fora de uso durante muito tempo, recarregue as baterias a cada três ou quatro meses, e desconecte-as da ferramenta, antes de guardá-las. Esta prática evita que as baterias sejam danificadas durante o armazenamento.

Encaixe de brocas de perfuração e acessórios

AVISO: Remova sempre o conjunto de baterias da furadeira antes de encaixar, ajustar ou remover acessórios.

AVISO: Não tente apertar brocas de perfuração (ou qualquer outro acessório) apertando a ponta do mandril (8) e ligando a ferramenta. Isto pode provocar ferimentos pessoais e danos ao mandril.

AVISO: Nunca use nenhum acessório com rotação máxima inferior à rotação sem carga da furadeira.

1. Abra as garras do mandril (7) girando o mandril (8) no sentido anti-horário (com o mandril de frente para o operador).
2. Posicione a broca de perfuração dentro do mandril, corretamente centralizada.
3. Aperte as garras do mandril girando-o no sentido horário.
4. Quando a broca ou acessório estiver apertado firmemente, acione a rotação com cuidado para verificar se está bem centralizada, uniforme e sem problemas. Se a broca estiver ‘oscilando’ ou não estiver centralizada, solte o mandril, verifique se o acessório não está danificado, corrija sua posição, reaperte e teste novamente.

Controle de sentido de rotação

AVISO: NUNCA troque o sentido de rotação, enquanto a ferramenta estiver funcionando.

- O sentido de rotação é definido pelo seletor de reverso (2).
- Para rotação anti-horária, segurando a broca em posição de operação normal, empurre o interruptor para a direita.
- Para rotação horária, empurre o interruptor para a esquerda.

Nota: Quando o interruptor de sentido normal/reverso estiver na posição central, a broca ficará travada e não poderá ser acionada. Use esta posição como um recurso de segurança, para evitar que a furadeira seja ligada acidentalmente.

Ligamento e desligamento

AVISO: Use sempre equipamento de proteção individual quando estiver ajustando e operando esta ferramenta.

1. Para começar a operação, aperte o gatilho (5)

Nota: Se o gatilho não puder ser apertado, verifique se o interruptor de sentido normal/reverso (2) não está em sua posição central, o que bloqueia a ferramenta (ver “Controle de sentido de rotação”).

2. A velocidade de rotação da broca é controlada pela posição do gatilho: quanto mais apertado, maior a velocidade.
3. Solte o gatilho para parar a rotação.

Nota: A luz de trabalho integrada (6) iluminará a área de trabalho sempre que o gatilho for apertado.

Uso como parafusadeira

Nota: Use um porta-brocas universal, quando estiver trabalhando em modo parafusadeira. Somente instale pontas de fenda diretamente no mandril (8), se isso for necessário para apertar um parafuso específico. Em todos os outros casos, use um porta-pontas.

1. Use uma ponta de fenda compatível com a cabeça do parafuso.
2. Aplique uma pressão manual controlada sobre o corpo na ponta de fenda, quando estiver apertando ou desapertando parafusos na peça de trabalho, de modo que a ponta de fenda não deslize para fora da cabeça do parafuso. Recomenda-se praticar isto de modo que o operador aprenda o nível de pressão correto que precisa ser aplicado para manter a ponta de fenda na cabeça do parafuso.
3. A aplicação de mais pressão ao gatilho (5) aumentará a velocidade de rotação. Isto deve ser feito com controle para manter a ponta de fenda na cabeça do parafuso. A cabeça do parafuso e a ponta de fenda podem ser danificadas se a ponta girar rápido demais.
 - Se o parafuso for curto e possuir uma rosca grosseira, aperte com rotação baixa e fique pronto para soltar o gatilho, quando o parafuso estiver completamente apertado.
 - Se o parafuso for longo e tiver uma rosca fina, aperte-o com rotação rápida, na maior parte do curso, e em rotação baixa, quando estiver próximo ao final do curso de aperto.
 - Quando remover parafusos, use uma rotação maior que permita o controle da ação.
 - Não continue pressionando o gatilho, após um parafuso haver sido completamente inserido. Esteja pronto para soltar o gatilho, para evitar danos à cabeça do parafuso e à ponta de fenda. Isto também evitará o bloqueio do motor da ferramenta.
 - Se o motor for bloqueado, as proteções da furadeira contra corrente ou temperatura excessiva serão acionadas, impedindo o uso da ferramenta por alguns minutos. Isto é normal e não é uma falha.
 - Configure a ferramenta de modo adequado a seu uso pretendido, antes de usá-la. A ferramenta poderá precisar de um porta-ponta extra longo em trabalhos em pontos recuados ou de acesso difícil.
 - Assegure-se sempre de que o gatilho pode ser apertado com facilidade e não existem restrições devido à proximidade com a superfície.
 - Segure sempre a ferramenta com as duas mãos, onde possível, especialmente quando for necessária maior pressão sobre o corpo da parafusadeira, para manter a ponta de fenda na cabeça do parafuso.
 - Se a luz de trabalho integrada (6) não fornecer luz suficiente, ou se a luz estiver sendo bloqueada, use iluminação adicional para garantir que o local de trabalho esteja sempre bem iluminado.
 - Não cubra os respiros do motor (1) com suas mãos enquanto estiver operando a ferramenta.
 - Pratique o uso da ferramenta para minimizar os danos às peças de trabalho, cabeças de parafusos e pontas de fenda.

Aperto de porcas e parafusos

Remoção: Solte a porca ou parafuso com uma chave inglesa e, então, use a parafusadeira angular com um adaptador ou soquete para desaparafusar.

Instalação: Use a parafusadeira angular para apertar a porca ou parafuso até ao ponto de aperto final e, então, faça o aperto final com uma chave inglesa.

AVISO: Tentar usar a ferramenta para aperto ou desaperto, com exigência de torque muito elevado, poderá danificá-la.

AVISO: Quando usar a parafusadeira angular em um compartimento de motor, ou local similar, assegure-se de que a ferramenta não seja danificada por peças ou fluidos quentes que possam entrar pelos respiros do motor (1). Se a remoção de um parafuso ou porca puder liberar fluidos, interrompa o uso da ferramenta antes do final e complete o desaparafusamento e a remoção manualmente.

Perfuração

AVISO: Existem respiros do motor (1) em ambos os lados da ferramenta, além de outros respiros menores. Eles permitem que o calor do motor seja dissipado e não devem ser obstruídos durante o uso. Caso sejam obstruídos, a furadeira angular poderá desligar-se devido à atuação da proteção. Devido a seu design e uso em áreas confinadas, as furadeiras angulares são potencialmente mais expostas a poeira, serragem e limalhas metálicas, as quais poderão causar danos, caso bloqueiem ou entrem pelos respiros do motor.

Existe um risco adicional de danos permanentes, se as limalhas metálicas produzidas pela perfuração entrarem na ferramenta.

Limpe sempre a área, quando estiver perfurando, especialmente em áreas confinadas. Use um aspirador de pó para remover poeira, serragem e limalhas.

Perfuração de madeira

AVISO: NÃO inale serragem. Use uma proteção respiratória apropriada. Algumas serragens podem ser tóxicas.

- Assegure-se de que as brocas de perfuração são próprias para madeira, e adequadas à capacidade máxima desta furadeira (ver “Especificações”).
- Existem muitos tipos de brocas de perfuração próprias para madeira. Certifique-se de usar o tipo certo para o trabalho em questão.
- Após a perfuração, use uma broca de escarear, se pretende usar parafusos de cabeça chata. Não aperte simplesmente a cabeça do parafuso diretamente contra a superfície, o que poderia danificar a madeira.
- Para evitar rachar a madeira no lado oposto do furo, quando se atravessa totalmente uma peça, prenda um pedaço de madeira sobre o local onde a ponta da broca sairá.
- Em áreas confinadas, faça primeiro um furo piloto menor e, depois, fure com a broca do tamanho certo.
- Em locais com pouca visibilidade, use um batente de perfuração, preso à broca, para limitar a profundidade da perfuração.
- Uma pesquisa de informações sobre as propriedades e grão das madeiras naturais e compostos de madeira em uso, poderá levar a resultados melhores na perfuração. Porém, esse tipo de informação vai além do escopo deste manual.

Perfuração de metal

- Assegure-se de que as brocas de perfuração são próprias para o grau do metal, e adequadas à capacidade máxima desta furadeira (ver “Especificações”).
- Marque a posição do furo com um punção e um martelo, para aumentar a exatidão.

AVISO: A broca de perfuração e a peça de trabalho ficarão muito quentes durante a perfuração de metal. NÃO toque a broca e nunca deixe que entre em contato com materiais combustíveis, enquanto estiver quente. Use sempre um lubrificante ou fluido de corte, e fure com as velocidades de rotação apropriadas.

- Aplique apenas uma pressão moderada na broca, garantindo um corte eficiente e, ao mesmo tempo, uma vida útil prolongada da broca.
- Use uma broca de escarear para remover as rebarbas afiadas do furo, evitando assim cortes e outros tipos de ferimentos.
- Enquanto estiver perfurando, assegure-se de que não entram limalhas de metal pelos respiros do motor (1) da furadeira.

Acessórios

- Os revendedores Triton oferecem uma linha de acessórios para a T12, incluindo o conjunto de baterias T12B de 1,5Ah , o conjunto de baterias T12HCB de 3Ah e o carregador de baterias T12BC. Todas as ferramentas elétricas T12 da Triton usam o mesmo tipo de baterias e de carregador, de modo que, ao comprar outras ferramentas elétricas T12, você poderá aumentar seu número de baterias de reserva e adquirir a capacidade de carregar mais de um conjunto de baterias simultaneamente. Isto aumenta o número de conjuntos de bateria carregados disponíveis em grandes projetos.
- Peças de reposição podem ser compradas em seu revendedor Triton, ou online no site: www.toolsparesonline.com

Manutenção

- Esta ferramenta é fabricada com o uso de componentes de primeira linha e usa os circuitos inteligentes mais recentes do mercado para proteger a ferramenta e seus componentes. Sob uso normal, a ferramenta deve apresentar uma vida útil longa.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia e pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.

Armazenamento

- Armazene esta ferramenta e seus acessórios em sua caixa, em um local seco e firme, fora do alcance de crianças.

Descarte

- Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.
- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
 - Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.
 - Baterias Li-Ion não devem ser descartadas juntamente com lixo doméstico. Caso não conheça nenhum centro de reciclagem de baterias de íons de Lítio perto de você, contate as autoridades locais responsáveis ou o seu revendedor para obter orientações de como descartar este tipo de bateria.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O LED vermelho não acende e a bateria (4) não carrega	O conjunto de baterias não está encaixado corretamente	Encaixe o conjunto de baterias corretamente
	O carregador de baterias não está conectado à rede elétrica	Verifique a conexão à rede elétrica
As baterias estão com baixa capacidade	O conjunto de baterias não está totalmente carregado	Aguarde até que o LED verde se acenda
	O conjunto de baterias já foi recarregado cerca de 100 vezes e sua capacidade de carga começou a ficar reduzida	Este comportamento é normal em baterias. Contate seu revendedor Triton para comprar um conjunto de baterias de reposição
Não se consegue ligar a ferramenta (O gatilho (5) não se move)	O interruptor Normal/Reverso (2) pode estar na posição central ("bloqueada")	Mova o interruptor Normal/Reverso para a esquerda ou direita.
A ferramenta não liga quando o gatilho é pressionado	O conjunto de baterias está completamente descarregado	Recarregue o conjunto de baterias ou substitua por um conjunto que esteja totalmente carregado
	O conjunto de baterias está defeituoso	Substitua o conjunto de baterias.
	Ferramenta defeituosa	Contate seu revendedor Triton ou o centro de assistência técnica autorizado
Os parafusos não penetram o suficiente na peça de trabalho	O torque necessário está além da capacidade da parafusadeira	Termine o aperto com uma ferramenta manual ou faça furos prévios, para reduzir o torque necessário
	A carga do conjunto de baterias está baixa	Recarregue o conjunto de baterias ou substitua por um conjunto que esteja totalmente carregado
Os parafusos penetram fundo demais na peça de trabalho	O gatilho (5) está sendo apertado tempo demais ou a velocidade de perfuração está muito elevada	Pratique o uso da ferramenta com uma peça descartável

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em www.tritontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassados a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: T12AD Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

Declaração de conformidade

O abaixo assinado: **Sr. Darrell Morris**

Conforme autorizado por: Triton Tools

Declara que o equipamento

Código de identificação: 104207 / T12AD

Descrição: Furadeira angular 12 V

Está em conformidade com os seguintes padrões e diretivas:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 12 MESES a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

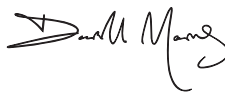
Isto não afeta seus direitos legais.

Orgão notificado: TÜV Rheinland Co., Ltd.

A documentação técnica é mantida pela: Triton Tools

Data: 13/08/14

Assinado:



Mr Darrell Morris

Diretor Geral

Nome e endereço do fabricante:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

Spis treści

Dane techniczne	58	Rozpakowanie narzędzia	61
Przedstawienie produktu	59	Obsługa	62
Opis symboli	59	Akcesoria	64
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	60	Konserwacja	64
Dodatkowe zasady bezpieczeństwa obsługi wiertarek i wkrętarek akumulatorowych	60	Utylizacja	64
Bezpieczeństwo korzystania z akumulatorów i ładowarek	61	Rozwiązywanie problemów	64
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	61	Gwarancja/dowód zakupu	65
		Deklaracja (at end of all languages)	65

Dane techniczne

Numer modelu	T12AD
Wiertarka	
Napięcie prądu:	12V, DC
Prędkość bez obciążenia:	0 - 620 min-1
Uchwyt:	0,8-10 mm (3/8")
Liczba biegów:	1
Regulacja prędkości:	Przełącznik zapłonu
Maksymalny moment obrotowy:	18 Nm
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	300 x 115 x 53 mm
Waga:	1,2 kg (2,65 lb) (w tym akumulator 1,5 Ah)
Wydajność wiercenia	
Drewno:	22 mm
Metal:	10 mm
Parametry emisji dźwięku i wibracji:	
Poziom ciśnienia akustycznego LPA:	68 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA	79 dB(A)
Niepewność pomiaru K	3 dB
Wartość emisji wibracji	< 2,5 m/s2

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.	
Akumulator	
Technologia:	litowo-jonowy
Napięcie:	12 V, DC
Model i wydajność:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (opcjonalny)
Ładowarka	
Typ ładowarki:	Model inteligentny: T12BC
Czas ładowania:	1 godzina - 100% naładowania (dla T12B: 1,5 Ah)* ½ godziny - 80% naładowania (dla T12B: 1,5 Ah)
Napięcie wyjściowe	EU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W SA: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W AU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W JP: 100 V, AC 50/60 Hz, 0,25 A US/CAN: 120 V, AC 60 Hz, 0,25 A
Napięcie wyjściowe:	12 V, DC, 1500 mA
Klasa ochrony:	 (Nie dotyczy modelu ładowarki rozprzodzanego w USA/ Kanadzie)
*Uwaga: Czas pełnego naładowania akumulatora opcjonalnego 3,0 Ah (T12HCB) wynosi przynajmniej 2 godziny.	

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów specyfikacje produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz, jeśli to konieczne, ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestań korzystać z narzędzia i sprawdź czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Narażenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywoływany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

Poziom hałasu i drgań w specyfikacji określone są zgodnie z normą EN60745 lub podobnymi normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. www.osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, którzy korzystają z urządzenia przez długi czas.

Przedstawienie produktu

1. Otwory wentylacyjne silnika
2. Przełącznik zmiany kierunku
3. Uchwyty akumulatora
4. Akumulator
5. Przełącznik zapięcia
6. Lampa robocza
7. Szczęki uchwytu
8. Uchwyt
9. Ładowarka

Akcesoria (nie przedstawione na ilustracji):

- Akumulator zapasowy
- Miękki pokrowiec do przenoszenia

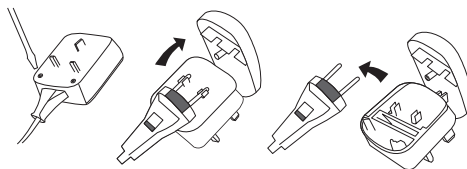
Uwaga: Wymienione akcesoria załączone do zestawu mogą ulec zmianie w zależności od regionu dystrybucji i modelu urządzenia.

Wtyczki przejściowe

Tylko dla użytkowników z Wielkiej Brytanii: nie wolno próbować zdjąć zainstalowanej brytyjskiej wtyczki przejściowej i używać przy innych urządzeniach.

Nie należy wyjmować zainstalowanych brytyjskich wtyczek przejściowych i próbować wkładać bezpośrednio do brytyjskich gniazdek sieci elektrycznej.

Jeśli brytyjska wtyczka przejściowa jest uszkodzona, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem 'brand'.



Opis symboli



Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



Uwaga!



Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana dla dodatkowej ochrony ŁADOWARKI BATERII) (Nie dotyczy modelu rozprowadzanego w USA/Kanadzie)



NIE WOLNO spalać baterii!



Tylko do użytku w pomieszczeniach (dotyczy baterii i ładowarki)



Wewnętrzny bezpiecznik zwłoczny o prądzie znamionowym 3,15 A.



Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkty do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych oraz baterii, w tym baterii litowo-jonowych, razem z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać te urządzenia do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Akumulatory Li-Ion nadają się do recyklingu i nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli jest to możliwe należy przekazać niniejszy produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa (dotyczy modelu rozprowadzanego w UE)

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego siecią (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

- a) Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Zanieczyszczenia lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpaść pył lub opary.
- c) Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W przypadku elektronarzędzi z uziemnieniem nie należy stosować przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i łodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadwyręzać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odciągania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostрых krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do użytkowania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podłożu, kask ochronny lub nasłucharki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączenie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.

- a) Ładować narzędzie tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania tylko jednego rodzaju akumulatorów stanowi zagrożenie w przypadku ładowania baterii innych typów.
- b) W elektronarzędziach należy stosować tylko specjalnie przeznaczone akumulatory. Korzystanie z innych akumulatorów może powodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwóźdź, śruby i inne małe przedmioty metalowe, które mogą połączyć oba styki baterii. Wywołanie zwarcia styków może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W nieodpowiednich warunkach istnieje możliwość wytrzyśnięcia płynu z baterii; należy unikać kontaktu z tym płynem. W razie przypadkowego kontaktu opłukać zanieczyszczony obszar wodą. W przypadku kontaktu z oczami zasięgnąć pomocy medycznej. Płyn wydobywający się z baterii może powodować podrażnienia lub poparzenia.

UWAGA: W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.

5) Serwis

a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną personel naprawy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa obsługi wiertarek i wkrętarek akumulatorowych

W celu uzyskania informacji dotyczących odzieży ochronnej oraz wyposażenia ochronnego, a także ogólnych informacji dotyczących zagrożeń związanych z korzystaniem z elektronarzędzi, należy zapoznać się z częściami Bezpieczeństwo ogólne i Bezpieczeństwo elektryczne niniejszego podręcznika.

Ważna informacja: Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa związanego z instalacją, obsługą i konserwacją urządzenia.

Należy trzymać elektronarzędzia za uchwyty, szczególnie w przypadku wykonywania prac, podczas których istnieje ryzyko kontaktu narzędzia tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Narzędzie tnące lub łącznik, który wejdzie w kontakt z kablem pod napięciem może przekazać napięcie do narażonych części metalowych urządzenia i spowodować porażenie prądem.

- Nie należy zezwalać osobom poniżej 18 roku życia na korzystanie z tego narzędzia. Należy upewnić się, że operatorzy narzędzia są przeszkoleni i zapoznani się z instrukcjami obsługi i konserwacji.
- W przypadku konieczności ładowania baterii na wolnym powietrzu upewnij się, że gniazdo zasilania i ładowarka są chronione przed warunkami atmosferycznymi/wilgocią.
- Podczas korzystania z narzędzia należy stosować środki ochrony osobistej, w tym okulary ochronne albo maskę, ochraniać słuch oraz odzież ochronną, w tym rękawice ochronne. Jeśli w wyniku wiercenia powstaje pył, zakładać maskę przeciwpyłową.

- Używać wykrywacza metalu i napięcia w celu zlokalizowania przewodów elektrycznych, wodnych lub gazowych. Unikać dotykania elementów lub przewodów pod napięciem.
- Zadbaj o właściwe oświetlenie obszaru roboczego.
- Upewnij się, że wiertło jest odpowiednio zamocowane w uchwycie. Nieodpowiednio zamocowane wiertła mogą zostać wyrzuczone z narzędzia stwarzając ryzyko odniesienia obrażeń.
- Upewnij się, że wiertło dotyka przedmiotu obróbki przed uruchomieniem narzędzia.
- Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdź, czy pod przedmiotem obróbki dostępna jest wystarczająca ilość przestrzeni dla wiertła.
- Nie dociskaj narzędzia zbyt mocno, spowoduje to skrócenie przydatności narzędzia do eksploatacji.
- Wiertła ulegają nagrzaniu podczas pracy, pozostawiać do całkowitego ostygnięcia przed rozpoczęciem obsługi.
- Nie usuwać pyłu, wórnów lub odpadów znajdujących się w pobliżu wiertła za pomocą dłoni.
- Jeśli wystąpi sytuacja, w której trzeba przerwać pracę, należy zakończyć wykonywaną czynność i wyłączyć narzędzie przed zwróceniem uwagi w innym kierunku.
- Jeśli jest to możliwe, zamocować przedmiot obróbki w zaciskach lub imadle.
- Regularnie sprawdzaj uchwyt wiertarski pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Uszkodzone części urządzenia muszą być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Zawsze zaczekać, aż wiertło całkowicie się zatrzyma, przed odłożeniem urządzenia.
- Należy okresowo sprawdzać wszystkie nakrętki, śruby oraz inne mocowania pod kątem obluźniania, i dokręcić je, jeśli jest to konieczne.
- Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem: Chroni akumulator przed rozładowaniem poniżej bezpiecznego minimalnego poziomu napięcia.
- Ochrona przed przegraniem: Czujnik powoduje wyłączenie akumulatora, jeśli ulegnie on nadmiernemu nagrzaniu podczas pracy. Jest to możliwe w przypadku przecięcia lub długotrwałego używania narzędzia. W zależności od temperatury otoczenia konieczne może być pozostawienie urządzenia do ostygnięcia na czas do 30 minut.
- Zabezpieczenie przed przecięciem: Akumulator tymczasowo przestaje działać w przypadku przecięcia lub przekroczenia maksymalnej wartości poboru napięcia, co zapewnia ochronę komponentów wewnętrznych. Akumulator rozpocznie pracę ponownie, kiedy pobór napięcia powróci do bezpiecznego, normalnego poziomu. Może to potrwać kilka sekund.
- Zabezpieczenie przed zwarcim: Akumulator przestanie działać natychmiast w przypadku zwarcia, co zabezpiecza go oraz urządzenie przed uszkodzeniem.

OSTRZEŻENIE dotyczące Australii i Nowej Zelandii

OSTRZEŻENIE: W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii zalecane jest zasilanie narzędzia z zastosowaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Wiertarka Triton T12AD to wszechstronna wiertarka kątowa ułatwiająca dostęp do głęboko osadzonych i niewygodnie usytuowanych śrub, łączników i miejsc wykonywania wierceń. Wiertarka ta jest optymalnie skonfigurowana również dla zastosowań wymagających funkcji śrubokrętu. Urządzenie to nie jest kompatybilne z akcesoriami, które zostały zaprojektowane do stosowania w wiertarkach udarowych o wysokim momencie obrotowym lub w wiertarkach wysokoprądowych zasilanych siecią. Te akcesoria mogą obejmować piły otwornice, wiertła rdzeniowe lub akcesoria przeznaczone dla przemysłu motoryzacyjnego. Nie należy modyfikować urządzenia, aby dostosować je do zastosowań nieprzewidzianych przez producenta. Przestrzeganie niniejszych instrukcji oraz właściwe korzystanie z urządzenia sprawi, że narzędzie to powinno służyć przez lata.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia..

Przygotowanie

- Akumulator jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Należy naładować akumulator przed rozpoczęciem korzystania.

Działanie ładowarki

- Ładowarka oraz akumulator mogą ulec znaczeniu nagrzaniu podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza problemu.
- Jeśli to możliwe, należy korzystać z ładowarki w temperaturze pokojowej. Aby zapobiec przegrzaniu, nie nakrywać ładowarki, nie ładować akumulatora w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.

Jeśli akumulator nie ładowuje się w sposób prawidłowy:

- Sprawdzić natężenie prądu w gnieździe zasilania, podłączając lampę lub inne urządzenie.
- Jeśli problem z ładowaniem nie ustępuje, przekazać wiertarkę kątową, baterię oraz ładowarkę do sprawdzenia przez elektryka lub specjalistę zajmującego się elektronarzędziami.

Bezpieczeństwo korzystania z akumulatorów i ładowarek

Należy korzystać z ładowarki w sposób prawidłowy

- Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora należy zapoznać się z rozdziałem niniejszej instrukcji odnoszącym się do korzystania z ładowarki.
- Nie wolno używać ładowarki z akumulatorami innymi niż dostarczone. Utrzymywać ładowarkę akumulatora w czystości; ciała obce lub brud mogą spowodować spięcie lub niedrożność otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może powodować przegrzanie lub pożar.
- Jeśli przewód zasilania ulegnie zniszczeniu, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do naprawy przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.

Należy regularnie sprawdzać ładowarkę pod kątem uszkodzeń; w szczególności przewód zasilania, wtyczkę i obudowę. W przypadku uszkodzenia ładowarki, nie należy z niej korzystać aż do przeprowadzenia naprawy.

Ostrzeżenie: Nie należy ładować ponownie baterii jednorazowych.

- Należy ładować akumulator tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Należy stosować tylko akumulatory dostarczone wraz z tym urządzeniem lub inne akumulatory zalecane przez producenta. Utrzymywać baterie w czystości; obce ciała i zanieczyszczenia mogą spowodować zwarcie. Po ładowaniu lub długotrwałym użytkowaniu pozostawić baterie do ostygnięcia przez 15 minut. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może powodować przegrzanie lub pożar.
- Podczas przerw w korzystaniu należy przechowywać baterie w temperaturze pokojowej (około 20°C). Chronić baterie przed zwarcim styków podczas przechowywania.

Zabezpieczenia akumulatora i ładowarki

Akumulator i ładowarka są wyposażone w zabezpieczenia, które mogą zadziałać podczas ładowania lub pracy urządzenia.

- Zabezpieczenie przed nadmiernym naładowaniem: Ładowarka wyłączy się automatycznie, kiedy akumulator zostanie naładowany całkowicie, chroniąc jego komponenty wewnętrzne.

Ładowanie akumulatora

- Wciśnij przyciski zwolnienia baterii (3) i wyjmij akumulator (4) z narzędzia.
 - Włóż akumulator w ładowarkę (9). Nie dociskaj akumulatora zbyt mocno. Jeśli akumulator nie wsuwa się w ładowarkę w łatwy sposób, oznacza to, że nie jest wkładany prawidłowo.
 - Na początku zacznij migać zieloną diodą LED, co oznacza, że ładowarka ocenia status akumulatora. Podczas ładowania zapali się czerwona dioda LED, a dioda zielona będzie wyłączona.
 - Kiedy akumulator osiągnie pełny stopień naładowania, czerwona dioda wyłączy się, a dioda zielona zapali się w sposób ciągły.
 - Ładowarka cały czas monitoruje stan akumulatora podczas ładowania.
 - Po zakończeniu ładowania należy jak najszybciej wyjąć akumulator z ładowarki.
 - Odcłóż ładowarkę od źródła zasilania i przechowywać w czystym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Normalny czas ładowania baterii wynosi około 1 godziny dla niedawno w pełni rozładowanej baterii w normalnej temperaturze. Czas ładowania różni się w zależności od warunków otoczenia.
 - Nie trzeba w pełni rozładowywać akumulatora przed ponownym ładowaniem, jednakże nie należy doładowywać baterii w pełni naładowanej.
 - Można przerwać ładowanie baterii w dowolnym momencie. W normalnych warunkach ładowania ładowarka ładuje w dużą prędkością, lecz zwalnia tempo ładowania im wyższy stopień naładowania akumulatora. Po 30 minutach ładowania bateria będzie naładowana w 80%.

Akumulator 3,0 Ah o dużej pojemności (akcesorium opcjonalne)

- Istnieje możliwość osobnego nabycia akumulatora o dwukrotnie większej pojemności. Umożliwia ona pionowe ustawienie wiertarki kątowej, co może okazać się przydatne w przypadku niektórych zastosowań. Pełny czas ładowania akumulatora o dużej pojemności wyniesie około 2 godzin.

Tabela ładowania akumulatora

	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED
Ładowarka podłączona do zasilania	OFF	Miga
Ładowarka ocenia status akumulatora	OFF	Miga
Szybkie ładowanie	OFF	OFF
Wolne ładowanie baterii rozładowanej w dużym stopniu	Miga	OFF
Anomalia temperatury baterii podczas ładowania	Miga	OFF
Akumulator w pełni naładowany	OFF	ON
Usterka akumulatora lub ładowarki	Miga	Miga
Anomalia temperatury	ON	OFF

Uwaga: Jeśli diody na ładowarce nie zapalają się zgodnie z tabelą lub wskazują błąd:

- Upewnij się, że akumulator jest dokładnie osadzony w ładowarce.
- Sprawdź wszystkie złącza i czy gniazdo zasilania jest włączone.

Ładowanie początkowe

- Ładowanie początkowe zależy od poziomu naładowania akumulatora. Pozostaw akumulator do osiągnięcia poziomu pełnego naładowania wskazywanego na ładowarce.
- Po całkowitym rozładowaniu akumulatora naładuj go całkowicie, zgodnie ze wskazaniami diod na ładowarce, kolejne 4 do 5 razy. Zapewni to maksymalną wydajność akumulatora.

- Kolejne pełne naładowania zajmą około 1 godziny, jednakże możliwe jest również doładowanie akumulatora po częściowym rozładowaniu

Ponowne ładowanie akumulatora

- Po zakończeniu korzystania należy pozostawić baterię litowo-jonową do ostygnięcia przed rozpoczęciem ładowania.
- W przypadku włożenia do ładowarki gorącej baterii zapalą się obie diody LED. Ładowarka rozpocznie ładowanie po wystarczającym ochłodzeniu baterii (może to potrwać kilka minut).

Instalacja akumulatora

- Akumulator powinien z łatwością wsunąć się do gniazda ładowarki. Jeśli łatwe wsunięcie baterii nie jest możliwe, należy sprawdzić stan baterii i styków.

Akumulator - czas pracy urządzenia

- Czas pracy urządzenia po naładowaniu akumulatora zależy od rodzaju wykonywanej pracy. Ładowarka i akumulator w zestawie tej wiertarki kątowej zostały zaprojektowane w sposób zapewniający długą i bezproblemową eksploatację. Ładowarka w inteligentny sposób monitoruje stan akumulatora i wybiera dogodnie tempo ładowania dla danego stanu baterii. Chroni baterię przed przeladowaniem lub zbyt szybkim tempem ładowania. Jednakże, podobnie jak w przypadku innych baterii, wydajność tej baterii będzie ulegała zmniejszeniu.

W celu maksymalizacji czasu eksploatacji akumulatora:

- Przechowuj i ładuj baterię w chłodnym miejscu. Temperatury powyżej lub poniżej normalnej temperatury pokojowej spowodują skrócenie żywotności baterii.
- Nie przechowuj baterii litowo-jonowej w stanie rozładowanym. Naładuj ją ponownie natychmiast po całkowitym rozładowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania, przechowuj baterię w stanie całkowicie naładowanym.
- Wszystkie baterie stopniowo tracą swoją wydajność, nawet baterie litowo-jonowe, ale ich tempo zmniejszania wydajności jest bardzo niskie. Jeśli wiertarka udarowa jest przechowywana przez długi czas, należy ponownie ładować baterię co 3-4 miesiące i odcłaczyć baterię od narzędzia przed przechowywaniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu baterii litowo-jonowej w czasie przechowywania.

Mocowanie bitów i akcesoriów

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze wyjmować akumulator z wiertarki przed przyłączaniem, regulacją lub zdejmowaniem akcesoriów.

OSTRZEŻENIE: Nie należy próbować dokręcać bitów (lub innych akcesoriów) poprzez chwytanie przedniej części uchwytu (8) i włączenie urządzenia. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie uchwytu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy instalować akcesoriów o prędkości maksymalnej niższej niż prędkość narzędzia bez obciążenia.

- Otwórz szczęki uchwytu (7), obracając uchwyt (8) w lewo (z uchwytem zwróconym w stronę operatora).
- Umieść bit lub akcesorium w uchwycie w pozycji wyśrodkowanej.
- Zaciśnij szczęki uchwytu poprzez obrót uchwytu w prawo.
- Po odpowiednim zamocowaniu bitu lub akcesorium ostrożnie uruchom narzędzie, aby sprawdzić, czy element jest wyśrodkowany i czy obraca się w sposób płynny i równomierny. Jeśli bit chybocze się lub nie obraca się w położeniu środkowym, zwolnij uchwyt, sprawdź akcesorium pod kątem uszkodzeń, popraw jego pozycję, zaciśnij uchwyt i spróbuj ponownie.

Obsługa

Regulacja kierunku

OSTRZEŻENIE: NIE próbuj przestawiać przełącznika zmiany kierunku kiedy urządzenie jest uruchomione.

- Kierunek obrotów ustawiany jest za pomocą przełącznika zmiany kierunku (2).
- Aby wiertarka obracała się w lewo, przestaw przełącznik zmiany kierunku w prawą stronę, trzymając narzędzie w normalnej pozycji roboczej.

- W celu ustawienia obrotów w prawo, przestaw przełącznik w lewo.

Uwaga: Ustawienie przełącznika zmiany kierunku w pozycji środkowej spowoduje zablokowanie narzędzia. Funkcja ta stanowi zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem narzędzia.

Włączanie i wyłączanie

OSTRZEŻENIE: Zawsze podczas regulacji i pracy z narzędziem stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

1. W celu włączenia narzędzia naciśnij przełącznik zapłonu (5).

Uwaga: Jeśli dociśnięcie przełącznika zapłonu nie jest możliwe, sprawdź ustawienie przełącznika zmiany kierunku (2). Ustawienie środkowe powoduje zablokowanie urządzenia (Patrz rozdział „Regulacja kierunku”).

2. Regulacja prędkości wiertarki odbywa się za pomocą poruszania przełącznikiem zapłonu. Mocniejsze dociśnięcie zapłonu spowoduje zwiększenie prędkości obrotów narzędzia.

3. Zwolnij przełącznik zapłonu i kontroli prędkości w celu zatrzymania urządzenia.

Uwaga: Wbudowana lampa robocza umożliwia oświetlenie obszaru roboczego przy każdym naciśnięciu przełącznika zapłonu.

Funkcja śrubokrętu

Uwaga: Podczas korzystania z bitów śrubokrętowych należy korzystać z uniwersalnego uchwytu na bity. W przypadku konieczności uzyskania dostępu do głowy śruby należy instalować bity śrubokrętowe odpowiednio w uchwycie (8). Należy zawsze korzystać z uchwytu na bity.

1. Należy stosować bit śrubokrętowy o rozmiarze odpowiadającym rozmiarowi głowicy śruby.
2. Podczas wkręcania i wykręcania śrub z przedmiotu obróbki zastosuj kontrolowaną siłę nacisku, aby bit nie ześlizgnął się z głowy śruby. Zalecane jest przeciwcienie tej czynności, aby operator narzędzia określił odpowiedni poziom ciśnienia wymaganego do stabilnego utrzymania bitu w głowie śruby.
3. Mocniejsze dociśnięcie przełącznika zapłonu (5) spowoduje zwiększenie prędkości obrotów. Należy wykonywać tę czynność w sposób kontrolowany, aby utrzymać bit w głowie śruby. Zbyt szybkie obroty wiertarki mogą spowodować uszkodzenie głowy śruby oraz bitu śrubokrętowego.

- Jeśli śruba jest zbyt krótka lub posiada gruby gwint, należy wkręcać ją powoli i natychmiast zwolnić przełącznik zapłonu po jej całkowitym dokręceniu.
- Jeśli śruba jest długa lub posiada drobny gwint, należy wkręcać ją szybko na większości długości i zmniejszyć prędkość tuż przed dokręceniem jej do końca.
- Większa prędkość podczas wykręcania umożliwiła większą kontrolę wykonywania czynności.
- Nie należy przytrzymywać przełącznika zapłonu po całkowitym dokręceniu śruby. Należy przygotować się na szybkie zwolnienie zapłonu w celu uniknięcia uszkodzenia głowy śruby oraz bitu śrubokrętowego. Zapobiegnie to również zacięciu silnika.
- W przypadku zacięcia silnika uruchomione zostanie zabezpieczenie przed nadmiernym napięciem i nadmierną temperaturą, co uniemożliwi korzystanie z narzędzia przez kilka minut. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza, że wiertarka jest uszkodzona.
- Przed rozpoczęciem pracy należy skonfigurować narzędzie w odpowiedni sposób. W przypadku głębokich lub niewygodnych miejsc wykonywania pracy konieczne może być zastosowanie przedłużacza uchwytu na bity.
- Należy zawsze upewnić się, że obsługa przełącznika zapłonu nie sprawia trudności i nie jest ograniczona poprzez nadmierne zbliżenie narzędzia do powierzchni obróbki.
- Jeśli to możliwe, należy zawsze trzymać wiertarkę obiema rękami, zwłaszcza w przypadku zaistnienia konieczności mocniejszego dociśnięcia narzędzia w celu utrzymania bitu śrubokrętowego w głowie śruby.
- Jeśli wbudowana lampa robocza (6) nie zapewnia dostatecznego oświetlenia, lub jeśli jest zastąpiona, należy korzystać z oświetlenia dodatkowego w celu odpowiedniego oświetlenia obszaru roboczego.
- Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych silnika (1) dłońmi podczas obsługi narzędzia.

- Należy przeciwićzyć korzystanie z wiertarki w celu zminimalizowania ewentualnych uszkodzeń przedmiotu obróbki, głów śrub i bitów śrubokrętowych.

Wkręcanie/wykręcanie nakrętek i śrub

Usuwanie: Poluzuj nakrętkę lub śrubę za pomocą klucza, następnie wykręć ją za pomocą wiertarki kątovej, adaptera i gniazda.

Mocowanie: Za pomocą wiertarki kątovej wkręć nakrętkę lub śrubę w odpowiednie miejsce i dokręć za pomocą klucza.

OSTRZEŻENIE: Stosowanie dużego momentu obrotowego podczas dokręcania lub luzowania śrub spowoduje ich uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z wiertarki kątovej w komorze silnika lub w podobnym środowisku należy zadbać o to, aby narzędzie nie uległo uszkodzeniu w wyniku kontaktu z gorącymi elementami lub płynami, które mogą przedostać się do otworów wentylacyjnych silnika. Jeśli istnieje ryzyko, że usunięcie śruby lub nakrętki spowoduje wyciek płynu, należy przerwać odkręcanie zanim zdjęcie śruby lub nakrętki będzie możliwe i dokończyć odkręcanie ręcznie.

Wiercenie

OSTRZEŻENIE: Po obu stronach znajdują się otwory wentylacyjne silnika (1), a także dodatkowe otwory o mniejszym rozmiarze. Umożliwiają one uwalnianie ciepła wytwarzanego przez silnik z korpusu urządzenia i nie należy ich blokować podczas pracy. W przypadku ich zablokowania wiertarka kątovej wyłączy się, jeśli zadziałają bezpieczniki termiczne. W wyniku specyficznej konstrukcji i stosowania w ograniczonych przestrzeniach wiertarki kątovej są bardziej narażone na pył, wióry i opilki, które mogą powodować usterki w przypadku przedostania się do otworów wentylacyjnych.

Dodatkowe ryzyko występuje również, jeśli opilki wytwarzane podczas wiercenia w metalu przedostaną się do wnętrza wiertarki.

Należy dbać o czystość obszaru roboczego podczas wiercenia, zwłaszcza w przestrzeniach ograniczonych. Należy usuwać pył, wióry i opilki za pomocą odkurzacza.

Wiercenie w drewnie

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO wdychać pyłu drzewnego. Używaj odpowiednich ochraniaczy układu oddechowego. Niektóre pyły drzewne mogą posiadać właściwości toksyczne.

- Należy upewnić się że stosowane bity nadają się do wiercenia w drewnie oraz że nie wykraczają poza zakres maksymalnej wydajności tej wiertarki (patrz rozdział „Specyfikacje”).
- Istnieje wiele rodzajów bitów odpowiednich do wiercenia w drewnie. Upewnij się, że korzystasz z bitu, który nadaje się do wykonania danego zadania.
- W przypadku późniejszego stosowania śrub z łbem płaskim po zakończeniu wiercenia należy skorzystać z nawiertaka. Nie należy po prostu wkręcać głowy śruby w drewno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie materiału.
- Aby zapobiec odpryskiwaniu drewna po drugiej stronie przewiercanego przedmiotu obróbki zamocuj niepotrzebny kawałek materiału w miejscu, w którym wierto wyjdzie z drewna.
- W miejscach o ograniczonej przestrzeni najpierw wykonaj wiercenie małym wiertłem pilotażowym, a następnie użyj wiertła o właściwym rozmiarze.
- W obszarach o ograniczonej widoczności skorzystaj z ogranicznika mocowanego do wiertła, aby osiągnąć planowaną głębokość otworu.
- Uzyskanie dodatkowych informacji na temat właściwości i włókien drewna naturalnego oraz materiałów kompozytowych na bazie drewna może pomóc w osiągnięciu lepszych wyników podczas wiercenia. Informacje te nie wchodzą w zakres niniejszego podręcznika.

Wiercenie w metalu

- Należy upewnić się że stosowane bity nadają się do wiercenia w metalu o danych właściwościach oraz że nie wykraczają poza zakres maksymalnej wydajności tej wiertarki (patrz rozdział „Specyfikacje”).
- W celu zapewnienia dokładności oznacz miejsce wykonywania otworu za pomocą młotka i punktaka.

OSTRZEŻENIE: Bit ulega znacznemu nagrzanu podczas wiercenia metalu. NIE NALEŻY dotykać bitu oraz dopuszczać do jego kontaktu z materiałami palnymi, kiedy jest nagrzan. Zawsze należy używać odpowiedniego smaru lub płynu do cięcia i wiercić przy odpowiednich prędkościach.

- Należy umiarkowanie docisnąć wiertło w celu uzyskania wydajnego wiercenia z zachowaniem jego maksymalnej żywotności.
- Za pomocą nawiertaka usuwać wszelkie ostre zadziory z otworu, co zapobiegnie ewentualnym obrażeniom ciała.
- Należy uważać, aby podczas wiercenia opiłki nie przedostawały się do otworów wentylacyjnych (1) wiertarki.

Akcesoria

- Wybór akcesoriów z serii T12, w tym akumulator T12B 1,5 Ah, akumulator T12HCB 3 Ah i ładowarka T12FC240, jest dostępny u dystrybutorów produktów Triton. Wszystkie elektronarzędzia firmy Triton z serii T12 stosują te same akumulatory i ładowarki. W przypadku zakupu dodatkowych narzędzi z serii T12 istnieje możliwość dokupienia dodatkowych akumulatorów, oraz jednoczesnego ładowania wielu akumulatorów. Umożliwia to zwiększenie ilości naładowanych baterii w przypadku większych projektów konstruktorskich.
- Zakup części zamiennych jest możliwy u dystrybutora narzędzi Triton lub na stronie internetowej www.toolsparesonline.com

Konserwacja

- Niniejsze narzędzie zostało wyprodukowane z komponentów wysokiej klasy i z zastosowaniem najnowocześniejszych, inteligentnych zespołów obwodów elektrycznych, które chronią narzędzie i jego komponenty. Normalna eksploatacja narzędzia powinna zapewnić jego długą żywotność.

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych frezarki i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szcztolką lub suchą ścierką. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie oraz jego akcesoria w oryginalnej skrzynce, w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucać elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi
- Nie należy wyrzucać zużytych baterii litowo-jonowych wraz z odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji dotyczących centrów recyklingowych baterii litowo-jonowych w Twojej okolicy skontaktuj się z władzami lokalnymi lub dystrybutorem.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Czerwona dioda LED nie zapala się i bateria (4) nie ładuje się	Akumulator nie jest prawidłowo osadzony w ładowarce	Włóż akumulator prawidłowo
	Ładowarka nie jest podłączona do zasilania	Sprawdź złącze przy gnieździe zasilania
Słaba wydajność baterii	Akumulator nie jest w pełni naładowany	Zaczekaj, aż zapali się zielona dioda LED
	Akumulator był ładowany ponad 100 razy i jego wydajność zaczyna słabnąć	To normalne zjawisko w przypadku akumulatora. Skontaktuj się z dystrybutorem Triton w celu zakupu nowego.
Nie można włączyć wiertarki (przycisk zapłonu (5) zablokowany)	Przełącznik zmiany kierunku (2) może być ustawiony w pozycji środkowej (zablokowany)	Przesuń przełącznik zmiany kierunku w lewo lub w prawo
Nie można uruchomić wiertarki, kiedy przełącznik zapłonu jest wyciśnięty	Akumulator jest całkowicie rozładowany	Ponownie naładuj akumulator lub wymień go na akumulator w pełni naładowany
	Akumulator jest uszkodzony	Wymień akumulator
	Urządzenie jest uszkodzone	Skontaktuj się z dystrybutorem narzędzi Triton lub autoryzowanym punktem serwisowym
Śrubki nie sięgają dostatecznie głęboko w głąb przedmiotu obróbki	Nadmierny moment obrotowy	Wkręć całkowicie za pomocą narzędzia ręcznego lub nawierć otwory w celu umożliwienia stosowania mniejszego momentu obrotowego
	Niski poziom naładowania akumulatora	Ponownie naładuj akumulator lub wymień go na akumulator w pełni naładowany
Śrubki sięgają zbyt głęboko w głąb przedmiotu obróbki	Zbyt długie przytrzymanie przełącznika zapłonu (5) lub zbyt wysoka prędkość	Należy przećwiczyć wykonanie zadania na niepotrzebnym kawałku materiału

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową www.tritontools.com* i podaj odpowiednią dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: T12AD Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Triton Tools

Oświadczam, że

Kod identyfikacyjny: 104207 / T12AD

Opis: Wiertarka kątowna 12 V

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

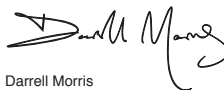
Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland Co., Ltd.

Dokumentacja techniczna produktu
znajduje się w posiadaniu: Triton Tools

Data: 13/08/14

Podpis:



Darrell Morris

Dyrektor Naczelny

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, zarejestrowany pod numerem 06897059. Adres rejestracyjny firmy : Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Перевод исходных инструкций

Благодарим за выбор инструмента Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Убедитесь, что каждый пользователь инструмента ознакомился с руководством и понял его.

Оглавление

Технические характеристики	66	Распаковывание инструмента	69
Знакомство с изделием	67	Перед эксплуатацией	69
Символы и обозначения	67	Эксплуатация	70
Общие правила техники безопасности	67	Оснастка	72
Дополнительные правила техники безопасности при работе с шуруповертами с аккумуляторами	68	Техническое обслуживание	72
Безопасность при работе с аккумулятором и зарядным устройством	68	Утилизация	72
Назначение	69	Гарантия	73
		Декларация соответствия	73

Технические характеристики

Номер модели:	T12AD
Дрель	
Напряжение:	12 В постоянного тока
Частота вращения без нагрузки:	0 - 620 об/мин
Патрон:	0,8-10 мм (3/8")
Число передач:	1
Регулировка частоты вращения:	Курок
Максимальный крутящий момент:	18 Н*м
Габаритные размеры (Д х Ш х В)	300 x 115 x 53 мм
Масса:	1,2 кг (2,65 фунта) (включая аккумулятор на 1,5 А*ч)
Максимальная глубина сверления	
По дереву:	22 мм
По металлу	10 мм
Информация по шуму и вибрации	
Уровень звука излучения LPA:	68 дБ (А)
Корректированный уровень звуковой мощности LWA	79 дБ(А)
Погрешность К:	3 дБ
Взвешенная вибрация:	< 2,5 м/с2

Уровень звука, воздействующего на оператора, может превышать 85 дБ(А). Использование средств защиты органов слуха обязательно.	
Аккумулятор	
Технология:	Литий-ионный
Напряжение:	12 В постоянного тока
Модель и емкость:	T12B: 1,5 А*ч T12HCB: 3,0 А*ч (опция)
Зарядное устройство	
Тип зарядного устройства:	Интеллектуальное. Модель: T12BC
Продолжительность зарядки:	1 час - 100 % зарядка (для T12B на 1,5 А*ч)* 1/2 часа - 80% зарядка (для T12B на 1,5 А*ч)
Входное напряжение:	ЕС: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 25 Вт Южная Африка: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 25 Вт Австралия: 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 25 Вт Япония: 100 В переменного тока, 50/60 Гц, 0,25 А США/Канада: 120 В переменного тока, 60 Гц, 0,25 А
Выходное напряжение:	12 В постоянного тока, 1500 мА
Класс защиты	 (Не относится к зарядному устройству для рынков США/Канады)
*Примечание. Полная зарядка дополнительного аккумулятора повышенной емкости (T12HCB, 3,0 А*ч) занимает приблизительно 2 часа.	

ВНИМАНИЕ! Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха. При необходимости ограничивайте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, немедленно выключите инструмент и убедитесь, что защита надета правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

ВНИМАНИЕ! Воздействие вибрации инструмента на человека может вызывать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничивайте продолжительность работы и пользуйтесь антивибрационными перчатками. Не работайте в ручном режиме, если температура ниже комфортного уровня: в таких условиях вибрация оказывает более выраженное воздействие на организм. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям, которые приведены в разделе «Технические характеристики».

Указанные в характеристиках уровни звука и вибраций получены в соответствии с EN60745 или аналогичными международными стандартами. Значения справедливы для инструмента в нормальном рабочем состоянии, эксплуатируемого в нормальных условиях. Нарушение регламента обслуживания, порядка сборки или эксплуатации инструмента может явиться причиной повышения уровня звука и вибраций. На сайте www.osha.europa.eu представлена информация по уровням звука и вибраций на рабочем месте, которая может оказаться полезной для пользователей, работающих с инструментом в бытовых условиях в течение продолжительного времени.

Знакомство с изделием

1. Отверстия для охлаждения электродвигателя
2. Переключатель направления вращения
3. Кнопки защелки аккумулятора
4. Аккумулятор
5. Курок
6. Рабочая подсветка
7. Кулачки патрона
8. Патрон
9. Зарядное устройство

Оснастка (не показана)

- Запасной аккумулятор
- Мягкий чемоданчик для переноски

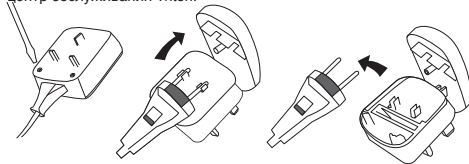
Примечание. Среди перечисленной оснастки есть позиции, которые могут изменяться и зависят от региона и модели.

Переходная вилка

Для пользователей, находящихся на территории Великобритании. Не пытайтесь демонтировать установленный британский переходник и использовать его с другими приборами.

Запрещается демонтировать установленную британскую переходную вилку и пытаться подключать прибор непрямую к сети питания.

Если переходная вилка повреждена, обратитесь в официальный центр обслуживания Triton.



Символы и обозначения



Пользоваться средствами защиты органов слуха
Пользоваться средствами защиты органов зрения
Пользоваться средствами защиты органов дыхания
Пользоваться средствами защиты головы



Прочитайте руководство



Осторожно!



Зарядное устройство Конструкция класса II (двойная изоляция для дополнительной защиты)



НЕ сжигать аккумуляторы!



Использовать только в помещении (для аккумулятора и зарядного устройства)



Внутренний плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным током 3.5 A



Охрана окружающей среды

Утилизация электротехнических изделий с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Охрана окружающей среды

Утилизация электротехнических изделий и аккумуляторов (включая литиево-ионные) с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Литий-ионные аккумуляторные ячейки являются перерабатываемыми. Не допускается утилизировать их с бытовым мусором. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Соответствует применимым законодательным актам и нормам безопасности.

Общие правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями. Пренебрежение предупреждениями и инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, запрещена

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышает вероятность несчастного случая.
- b) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструмент вырабатывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление.

2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) Не касайтесь заземленных предметов: трубопроводов, радиаторов, электрических плит и холодильников. Если ваше тело заземлено, то риск поражения электрическим током увеличивается.
- в) Берегите электроинструмент от дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми кромками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинитель, пригодный для эксплуатации в таких условиях. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- e) Если работа во влажных условиях неизбежна, то электроинструмент следует подключать к источнику питания, снабженному устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.
- b) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты органов зрения. Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, несскользящей защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травм.

- в) Не допускайте непреднамеренного включения. Перед тем как подключать инструмент к розетке и/или аккумулятору, поднимать или переносить его убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено». Если держать палец на выключателе питания при переносе инструмента или заряжать инструмент с включенным выключателем питания, то риск несчастного случая увеличится.
- г) Убирайте регулировочные ключи, прежде чем включать электроинструмент. Гаечный ключ, присоединенный к вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.
- d) Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- e) Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может наматывать на движущиеся части.
- ж) Обязательно пользуйтесь устройствами вытяжки и сбора пыли, если конструкцией предусмотрены соединители для них. Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.
- 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним
 - a) Зарядку следует производить только с помощью устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, рассчитанное на конкретный тип аккумулятора, не разрешается применять для зарядки аккумуляторов других типов. В противном случае возможен пожар.
 - b) Используйте только те аккумуляторы, которые специально предназначены для вашего электроинструмента. Использование любых других аккумуляторов чревато травмами и пожаром.
 - в) Если аккумулятор не используется, примите меры, исключающие контакт с металлическими предметами: скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и прочими мелкими предметами, которые могут замкнуться клеммы. Короткое замыкание клемм аккумулятора чревато ожогами и пожаром.
 - г) При повреждении аккумулятора из него может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение и ожоги.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

5) Ремонт

- a) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей. Только в этом случае ремонт электроинструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с шуруповертами с аккумуляторами

Требования к защитной одежде и оборудованию и общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом смотрите в разделах «Общие правила техники безопасности» и «Электробезопасность».

Важно! Требования местных нормативов, касающиеся установки, эксплуатации и обслуживания, соблюдать в обязательном порядке.

- Если во время работы режущий инструмент может коснуться скрытой проводки, то электроинструмент следует держать за изолированные рукоятки. Перерезание снасти и/или крепежа, контактирующего с находящимися под напряжением проводником, может привести к тому, что неизолированные металлические детали инструмента тоже окажутся под напряжением. Это чревато поражением электрическим током.
- Не позволяйте работать с инструментом лицам, не достигшим 18 лет. Операторы должны быть квалифицированными и знакомыми с правилами эксплуатации и техникой безопасности.
- Если зарядка аккумуляторов будет происходить вне помещений, проследите за тем, чтобы система питания и зарядное устройство были защищены от погодных условий/влаги.
- При работе с дрелью пользуйтесь средствами защиты: защитными очками или щитками, средствами защиты органов слуха и защитной одеждой (включая защитные перчатки). Если при сверлении производится пыль – пользуйтесь респиратором.
- Воспользуйтесь металлоискателем и детектором напряжений для обнаружения скрытых электрических линий, водо- и газопроводов. Не касайтесь компонентов или проводников, находящихся под напряжением.
- Обеспечьте достаточное освещение.
- Проследите за тем, чтобы сверло было надежно закреплено в патроне. Плохо закрепленные сверла может выбросить из инструмента. Это опасно!
- Инструмент можно запускать только после того, как сверло войдет в контакт с заготовкой.
- Перед работой убедитесь, что под заготовкой достаточно места для выхода сверла.
- Не давите на инструмент: это сократит срок его службы.
- Сверла разогреваются во время работы. Не касайтесь их, пока они не остынут.
- Запрещается удалять пыль, стружку и отходы с участков вблизи сверла руками.
- Если вас прервали во время работы, остановитесь, отключите инструмент и только потом отвлекайтесь от него.
- По возможности фиксируйте заготовку струбцинами или тисками.
- Регулярно осматривайте патрон на предмет износа и повреждений. Поврежденные детали сдавайте на ремонт в специализированный сервисный центр.
- Не кладите дрель до тех пор, пока она полностью не остановится.
- Периодически проверяйте все гайки, болты и другие крепежные детали и, при необходимости, подтягивайте их.

Безопасность при работе с аккумулятором и зарядным устройством

Соблюдайте правила эксплуатации зарядного устройства

- Не пытайтесь заряжать аккумулятор, не ознакомившись с правилами зарядки аккумулятора, приведенными в этом руководстве.
- Устройство разрешается применять для зарядки только тех аккумуляторов, которые поставлены в комплекте. Не пытайтесь заряжать какие-либо другие аккумуляторы. Держите зарядное устройство в чистоте. Посторонние предметы или грязь могут засорить вентиляционные отверстия или вызвать короткое замыкание. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Во избежание опасности замена поврежденного электрического шнура должна выполняться производителем, его сервисным представителем или лицами аналогичной квалификации.

- Регулярно осматривайте зарядное устройство на предмет повреждений (особенно жгут, вилку и корпус). Запрещается эксплуатировать поврежденное зарядное устройство до устранения неисправностей.
- Внимание! Запрещается заряжать неперезаряжаемые батареи

Соблюдайте правила эксплуатации аккумуляторов

- Заряжайте аккумуляторы только тем устройством, которое поставляется в комплекте. С инструментом разрешается использовать только комплектные или рекомендованные поставщиком аккумуляторы. Держите аккумуляторы в чистоте: посторонние предметы и грязь могут вызвать короткое замыкание. После зарядки или интенсивной работы давайте аккумуляторам остыть в течение 15 минут. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Неиспользуемые аккумуляторы хранить при комнатной температуре (около 20 °C). Примите меры, исключающие случайное замыкание аккумуляторов при хранении.

Защитные функции аккумулятора и зарядного устройства

В конструкции аккумулятора и зарядного устройства предусмотрен ряд систем защиты, которые могут срабатывать во время зарядки или работы:

- Защита от избыточной зарядки. Зарядное устройство автоматически отключится, когда аккумулятор зарядится полностью. Таким образом защищаются внутренние компоненты аккумулятора.
- Защита от избыточной разрядки. Не допускает разрядки аккумулятора до уровня ниже минимального безопасного напряжения.
- Защита от перегрева. Датчики отключат аккумулятор, если он начнет перегреваться при работе. Перегрев возникает от перегрузки или продолжительной работы инструмента. В зависимости от условий окружающей среды на остывание может уйти до 30 минут.
- Защита от перегрузки. В случае перегрузки или превышения максимального потребляемого тока аккумулятор временно отключится для защиты внутренних компонентов. Аккумулятор продолжит работать нормально, как только потребляемый ток опустится до нормального безопасного уровня. Это может занять несколько секунд.
- Защита от короткого замыкания. Для защиты аккумулятора и инструмента от повреждений, в случае короткого замыкания аккумулятора немедленно отключится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ для Австралии и Новой Зеландии

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

Назначение

- Triton T12AD – это универсальная угловая дрель, которая позволяет работать в ограниченных пространствах и с неудобно расположенными головками винтов, крепежными деталями и точками сверления. Дрель отлично подходит и для затяжки крепежа. Она не предназначена для работы с оснасткой, специально предназначенной для мощных ударных шуруповертов и дрелей, работающих с высоким током от сети. К такой оснастке могут относиться колесные пилы, бензопилы или автомобильная оснастка. Запрещается менять конструкцию инструмента и приспосабливать его для операций, для которых он изначально не предназначен. Если соблюдать эти инструкции, аккуратно обращаться с инструментом и не допускать нецелевого применения, то он прослужит вам долгие годы.

Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми его характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

Перед эксплуатацией

- В состоянии поставки аккумулятор имеет минимальный заряд. Зарядите его перед эксплуатацией.

Работа с зарядным устройством

- Во время зарядки устройство и аккумулятор могут нагреваться. Это нормально и не является признаком неисправности.
- По возможности пользуйтесь зарядным устройством при комнатной температуре. Во избежание перегрева не накрывайте устройство и держите его подальше от прямого солнечного света и источников тепла во время зарядки аккумулятора.

Если аккумулятор не заряжается

- Проверьте работоспособность розетки с помощью лампы или другого прибора.
- Если проблема с зарядкой не устраняется, сдайте угловую дрель, аккумулятор и зарядное устройство квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

- Нажмите кнопки защелки (3) и вытащите аккумулятор (4) из инструмента.
 - Вставьте аккумулятор в зарядное устройство (9). Не прикладывайте при этом чрезмерных усилий. Если аккумулятор не входит на свое место без усилий – он установлен неправильно.
 - Первоначально может гореть (мигать) только зеленый индикатор: он отражает состояние аккумулятора. Во время зарядки будет гореть красный индикатор, а зеленый будет отключен.
 - Когда аккумулятор полностью зарядится, красный индикатор погаснет, а зеленый загорится.
 - Зарядное устройство будет постоянно отслеживать состояние аккумулятора во время зарядки.
 - Когда аккумулятор зарядится полностью, вытащите его как можно скорее.
 - Отсоедините зарядное устройство от источника питания и уберите в чистое, сухое, недоступное для детей место.
- Нормальная продолжительность зарядки только что полностью разряженного аккумулятора при нормальной температуре составляет приблизительно 1 час. В других условиях продолжительность зарядки может измениться.
 - Не обязательно дожидаться полной разрядки аккумулятора. Однако не допускается пытаться заряжать полностью заряженный аккумулятор.
 - Если аккумулятор понадобится, то зарядку допускается прерывать в любой момент. В нормальных условиях устройство заряжает аккумулятор с высокой скоростью, но она уменьшается по мере зарядки. Заряд достигает уровня 80 % через 1/2 часа зарядки.

Аккумулятор повышенной емкости (3,0 А·ч) (дополнительная оснастка)

- Предлагается аккумулятор удвоенной емкости. Он также позволяет ставить угловую дрель вертикально, что может оказаться удобным в некоторых случаях. Помните, что полное время зарядки такого аккумулятора составляет приблизительно 2 часа.

Таблица зарядки аккумулятора

	Красный индикатор	Зеленый индикатор
Зарядное устройство подключено к сети	Выкл.	Мигает
Зарядное устройство оценивает состояние аккумулятора	Выкл.	Мигает
Быстрая зарядка	Горит	Выкл.
Медленная зарядка сильно разряженного аккумулятора	Мигает	Выкл.
Ненормальная температура аккумулятора при зарядке	Мигает	Выкл.
Аккумулятор полностью заряжен	Выкл.	Горит
Неисправность аккумулятора или зарядного устройства	Мигает	Мигает
Временная ненормальная температура	Горит	Горит

Примечание. Если индикаторы на зарядном устройстве не горят в соответствии с таблицей выше или свидетельствуют о неисправности, выполните следующие действия:

- Убедитесь, что аккумулятор надежно вставлен в зарядное устройство;
- Проверьте все соединения и убедитесь, что питание включено.

Первоначальная зарядка

- Первоначальная зарядка будет зависеть от исходного заряда аккумулятора. Полностью зарядите аккумулятор, руководствуясь индикаторами зарядного устройства.
- После разрядки снова зарядите аккумулятор до конца (в соответствии с индикатором зарядного устройства). Повторите такой цикл 4-5 раз. После этого аккумулятор будет работать с максимальной емкостью.
- В будущем полная зарядка будет занимать приблизительно 1 час. Допускается заряжать аккумулятор, не дожидаясь полной разрядки.

Зарядка аккумулятора

- Не ставьте литий-ионный аккумулятор на зарядку сразу после работы, дайте ему остыть.
- Если в зарядное устройство вставлен горячий аккумулятор, то загорятся оба индикатора. Устройство начнет зарядку только после того, как аккумулятор остынет (на это может уйти несколько минут).

Установка аккумулятора

- Аккумулятор должен легко входить в зарядное устройство. Если он устанавливается туго, проверьте состояние аккумулятора и контактов.

Срок службы аккумулятора

- Продолжительность работы аккумулятора после каждого цикла зарядки зависит от типа нагрузки. Зарядное устройство и аккумулятор этой дрели рассчитаны на продолжительную и бесперебойную эксплуатацию. Зарядное устройство осуществляет диагностику аккумулятора и выбирает именно ту скорость зарядки, которая наилучшим образом соответствует его состоянию. Оно защищает аккумулятор от избыточного заряда и зарядки на слишком высокой скорости. Разумеется, со временем характеристики начнут ухудшаться. Это случается со всеми аккумуляторами.

Как добиться максимального срока службы аккумулятора

- Храните и заряжайте аккумулятор в прохладном месте. Температуры выше или ниже нормальной комнатной температуры уменьшают срок службы аккумулятора.
- Не допускается хранить литий-ионные аккумуляторы в разряженном состоянии. Разряженные аккумуляторы необходимо заряжать немедленно. Перед продолжительным хранением аккумулятор следует полностью зарядить.
- Все аккумуляторы постепенно теряют заряд (даже литиево-ионные), но это происходит с очень низкой скоростью. Если инструмент долгое время не используется, отсоедините аккумулятор перед хранением и заряжайте его каждые три или четыре месяца. Это защитит литиево-ионный аккумулятор от повреждения.

Установка сверл и оснастки

ВНИМАНИЕ! Всегда снимайте аккумулятор с дрели, прежде чем устанавливать, настраивать или снимать оснастку!

ВНИМАНИЕ! Запрещается затягивать сверла (и любую другую оснастку), взявшись за переднюю часть патрона (8) и включая инструмент. Это чревато травмами и повреждением патрона.

ВНИМАНИЕ! Запрещается применять насадки, максимальная частота вращения которых меньше холостой частоты вращения инструмента.

1. Разведите кулачки патрона (7), поворачивая патрон (8) против часовой стрелки (если смотреть с торца патрона).
2. Вставьте сверло или оснастку в патрон. Следите за центровкой.
3. Затяните кулачки, поворачивая патрон по часовой стрелки.
4. Когда сверло или оснастка будут надежно зафиксированы, осторожно запустите инструмент и убедитесь, что он вращается плавно, равномерно и без биений. Если сверло «бьет», ослабьте патрон, осмотрите оснастку на предмет повреждений, поправьте положение, затяните снова и повторите проверку.

Эксплуатация

Выбор направления вращения

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ менять направление вращения, если инструмент работает.

- Направление вращения можно изменять переключателем направления вращения (2).
- Чтобы дрель вращалась против часовой стрелки, переведите переключатель вправо, удерживая инструмент в нормальном рабочем положении.
- Чтобы вращение происходило по часовой стрелке, переведите переключатель влево.

Примечание. Если установить переключатель направления вращения в центральное положение, то дрель будет заблокирована, и ее не удастся включить. Пользуйтесь этим положением переключателя для защиты от случайного пуска дрели.

Включение и выключение

ВНИМАНИЕ! При настройке и эксплуатации инструмента всегда пользуйтесь подходящими средствами индивидуальной защиты.

1. Чтобы включить дрель нажмите курок (5).

Примечание. Если курок не нажимается, убедитесь, что переключатель направления вращения (2) не стоит в среднем положении. В этом положении инструмент заблокирован (смотрите раздел «Выбор направления вращения»).

2. Частота вращения дрели регулируется перемещением курка: чем глубже он утоплен, тем быстрее будет вращаться дрель.

3. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

Примечание. Встроенная рабочая подсветка (6) будет освещать рабочую зону, пока нажат курок.

Работа с крепежом

Примечание. При работе с наконечниками отвертки применяйте универсальный держатель. Наконечники можно вставлять непосредственно в патрон (8) только в том случае, если необходимо воздействовать на саму головку винта. Всегда пользуйтесь держателем насадок.

1. Применяйте наконечник отвертки, соответствующий размеру головки винта.
 2. При затяжке или ослаблении винтов прикладывайте умеренное давление к корпусу дрели, чтобы насадка не соскочила с головки. Рекомендуется попрактиковаться и найти правильное усилие, которое позволяет исключить соскакивание насадки.
 3. Утапливание курка (5) увеличивает частоту вращения. Это нужно делать осторожно, чтобы наконечник не выскочил из головки винта. Слишком высокие обороты дрели могут привести к повреждению наконечника отвертки и головки винта.
- Короткие винты и винты с большим шагом закручивайте медленно и будьте готовы отпустить курок, когда винт войдет полностью.
 - Длинные винты или винты с малым шагом закручивайте быстро почти до конца, затем, когда винт войдет почти полностью, переключайтесь на малые обороты.
 - При выкручивании винтов работайте на максимальной скорости, при которой сохраняется контроль над работой.
 - Не удерживайте курок после того, как винт будет полностью закручен. Будьте готовы отпустить его, чтобы предотвратить повреждение головки винта и насадки отвертки. Кроме того, вы защитите электродвигатель от блокировки ротора.
 - В случае блокировки сработает защита от сжигания или перегрева, и инструментом нельзя будет пользоваться несколько минут. Это нормально и не является неисправностью.
 - Перед работой настройте инструмент в соответствии с предстоящей операцией. Для работы в ограниченном пространстве и неудобных точках может потребоваться удлиненный держатель насадок.
 - Всегда следите за тем, чтобы с курком было удобно работать, и чтобы его обратный ход не блокировался из-за близости какой-либо поверхности.
 - По возможности всегда удерживайте дрель обеими руками, особенно если приходится сильнее давить на корпус, чтобы насадка не выскакивала из головки винта.
 - Если встроенная подсветка (6) не обеспечивает достаточного освещения или не попадает на рабочую зону, воспользуйтесь дополнительным источником света, чтобы рабочая зона была надлежащим образом освещена.
 - Запрещается закрывать отверстия для охлаждения электродвигателя (1) руками во время работы.
 - Попрактикуйтесь работать с дрелью, чтобы свести к минимуму повреждения заготовок, головок винтов и наконечников.

Работа с гайками и болтами

Выкручивание. Стрелите гайку или болт ключом, затем выкрутите с помощью угловой дрели с переходником и торцевой головкой.

Закручивание. Доведите гайку или болт до конца свободного хода с помощью угловой дрели, затем затяните ключом.

ВНИМАНИЕ! Применение дрели для ослабления или затяжки гайки или болта с высоким крутящим моментом приведет к повреждению дрели.

ВНИМАНИЕ! Во время работы с угловой дрелью в отсеке двигателя или в подобной среде следите за тем, чтобы инструмент не повредился от горячие детали, и чтобы жидкости не попали в отверстия для охлаждения электродвигателя (1). Если существует риск того, что после выкручивания болта или гайки откуда-нибудь польется жидкость, остановите дрель до того, как болт или гайка полностью открутятся, и завершите операцию вручную.

Сверление

ВНИМАНИЕ! На обеих сторонах дрели предусмотрены отверстия для охлаждения электродвигателя (1), а также дополнительные мелкие вентиляционные отверстия. Они служат для вывода тепла электродвигателя из корпуса и не должны быть перекрыты во время работы. В противном случае сработает защита от перегрева и дрель отключится. Из-за своей конструкции и эксплуатации в ограниченных пространствах угловые дрели сильнее подвержены воздействию пыли, древесной и металлической стружки. Попадание пыли и стружки в вентиляционные отверстия и закупорка этих отверстий может привести к поломке инструмента.

Дополнительная опасность возникнет, если в дрель попадет стружка, возникающая при сверлении металла.

Всегда чистите зоны, в которых проводится сверление (особенно если свободное место ограничено). Для удаления пыли, древесной и металлической стружки можно пользоваться пылесосом.

Сверление древесины

ВНИМАНИЕ! НЕ вдыхайте древесную пыль! Пользуйтесь подходящими средствами защиты органов дыхания. Древесная пыль бывает ядовитой.

- Проследите за тем, чтобы сверла были пригодны для работы по дереву, не превышайте максимальной глубины сверления (смотрите «Технические характеристики»).
- Существует множество типов сверл, подходящих для дерева. Используйте сверла правильного типа, соответствующего предстоящей операции.
- Если используются винты с потайной головкой, то после сверления выполните обработку зенковкой. Не допускается просто вдавливать головку винта в поверхность: это может повредить дерево.
- Во избежание расщепления дерева на обратной стороне при сверлении сквозных отверстий рекомендуется прижать кусок ненужной древесины к зоне выхода сверла.
- При работе в ограниченном пространстве сначала сверлите направляющее отверстие сверлом меньшего диаметра, а затем рассверливаете его сверлом нужного диаметра.
- В зонах с плохой видимостью используйте ограничители, которые крепятся на сверло на нужном расстоянии.
- Изучение информации и свойствах и текстуре натуральной древесины и композитных материалов на ее основе поможет добиться лучших результатов сверления. Такая информация не рассматривается в этом руководстве.

Сверление металла

- Проследите за тем, чтобы сверла были пригодны для работы по металлу, не превышайте максимальной глубины сверления (смотрите «Технические характеристики»).
- Для точности разметьте центр отверстия керном и молотком.
- ВНИМАНИЕ!** При сверлении металла дрель и заготовка сильно нагреваются. НЕ касайтесь сверла и ни в коем случае не давайте ему контактировать с горячими материалами до тех пор, пока оно не остынет. Всегда пользуйтесь подходящими смазочными средствами или СОЖ. Грамотно выбирайте скорость сверления.
- Не прикладывайте больших усилий к сверлу: в противном случае вы снизите эффективность сверления и уменьшите ресурс сверла.
- Снимайте острые заусенцы с отверстий зенковкой, чтобы исключить порезы и прочие травмы.
- Во время сверления следите за тем, чтобы стружка не попала в отверстия для охлаждения электродвигателя (1) дрели.

Оснастка

- Оснастку T12, включая аккумулятор T12B на 1,5 А·ч, T12HCB на 3 А·ч и зарядное устройство T12BC, можно приобрести у местного дилера Triton. Со всеми электроинструментами Triton T12 применяются одни и те же модели аккумуляторов и зарядных устройств, поэтому, купив дополнительные инструменты T12, можно пополнить запас аккумуляторов и даже получить возможность заряжать несколько аккумуляторов одновременно. Это позволит уменьшить потери времени на зарядку аккумуляторов в крупных проектах, выполняемых самостоятельно.
- Запчасти можно приобретать у местного дилера Triton или заказывать на сайте www.tools4sparesonline.com.

Техническое обслуживание

- В конструкции этого инструмента применяются детали высшего качества и самые современные схемы защиты. При соблюдении правил эксплуатации он будет служить долго.

Очистка

- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы инструмента. Для очистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку. По возможности рекомендуется продуть вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом.

Хранение

- После работы укладывайте инструмент и оснастку в чемоданчик. Храните его в сухом, надежном, недоступном для детей месте.

Утилизация

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент или иной лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента.
- Запрещается утилизировать литий-ионные аккумуляторы с бытовым мусором. Если в вашем регионе отсутствует предприятие по утилизации аккумуляторов, получите рекомендации по утилизации от местных властей или поставщика.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Красный светодиод зарядного устройства не загорается, и зарядка аккумулятора (4) не происходит.	Аккумулятор установлен не до конца.	Установите аккумулятор правильно.
	Отсутствует питание зарядного устройства.	Проверьте соединение с сетью питания.
Низкая емкость аккумуляторной батареи.	Аккумулятор не заряжается до конца.	Заряжайте до тех пор, пока не загорится зеленый индикатор.
	Аккумулятор заряжали более 100 раз, и его емкость начала уменьшаться.	Это нормальное явление. Свяжитесь с дилером Triton и приобретите сменный аккумулятор.
Дрель не включается (курок (5) не перемещается)	Переключатель направления вращения (2) может находиться в промежуточном положении («заблокировано»).	Переведите переключатель направления вращения влево или вправо.
Дрель не запускается при нажатии на курок.	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор или установите новый, полностью заряженный аккумулятор.
	Неисправен аккумулятор.	Замените аккумулятор.
	Неисправность дрели	Свяжитесь с дилером или официальным сервисным центром Triton.
Шурупы закручиваются слишком неглубоко.	Требуемый крутящий момент превышает возможности дрели.	Выполните монтаж ручными инструментами или просверлите отверстия для уменьшения требуемого крутящего момента.
	Низкий заряд аккумулятора.	Зарядите аккумулятор или установите новый, полностью заряженный аккумулятор.
Шурупы закручиваются слишком глубоко в заготовку.	Слишком долго удерживается курок (5) или выбрана завышенная частота вращения.	Попрактикуйтесь на ненужном куске древесины.

Декларация соответствия CE

Нижеподписавшийся: Господин Дэррел Моррис (Darrell Morris)

уполномоченный компанией: Triton Tools

Заявляет, что

Идентификационный код: 104207 / T12AD

Описание: Угловая дрель 12 В

Соответствует следующим директивам и стандартам:

- Директива по машинам 2006/42/EC
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/EC
- Директива об ограничении использования вредных веществ 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Уполномоченный орган: TUV Rheinland, Ningbo, China

Владелец технической документации: Triton Tools

Дата: 13/08/14

Подпись:

Господин Дэррел Моррис (Darrell Morris)

Директор

Название и адрес производителя:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059.
Юридический адрес: Central House, Church Street, Yeovil,
Somerset BA20 1HH, United Kingdom (Великобритания).

Az eredeti utasítások fordítása

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedi tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri is a hasonló termékeket, mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértse a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használó minden személy elolvassa és teljesen megértse ezeket az utasításokat.

Tartalom

Műszaki adatok	74	A szerszám kicsomagolása	77
A termék ismertetése	75	Használat előtt	77
A szimbólumok leírása	75	Használat	78
Általános munkavédelmi tudnivalók	75	Tartozékok	79
Az akkumulátoros csavarbehajítókra vonatkozó kiegészítő munkavédelmi tudnivalók	76	Karbantartás	79
Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó munkavédelmi tudnivalók	76	Hibaelhárítás	80
Rendeltetésszerű használat	77	Garancia	81
		Megfelelőségi nyilatkozat	81

Műszaki adatok

Típuszám:	T12AD
Fűrőgép	
Feszültség:	12 V egyenáram
Üresjárat fordulatszám:	0 - 620 f/perc
Tokmány:	0,8 - 10mm
Fokozatok száma:	1
Sebességszabályzás:	Ravaszkapcsoló
Maximális nyomaték:	18 Nm
Méretek (H x Sz x M):	300 x 115 x 53mm
Tömeg:	1,2 kg (1,5 Ah akkumulátorral együtt)
Fúrási kapacitás	
Fa:	22mm
Fém:	10mm
Zajra és rezgésre vonatkozó adatok:	
Hangnyomás LPA:	68 dB(A)
Hangteljesítmény LWA:	79 dB(A)
Tűrés K:	3 dB
Súlyozott vibráció:	<2.5m/s²
A kezelő számára a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, és kötelező a hallásvédő eszközök alkalmazása.	

Akkumulátor	
Technológia:	Li-Ion
Feszültség:	12 V egyenáram
Modell és kapacitás:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (opcionális)
Akkumulátortöltő	
Akkumulátortöltő típusa:	Intelligens modell: T12BC
Töltési idő:	1 óra - 100% töltöttség (T12B esetén: 1,5 Ah)* 1 óra - 80% töltöttség (T12B esetén: 1,5 Ah)
Tápfeszültség:	EU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W SA: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W AU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W Japán: 100 V AC, 50/60 Hz, 0,25 A US/CAN: 120 V AC, 60 Hz, 0,25 A
Kimeneti feszültség:	12V DC, 1 500mA
Védettségi osztály:	 (US/CAN modellek akkumulátortöltőjénél nem)
*Megjegyzés: A külön rendelhető, 3 Ah nagy kapacitású akkumulátor (T12HCB) teljes töltöttségének eléréséhez körülbelül 2 órányi töltési idő szükséges.	

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, és korlátozza a zajnak való kitettség időtartamát, amennyiben szükséges. Ha a zajszint még fülvédővel is kényelmetlen, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és ellenőrizze, hogy a fülvédő megfelelően illeszkedik-e, és biztosítja-e a szerszám által keltett hangszint megfelelő csökkentését.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám vibrációja a felhasználónál a tapintásérzék elvesztését, zsibbadtságot, bizsergő érzést és csökkent fogási készséget eredményezhet. A hosszú távú kitettség krónikus betegséget okozhat. Szükség esetén korlátozza a vibrációs kitettségi időt, és használjon vibrációvédő kesztyűt. Ne használja a szerszámot csupasz kézzel a normál, kellemes hőmérséklet alatt, mivel ekkor a rezgésnek erősebb lesz a hatása. A műszaki adatokban megadott vibrációs számadatokból kiszámítható a szerszám használatának időtartama és gyakorisága.

A műszaki adatokban megadott hang-és vibrációs szintek az EN60745 vagy hasonló nemzetközi szabványoknak megfelelően vannak meghatározva. A számadatok a szerszám szokásos működési körülmények között történő normál használatát jelzik. A rosszul karbantartott, rosszul összezerelt, vagy nem megfelelő módon használt szerszámnál a zajszint és a rezgésszint megemelkedhet. A www.osha.europa.eu weboldalon tájékoztatást nyújt a munkahelyi hang-és vibrációs szintekről. Ez hasznos lehet az otthoni felhasználók számára, akik a szerszámokat hosszú időn át használják.

A termék ismertetése

1. 6 mm-es, hatszögletű hajtófej
2. Forgásirány kapcsoló
3. Sebességszabályzó ravaszkapcsoló
4. Akkumulátor-kioldó gomb
5. Övcsat
6. 4 Ah akkumulátor
7. LED-izzós segédfény
8. T20 akkumulátortöltő

Tartozékok (a képen nincsenek ábrázolva):

- Tartalék akkumulátor
- Puha hordtáska

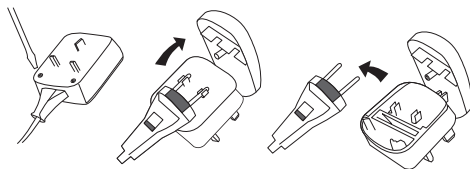
Megjegyzés: a felsorolásban szereplő, mellékelt tartozékok változhatnak, valamint regionként és modellenként eltérhetnek.

Átalakító dugvilla

Az Egyesült Királyságban élő felhasználók esetén: ne kísérelje meg eltávolítani a gyárilag felszerelt UK átalakító dugvillát, és azt másik készüléken használni.

Ne távolítsa el a gyárilag felszerelt UK átalakító dugvillát, és ne csatlakoztassa azt közvetlenül a hálózati konnektorhoz az Egyesült Királyság területén.

Amennyiben a UK átalakító dugvilla sérült, forduljon a hivatalos Triton szervizhez.



A szimbólumok leírása



Viseljen fülvédőt.
Viseljen védőszemüveget.
Viseljen védőmaszkot.
Viseljen fejpédőt.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Figyelem!



Töltő: II. érintésvédelmi osztály
(kettős szigetelés a nagyobb védetség érdekében)



NE szúrja fel az akkumulátort!



Csak beltéri használatra (akkumulátor és akkumulátortöltő)



Belső, késleltetett leoldású biztosíték.
Maximális áramerőssége: 3,15 A.



Környezetvédelem

A leselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanácsokért.



Környezetvédelem

A leselejtezett elektromos termékeket és elemeket, beleértve a lítium-ion elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanácsokért.



A lítiumion akkumulátor újrahazsnosítható, és nem szabad azt a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanácsokért.



A készülék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági szabványoknak (csak EU modelleknél)

Általános biztonságra vonatkozó tudnivalók

FIGYELEM! Olvassa el az összes utasítást biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Amennyiben nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, és nem tartja be az utasításokat, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve ebbe a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretek nélkül rendelkező emberek

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekből említett „szerszámgép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetéklessé) szerszámgépre és az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) szerszámgépre is vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendezetlen és sötét területek vonzzák a baleseteket.
- Ne működtesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgépek szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gázokat.
- A szerszámgép használata közben a gyermekeket és a környékben tartózkodókat tartsa távol!** A figyelemfelvonás miatt elvesztéki ellenőrzését a munka felett.

2) Elektromos biztonság

- A szerszám csatlakozódugója illeszkedjen az aljzathoz!** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugast. Semmiféle csatlakozódugó-adaptert ne használjon védővezetékkel ellátott („földelt”) szerszámgéphez. A nem módosított, és az aljzatba illeszkedő csatlakozódugók csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a fizikai érintkezést földelt vagy testelt felületekkel (pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőszekrények).** Nő az áramütés veszélye, ha a felhasználó teste földelve van.
- Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy víznek kitéve.** A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne sértse meg a tápkábelt.** Soha ne vigye, húzza vagy távolítsa el az aljzatról a szerszámgépet a vezeték nélküli fogva. A kábelt tartsa távol a hőforrásoktól, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A megrongálódott vagy összekuszálódott kábelnek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámgépet kültéri környezetben használja, használjon a kültérben alkalmazható hosszabbító kábelt.** A kültéri alkalmazásra megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszámgép nedves környezetben történő működtetése elkerülhetetlen, használjon lekapcsoló áramvédő eszközzel (RCD) védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és őrizz meg a józan ítélőképességét a szerszámgép működtetése közben.** Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt, vagy amennyiben kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámgép működtetése során előforduló pillanthyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget.** Az adott körülményekre alkalmazott olyan biztonsági felszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli vagy fülvédő csöcsök károsítják a személyi sérülések veszélyét.
- Kerülje el a véletlenszerű elindítást. Az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz történő csatlakoztatás előtt, vagy az eszköz felemelésekor vagy szállításakor, győződjön meg róla, hogy a BE/KI kapcsoló az OFF (KI) helyzetben van-e.** Baleset forrása lehet, ha a szerszámgépet úgy szállítja, hogy közben az újratárolt BE/KI kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a szerszámgépet úgy, hogy a kapcsolója bekapcsol (ON) helyzetben van.

- A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy fogót.** A szerszámgép valamely mozgó alkatrészén hagyott villáskulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.
- Kerülje az abnormális testtartást. Mindig biztosan álljon a lábán, és őrizz meg az egyensúlyát.** Ez a szerszámgép biztonságos irányítását teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha rendelkezésre állnak a porszívózó készülékek és a gyűjtőtárlatok, győződjön meg róla, hogy csatlakoztatott és megfelelően használják őket.** Ezeknek a készülékeknek a használata csökkenti a porral járó veszélyeket.
- Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
 - Kizárólag a gyártó által meghatározott töltővel töltsd újra.** Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
 - Az elektromos szerszámokat kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja.** Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
 - Amikor nem használja az akkumulátort, tartsa távol a fémtárgyaktól, például iratkapszoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amely rövidre zárhatja a pólusok kimenetét.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - Helytelen működtetés esetén az akkumulátor folyadékok bocsátat ki – az ezzel való érintkezést kerülni kell!** Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le vízzel. Amennyiben a folyadék a szembe jut, az előbbieknél mellett forduljon orvoshoz. Az akkumulátor által kibocsátott folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ausztráliában vagy Új-Zélandon való használatkor MINDIG 30 mA-es vagy annál alacsonyabb hibááramra leoldó Fi-relével rendelkező tápfeszültség alkalmazása javasolt.

5) Szervíz

- A szerszámgép szervizelését csak szakképzett személy végezze, aki mindig eredeti cserealkatrészeket kínál.** Ez biztosítja a szerszámgép biztonságos működésének fenntartását.

További munkavédelmi szabályok az akkumulátoros csavarbehajtókhoz

Az elektromos kéziszerszámok használatakor viselendő munkaruházatra/védőfelszerelésre és az általános egészségügyi lépésekre vonatkozó tudnivalókkal kapcsolatban olvassa el a jelen útmutató Általános és elektromos biztonság című szakaszát.

Fontos: A készülék beüzemelésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes nemzeti munkavédelmi előírás betartása kötelező.

- A szerszámgépet a szigetelt markolatainál fogja, ha olyan műveletet végez, amikor a vágóeszköz rejtett vezetékkel érintkezhet. Ha a vágó tartozék és/vagy a rögzítőelem feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütés érheti.
- Ne engedje, hogy 18 év alatti személyek használják a szerszámot, valamint győződjön meg arról, hogy a szerszámot kezelő személy képzett, és ismeri az üzemeltetési és munkavédelmi utasításokat.
- Amennyiben az akkumulátorokat kültérben kell tölteni, ügyeljen arra, hogy a tápkábelt és az akkumulátortöltőt ne érhesse víz vagy nedvesség.
- A rejtett elektromos-, víz- és gázvezetékek helyének meghatározásához használjon fém- és áramdetektort. Kerülje az érintkezést az áram alatt levő alkatrészekkel és vezetőelemekkel.
- Biztosítson megfelelő világítást.
- Ne gyakoroljon nyomást a szerszámmra, mivel ez megrongálhatja annak élettartamát.
- Lehetőség szerint használjon csőbilincset vagy satut a munkadarab befogásához.
- Rendszeresen ellenőrizze a tokmányt, hogy nem láthatóak-e rajta elhasználódás vagy sérülés jelei. A sérült alkatrészt javíttassa meg a márkaszervizzel.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes anya, csavar és rögzítőelem megfelelően meghúzott-e, és szükség esetén szorítsa meg.
- A szerszámgépet a szigetelt markolatainál fogja, ha olyan műveletet végez, amikor a vágóeszköz rejtett vezetékekkel érintkezhet. Ha a csavarbehajtás feszültség alatt álló vezetékekkel érintkezik, a szerszám miatt alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelőt áramütés érheti.

Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó munkavédelmi tudnivalók

Az akkumulátortöltőt az utasításoknak megfelelően használja.

- Az akkumulátor töltése előtt olvassa el a jelen kézikönyvnek az akkumulátortöltő használatára vonatkozó szakaszát.
- Ne kísérelje meg a szerszámmal mellékelt akkumulátortöltő eltérő akkumulátor töltését. Tartsa az akkumulátortöltőt tisztán; az idegen tárgyak vagy a szennyeződés rövidzárlatot vagy a szélizonylások előlömódását okozhatja. Ezen utasítások figyelem kívül hagyása túlmelegedéshez vagy tűzhöz vezethet.
- Ha a tápkábel károsodott, a kockázatok elkerülése végett azt a gyártónak, szervizképviseletének vagy hasonló szakképesítésű személynek kell kicserélnie.

Rendszeresen vizsgálja meg az akkumulátortöltőt, különösen a vezetékeket, a dugaszát és a házat, hogy nem sérült-e. Ha az akkumulátortöltő sérült, nem szabad addig használni, míg meg nem javították.

Figyelem: Nem tölthető elemet ne kíséreljen meg tölteni.

Az akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően használja.

- Az akkumulátorokat csak a mellékelt töltővel tölts. Kizárólag a szerszámmal mellékelt vagy a forgalmazó által javasolt akkumulátorokat használjon. Tartsa az akkumulátort tisztán; az idegen tárgyak vagy a szennyeződés rövidzárlatot okozhatnak. Töltés vagy nagy terhelést okozó használat után hagyja hűlni az akkumulátort 15 percig. Ezen utasítások figyelem kívül hagyása túlmelegedéshez vagy tűzhöz vezethet.
- Használaton kívül az akkumulátorokat szobahőmérsékleten (kb. 20 °C-on) kell tárolni. Biztosítsa, hogy az akkumulátorok pólusai tárolás közben véletlenül ne zárlatolódjanak.

Az akkumulátor és a töltő biztonsági funkciói

- Az akkumulátor és a töltő számos biztonsági funkcióval rendelkezik, melyek töltéskor vagy működés közben kapcsolhatnak be:
- Töltés elleni védelem: A töltő automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor eléri a teljes töltöttséget, így megóvjaa az akkumulátor belső alkatrészeit.
- Túlzott kisműködés elleni védelem: Megóvjaa az akkumulátort a javasolt legalacsonyabb feszültség alá történő kisműködés ellen.
- Túlmelegedés elleni védelem: Egy érzékelő kikapcsolja a szerszámot, ha az akkumulátor működés közben túlzottan felmelegszik. Ez akkor fordulhat elő, ha a szerszámot túlterhelik, vagy huzamosabb ideig használják. Legfeljebb 30 perces hűlési szakasz szükséges a környezeti hőmérséklettel függően.
- Túlterhelés elleni védelem: A belső alkatrészek védelme érdekében az akkumulátor ideiglenesen felfüggeszti a működést túlterheléskor vagy a maximális áramfelvétel túllépésekor. Ha az áramfelvétel a szokásos, biztonságos szintre csökken, az akkumulátor újra normál üzemmódban fog működni. Ez néhány percet is igénybe vehet.
- Zárlat elleni védelem: Az akkumulátor és a szerszám károsodásának megakadályozása érdekében az akkumulátor azonnal abbahagyja a működést, ha zárlat lép fel.

FIGYELEM (csak Ausztrália és Új-Zéland)

FIGYELEM: Ausztráliában vagy Új-Zélandon való használatkor MINDIG 30 mA-es vagy annál alacsonyabb hibááramra leoldó áramvédő kapcsolóval (Fi-relével) rendelkező tápfeszültség alkalmazása javasolt.

Rendeltetésszerű használat

- A Triton T12AD sokrétű sarokfűrő, melynek segítségével a résekben és egyéb nehezen hozzáférhető helyeken levő csavarfejeket, rögzítőelemeket és fúrási pontokat lehet elérni. A fűrőgépet csavarbehajtási alkalmazásokra optimalizálták. Ez a fűrőgép nem használható olyan tartozékokkal, melyeket nagy forgatónyomatékú ütvesszavarozókhoz vagy nagy hálózati áramfelvételi fűrőgépekhez terveztek. Ilyen tartozékok a lyukfűrészek, magfűrők vagy olyan tartozékok, melyeket gépjárműipari használatra terveztek. Ne módosítsa ezt a szerszámot olyan műveletek elvégzésére, melyek kívül esnek a felhasználási körén. Ha betartja ezeket az utasításokat, és a szerszámot helyesen kezeli, az sok évig szolgálhatja Önt.

A szerszám kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Alaposan ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és funkcióval.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.

A használat előtt

- A mellékelt akkumulátor alacsony töltöttségi állapotban kerül értékesítésre. Használat előtt tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátortöltő működése

- Töltéskor az akkumulátortöltő és az akkumulátor felmelegedhet. Ez szokásos jelenség, és nem jelent hibát.
- Amikor csak lehetséges, normál szobahőmérsékleten használja a töltőt. A túlmelegedés megakadályozásához ne takarja le a töltőt, továbbá ne töltsd az akkumulátort közvetlen napfényben vagy hőforrás közelében.

Amennyiben az akkumulátor nem töltődik megfelelően:

- Ellenőrizze az áramerősséget a feszültség kimenetnél egy lámpa vagy egyéb eszköz segítségével.
- Amennyiben a töltési hibák továbbra is fennállnak, ellenőriztesse a sarokfűrőgépet, az akkumulátort és a töltőt egy villanyszerelővel vagy szerszámjavító szakemberrel.

Az akkumulátor töltése

1. Nyomja be az akkumulátor kioldó gombját (3), majd vegye ki az akkumulátort (4) a szerszámból.
2. Illessze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe (9). Ne erőltesse az akkumulátort a töltőbe. Ha az akkumulátor nem csúszik könnyedén a helyére, akkor rosszul próbálta beilleszteni.
3. Kezdetben a zöld LED villoghat az akkumulátor állapotának felmérése közben. Töltéskor a piros LED kezd világítani, és a zöld LED kialszik.
4. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a piros LED kialszik, és a zöld LED kezd világítani.
5. Az akkumulátortöltő folyamatosan figyelemmel kíséri töltéskor az akkumulátor állapotát.
6. Amikor teljesen feltöltődött, azonnal vegye le az akkumulátort a töltőről.
7. Húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, és tárolja tiszta, száraz, gyermekektől elzárt helyen.
- Az akkumulátor normál töltési időtartama körülbelül 1 óra egy nemrégiben telt kisműködésű akkumulátornál, normál hőmérséklet esetén. A fentiekől eltérő feltételek esetén a töltési idő eltérő lehet.
- Töltés előtt nem szükséges teljesen kisműködésű akkumulátort, azonban ne kísérelje meg a már teljesen feltöltött akkumulátor töltését.
- Az akkumulátor használatához a töltés bármikor megszakítható. Szokásos körülmények között a töltő nagyobb áramerősséggel kezd tölteni, majd az akkumulátor töltöttségének növekedésével csökkenti a töltőáramot. A 80%-os töltöttség felőrány töltéssel érhető el.

3 Ah teljesítményű, nagy kapacitású akkumulátor (külön rendelhető tartozék)

- A külön rendelhető, nagy kapacitású akkumulátor a normál akkumulátor kapacitásának kétszeresével rendelkezik. Lehetővé teszi a sarokfűró függőleges helyzetét is, ami bizonyos esetekben előnyös lehet. Vegye figyelembe, hogy a nagy kapacitású akkumulátor teljes töltési ideje körülbelül 2 óra.

Akkumulátortöltési táblázat

	Piros LED	Zöld LED
A töltő bedugva	KI	Villog
A töltő ellenőrzi az akkumulátort	KI	Villog
Gyors töltés	BE	KI
Erősen lemerített akkumulátor lassú töltése	Villog	KI
Rendellenes akkumulátorhőmérséklet töltéskor	Villog	KI
Teljesen feltöltve	KI	BE
Akkumulátor- vagy töltőhiba	Villog	Villog
Ideiglenesen rendellenes hőmérséklet	BE	BE

Megjegyzés: Amennyiben az akkumulátortöltő lámpái nem a fenti táblázatnak megfelelően kezdenek el világítani, vagy hibát jeleznek:

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan ül-e a töltőben.
- Ellenőrizze az összes csatlakozást, és azt, hogy a tápfeszültség be van-e kapcsolva.

Első töltés

- Az első töltés az akkumulátor feltöltöttségétől függően változhat. A töltő fényei alapján hagyja, hogy az akkumulátor elérje a teljes töltöttséget.
- Kisütés után teljesen töltse fel az akkumulátort a töltő LED izzójának jelzése alapján a következő 4-5 használatot követően. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor a legnagyobb kapacitását nyújthassa.
- A további teljes feltöltésekhez körülbelül 1 óra időtartam szükséges, azonban az akkumulátor akkor is tölthető, amikor csak részlegesen van lemerítve.

Az akkumulátor töltése

- Használat után a lítiumion akkumulátort a töltés megkezdése előtt hagyja lehűlni.
- Amennyiben fellemegeedett akkumulátort helyez a töltőbe, mindkét LED világítani kezd. A töltő akkor kezd tölteni, amikor az akkumulátor kellően lehűlt (ez több percet is igénybe vehet).

Az akkumulátor behelyezése

- Az akkumulátornak könnyen bele kell illeszkednie a töltőbe. Amennyiben az akkumulátor beillesztése nehézkes, ellenőrizze az akkumulátort és az érintkezők állapotát.

Az akkumulátor üzemideje

- Az akkumulátor egyes töltési ciklusok közötti üzemideje a használat során fellépő terheléstől függően változik. A jelen géphez mellékelt akkumulátortöltőt és akkumulátort úgy terveztek, hogy élettartama hosszú, problémamentes legyen. A töltő figyelemmel kíséri az akkumulátor állapotát, és annak megfelelően választja ki az ideális töltőáramot. A töltő megóvja az akkumulátort a túltöltéstől és a túl magas áramerősséggel való töltéstől. Azonban, mint minden akkumulátornál, a teljesítmény idővel csökkenni fog.

Az akkumulátor élettartamának maximalizálása

- Az akkumulátort hűvös helyen töltsé és tárolja. A normál szobahőmérséklet feletti vagy alatti hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Ne tárolja a lítiumion akkumulátort kisütött állapotban. Az akkumulátorokat a kisütés után haladéktalanul töltse fel. Hosszú távú tárolás esetén teljesen töltse fel az akkumulátorokat.
- Minden akkumulátor fokozatosan elveszti a töltését, még a lítiumion akkumulátorok is, azonban a kisülés sebessége nagyon lassú. Ha a gépet hosszú ideig nem használja, az akkumulátor három- vagy négyhavonta töltse fel, és tárolás előtt vegye ki a készülékből. Ezzel a módszerrel megelőzhető a lítiumion akkumulátor károsodása tárolás közben.

Fűrószár és tartozékok felszerelése

FIGYELEM: A tartozékok felszerelésekor, beállításakor és eltávolításakor, mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

FIGYELEM: Ne próbálja meg a fűrószárakat (vagy bármely egyéb tartozékot) a tokmány (8) elülső részének megfogásával megszorítani, majd a szerszámot bekapcsolni. Ez személyi sérülést vagy a tokmány megrongálódását okozhatja.

FIGYELEM: Ne használjon olyan tartozékot, melynek maximális fordulatszáma alacsonyabb a kéziszerszám üresjárat fordulatszámánál.

- Nyissa szét a tokmány poátát (7) a tokmány (8) óramutató járásával ellentétes elfordításával (a tokmány ekkor a kezelő felé néz).
- A fűrószárát vagy tartozékot megfelelően központosítva helyezze a tokmányba.
- Szorítsa meg a tokmány poátát a tokmány óramutató járásával megegyező elfordításával.
- Miután a fűrószárát vagy tartozékot szilárdan megszorította a tokmányban, a szerszám óvatos járatásával ellenőrizze, hogy a bítefj központosan, egyenletesen forog-e. Amennyiben a bítefj imbolyog vagy nem forog központosan, oldja fel a tokmányt, ellenőrizze, hogy a bítefj nem sérült-e, állítson a bítefj helyzetén, majd ismét húzza meg a tokmányt, és végezze el újból az ellenőrzést.

Használat

Forgásirányváltás

FIGYELEM: A szerszám működése közben SOHA NE végezzen forgásirányváltást.

- A forgásirányt a forgásirányváltó kapcsolóval (2) lehet beállítani.
- Az óramutató járásával ellentétes forgásirány beállításához tartsa a fűrőt szokásos működési helyzetben, és tolja a kapcsolót jobbra.
- Az óramutató járásával megegyező forgásirány beállításához tolja balra a kapcsolót.

Megjegyzés: Amikor a forgásirányváltó kapcsoló a középső helyzetben áll, a szerszám reteszelve van, és nem lehet bekapcsolni. Használja ezt a beállítást biztonsági funkcióként, hogy megakadályozza a fűrógép véletlen elindítását.

Be-/kikapcsolás

FIGYELEM: Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést a szerszám beállításakor és üzemeltetésekor.

- A szerszám elindításához húzza meg a ravaszkapcsolót (5).

Megjegyzés: Ha a ravaszkapcsoló nem húzható meg, ellenőrizze, hogy a forgásirányváltó kapcsoló (2) a középső helyzetben áll-e, ami a szerszámot reteszeli (lásd a Forgásirányváltás című szakaszt).

- A fűró fordulatszámát a ravaszkapcsoló mozgása szabályozza: minél jobban benyomja a kapcsolót, annál nagyobb sebességet ér el a fűró.
- A szerszám leállításához engedje el a ravaszt.

Megjegyzés: A beépített munkalámpa (6) a ravasz meghúzásakor megvilágítja a munkaterületet.

Csavarhúzó használata

Megjegyzés: Csavarhúzó bítefjek alkalmazásakor használjon univerzális bítefj-adaptert. A csavarhúzó bítefjeiket közvetlenül csak akkor helyezze a tokmányba (8), ha az elkerülhetetlen egy csavarfej eléréséhez. Minden más esetben használjon bítefj-adaptert.

1. A csavarfej méretéhez megfelelő bítejtet használjon.
2. A csavarok munkadarabba való be- vagy kihajtásakor fejtsen ki annyi nyomóerőt a fűrőgép testére, hogy a csavarhúzó bítejt ne ugorjon ki a csavarfejből. Javasoljuk ennek gyakorlását, hogy a kezelő megérezze a megfelelő erőt, mely a bítejtnek a csavarfejben való tartásához szükséges.
3. A ravaszkapcsoló (5) erősebb meghúzásakor a szerszám fordulatszámra nő. Ezt a műveletet különösen óvatosan végezze, hogy a csavarhúzó bítejtet a csavarfejben tartsa. A csavarfej és a csavarhúzó bítejt megrongálódhat, ha a fűrőgép túl nagy fordulatszámú.
- Amennyiben a csavar rövid, vagy durva menettel rendelkezik, a csavart lassan hajtás be, és legyen felkészülve a ravaszkapcsoló felengedésére, amikor a csavar teljesen be van hajtva.
- Amennyiben a csavar hosszú, vagy finom menetű, a hossza nagy részén hajtás a csavart gyorsan, majd váltson alacsonyabb sebességre, amikor közelít a behajtás végéhez.
- A csavarok kihajtásakor alkalmazzon nagyobb sebességet.
- A csavar teljes behajtása után ne húzza tovább a ravaszkapcsolót. Legyen felkészülve a ravaszkapcsoló felengedésére, hogy elkerülje a csavarhúzó bítejt és a csavarfej megrongálódását. Ezzel védi a motort is a megakadástól.
- Ha a motor megakad, a fűrőgép túláram elleni védelme vagy hővédelme bekapcsol, és néhány percre megakadályozza a szerszám használatát. Ez természetes jelenség, nem a hiba jele.
- Használat előtt úgy állítsa be a szerszámot, hogy megfelelően a rendeltetészerű használatnak. A résék és egyéb nehezen hozzáférhető helyek eléréséhez szükséges lehet hosszú bítejt-adapter használat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a ravaszkapcsoló könnyen működjön, és ne akad hasson el túl közeli felületek miatt.
- Amikor csak lehetséges, fogja a fűrőgépet két kézzel, különösen akkor, ha a gép testére nagyobb nyomóerő kifejtése szükséges, hogy a csavarhúzó bítejtet a csavarfejben tartsa.
- Amennyiben a beépített munkalámpa (6) nem szolgáltat elegendő fényt, vagy ha a fényt valami akadályozza, használjon kiegészítő lámpát a munkaterület megfelelő megvilágításához.
- A szerszám használatakor ne takarja le a motor szellőzőnyílásait (1) a kezével.
- Gyakorolja a fűrőgép használatát, hogy minimalíssa csökkentse a munkadarab, a csavarhúzó bítejt és a csavarfej megrongálódásának esélyét.

Csavarok és csavaranyák hajtása

Kihajtás: Lazítsa ki az anyacsavart vagy csavart egy szerszámmal, majd folytassa a kihajtást a bítejt-adapterrel felszerelt fűrőgéppel.

Behajtás: A csavar vagy csavaranya behajtásához használja a fűrőgépet addig a pontig, ahol a meghúzást el kell végezni, majd szerszám segítségével hajtás végre a meghúzás.

FIGYELEM: A csavarok vagy csavaranyák nagy forgatónyomatékok igénylő megmozdítása vagy meghúzása a fűrőgép károsodásához vezethet.

FIGYELEM: A sarokfűrő motortérben vagy hasonló környezetben történő használatakor bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszámot a forró alkatrészek vagy a motor szellőzőnyílásaiba (1) esetleg bejutó folyadékok nem károsítják. Amennyiben fennáll a veszélye annak, hogy egy csavar vagy csavaranya eltávolításakor folyadék jelenik meg, állítsa le a fűrőgépet a kötélem eltávolítása előtt, és a kihajtás végső szakaszát, valamint az eltávolítást kézzel végezze.

Fúrás

FIGYELEM: A fűrőgép mindkét oldalán motorszellőztető nyílások (1), valamint további kisebb szellőzőnyílások találhatók. Ezek biztosítják a hő elvezetését a motorról és a szerszám testéről, és ügyelni kell arra, hogy ne tömődjenek el használat közben. Eltömődés esetén a sarokfűrő leállhat a hővédelem bekapcsolása miatt. A sarokfűrők a kialakításuk és a szűk helyeken való használatuk miatt jobban ki vannak téve a pornak, a fa- és fémforgácsoknak, melyek károsodást okozhatnak, ha a motor szellőzőnyílásait eltömítik vagy azokon keresztül bejutnak a szerszámba.

További veszélyt jelent a fém fúrásakor keletkező fémforgács, mely visszafordíthatatlan károsodást okozhat a szerszámba jutással.

Mindig tisztítsa meg a fúrás munkaterületét, különösen zárt helyek esetén. A por, fa- és fémforgács eltávolításához használjon porszívót.

Fa fúrása

FIGYELEM: NE lélegezze be a faport. Viseljen megfelelő porvédő maszkot. Bizonyos fák pora mérgező lehet.

- Győződjön meg arról, hogy a fúrászárak fához megfelelőek, és a fűrőgép maximális terhelhetőségét használatuk nem haladja meg (lásd: Műszaki adatok).
- Számos különböző fúrászártípus alkalmas fa megmunkálására. Győződjön meg róla, hogy a megfelelő típust használja-e az adott feladatra.
- A fúrás után használjon süllyesztő fűrőbítejt, ha lapos fejú csavart szeretne használni. Ne hajtás mélyebbre a csavar fejét a fafelület síkjánál, mert az a fa sérüléséhez vezethet.
- Átmenő furat készítésekor a fából kielőp fúrászár a fa hasadását eredményezheti, melynek megakadályozására rögzítsen egy darab fahulladékokat arra a területre, ahol a fúrászár ki fog lépni.
- Szűk helyek esetén készítsen egy kisebb vezető furatot, majd utána használja a megfelelő méretű fúrászár.
- Rosszul megvilágított helyek esetén a megfelelő fúrásmélység eléréséhez használjon a fúrászárra rögzített fúráshatárolót.
- Jobb fúrási eredmény érhető el, ha a természetes fák és a fa alapú mesterséges anyagok szerkezetét tulajdonságairól előzetesen megbizonyosodik. Ezeket a tudnivalókat nem tartalmazza a jelen útmutató.

Fém fúrása

- Győződjön meg arról, hogy a fúrászárak fémhez megfelelőek, és a fűrőgép maximális terhelhetőségét használatuk nem haladja meg (lásd: Műszaki adatok).
- A pontos munkavégzés érdekében kalapács és pontozó segítségével jelölje meg a leendő furat középpontjának helyét.

FIGYELEM: Fém fúrásakor a fúrászár és a munkadarab nagyon felmelegszik. Meleg állapotában NE érintse meg a fúrászárát, és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön kapcsolatba robbanásveszélyes anyaggal. Mindig használjon megfelelő kenő-/hűtőfolyadékot, és alkalmazza megfelelő fordulatszámot.

- Csak kismértékű nyomást fejtessen ki a fúrászár, így hatékony fúrást és a fúrászár számára hosszú élettartamot biztosíthat.
- Süllyesztő bítejt segítségével távolítsa el az éles sorját a furatról, hogy így megelőzze a vágási és egyéb személyi sérüléseket.
- Fúrások ügyeljen arra, hogy ne jusson be fémforgács a fűrőgép motorszellőztető nyílásaiba (1).

Tartozékok

- A T12 tartozékok (a T12B 1,5Ah akkumulátor, a T12HCB 3Ah akkumulátor és a T12BC akkumulátortöltő) a Triton forgalmazóknál szerezhetőek be. Minden Triton T12 elektromos kéziszerszámmal ugyanazon akkumulátor és akkumulátortöltő szükséges, így további T12 elektromos kéziszerszám vásárlásával az ugyanolyan akkumulátorok száma növekszik, és egyszerre több akkumulátor töltése is megvalósíthatóvá válik. Ezáltal a nagyobb barkácsolási munkáknál is biztosítható, hogy folyamatosan rendelkezésre álljon egy feltöltött akkumulátor.
- A pótkátrészek a Triton forgalmazóknál vagy a www.tools paresonline.com weboldalon szerezhetőek be.

Karbantartás

- A szerszám kiváló minőségű anyagokból készült, és a legújabb, intelligens áramkörrel rendelkezik, mely megóvja a szerszámot és alkatrészeit a károsodástól. A termék normál használata esetén hosszú élettartam érhető el.

Tisztítás

- Mindig tartsa a szerszámgépet tisztán. Szennyeződés és por hatására a belső alkatrészek kopása gyorsabb lesz, és lerövidül a gép élettartama. Tisztítsa meg a gép testét egy puha kefével vagy száraz ronggyal. Ha lehetséges, használjon tisztá, száraz, sűrített levegőt a szellőzőnyílások átfúvásához.

Tárolás

- Használat után tárolja ezt a szerszámot és a tartozékait a tartótáskájában, és egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.

A készülék hulladékba helyezése

A már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be nemzeti előírásokat.

- Ne dobja ki a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon az elektromos szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.
- A Li-ion akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Amennyiben nem ismer lítiumion akkumulátorokat begyűjtő központot a lakhelye környékén, forduljon a helyi hatósághoz vagy a készülék forgalmazójához az ártalmatlanításra vonatkozó tanácsért.

Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A piros LED lámpa nem világít, és az akkumulátor (4) nem töltődik.	Az akkumulátor nincs rendesen a helyén.	Helyezze be megfelelően az akkumulátort.
	Az akkumulátortöltőt nem kap tápfeszültséget.	Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását.
Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	Várja meg, hogy a zöld LED világítani kezdjen.
	Az akkumulátort több, mint 1000 alkalommal töltötték fel, és kapacitása elkezdett csökkenni.	Ez normális jelenség az akkumulátoroknál. Forduljon a Triton forgalmazóhoz, hogy vegyen egy pótakkumulátort.
A fűrőgép nem kapcsolható be (a ravaszkapcsoló (5) nem mozdítható).	Az irányváltó kapcsoló (2) a középső (reteszelt) helyzetben áll.	Csúsztassa az irányváltó kapcsolót balra vagy jobbra.
A fűrőgép nem indul el a ravaszkapcsoló meghúzásakor.	Az akkumulátor teljesen lemerült.	Töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki egy teljesen feltöltött akkumulátorra.
	Az akkumulátor meghibásodott.	Cserélje ki az akkumulátort.
	A fűrőgép meghibásodott.	Forduljon a Triton forgalmazóhoz vagy a márkaszervizhez.
A csavarok nem jutnak elég mélyre a munkadarabban.	A szükséges forgatónyomaték meghaladja a fűrőgép teljesítményét.	Végezze el kéziszerszámmal a műveletet, vagy készítsen előfúrást, hogy kevesebb nyomatékra legyen szükség.
	Akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki egy teljesen feltöltött akkumulátorra.
A csavarok túl mélyre jutnak a munkadarab felszínén.	A ravaszkapcsolót (5) túl hosszú ideig tartotta meghúzva, vagy túl magas a fordulatszám.	Gyakoroljon egy darab hulladék anyagon.

Jótállás

A jótállás regisztrálásához látogassa meg webhelyünket a www.tritontools.com* címen, és adja meg adatait. Adatai bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másképpen adja meg), és tájékoztatjuk a későbbi kiadásokról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

Vásárlási nyilvántartás

Vásárlás dátuma: ____ / ____ / ____

Típus: T12AD Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott: Mr Darrell Morris

meghatalmazva az alábbi által: Triton Tools

Kijelentem, hogy az alábbi

Azonosító kód: 104207 / T12AD

Leírás: 12 V sarokfűrő

kielégíti az alább felsorolt irányelvek és szabványok előírásait:

- 2006/42/EC gépészeti irányelv
- 2004/108/EC EMC irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

A Triton Precíziós Szerszámgépek garantálják vásárlóinak, hogy bármely alkatrész anyaghibából vagy gyártási hibából, a vásárlás időpontjától számított 3 éven belül bekövetkezett meghibásodása esetén, a Triton ingyenesen megjavítja - vagy alapos megfontolás esetén kicseréli – a hibás alkatrészt.

Ez a garancia nem vonatkozik ipari jellegű használatra, továbbá általános jellegű kopásra, illetve a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő meghibásodására.

*Regisztráljon az interneten 30 napon belül.

Feltételek és kikötések vonatkoznak.

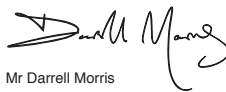
Nincs hatással a törvényben meghatározott jogaira.

Tanúsító testület: TÜV Rheinland Co., Ltd.

A műszaki dokumentációt tárolja: Triton Tools

Dátum: 13/08/14

Dátum:



Mr Darrell Morris

Igazgató

A gyártó neve és címe:

Powerbox International Limited, Cégjegyzékszám: 06897059.

Bejegyzett cím: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset
BA20 1HH, United Kingdom

Preklad originálního návodu

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtete tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

Obsah

Technická data	82	Vybalení vašeho nářadí	85
Popis dílů	83	Před použitím	85
Použité symboly	83	Pokyny pro použití	86
Bezpečnostní opatření	83	Příslušenství	87
Bezpečnostní opatření pro akumulátorové šroubováky	84	Údržba	87
Bezpečnostní opatření pro baterie a nabíječky	84	Likvidace	87
Doporučené použití	85	Záruka	89
		Prohlášení o shodě	89

Technická data

Objednací číslo:	T12AD
Vrtačka	
Napětí:	12 V, DC
Otáčky naprázdno:	0 – 620 min ⁻¹
Skličidlo:	0,8 – 10 mm (3/8")
Převody:	1
Kontrola rychlosti:	Spínač
Maximální krouticí moment:	18 Nm
Rozměry(D x Š x V):	300 x 115 x 53mm
Hmotnost:	1,2 kg (2,65 liber) (včetně balení baterií 1,5Ah)
Vrtací průměr	
Dřevo:	22 mm
Kov:	10 mm
Informace o hluku a vibracích:	
Akustický tlak L _{pa} :	68 dB(A)
Akustický výkon L _{wa} :	79 dB(A)
Tolerance K:	3 dB
Vážené vibrace:	<2.5m/s ²
Pokud úroveň hluku dle použití elektronářadí překročí 85 dB(A) , je třeba přijmout ochranná hluková opatření.	

Baterie	
Technologie:	Samsung Li-Ion cells
Napětí:	12V, DC
Model & kapacita:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (volitelné příslušenství)
Nabíječka baterie	
Typ nabíječky:	Inteligentní, model: T12BC
Nabíjecí čas:	1 hodina - 100% nabití (pro T12B: 1,5 Ah)* ½ hodina - 80% nabití (pro T12B: 1,5 Ah)
Vstupní napětí:	EU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W SA: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W AU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W JP: 100V, AC 50-60Hz, 0.25A US/CAN: 120V, AC 60Hz, 0.25A
Výstupní napětí:	12 V, DC, 1500 mA
Třída ochrany:	 (neplatí pro US/CAN model nabíječky)
*Poznámka: Volitelná vysoce kapacitní baterie 3,0 Ah (T12HCB) vyžaduje nabíjení po dobu přibližně 2 hodin pro plné dobití	

VAROVÁNÍ: Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane nepřijemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda máte chrániče sluchu správně připevněné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektronářadí vydává.

VAROVÁNÍ: Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a/nebo omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtížně změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrační rukavice. Elektronářadí nepoužívejte v prostředí s nižší než pokojovou teplotou, protože vibrace mohou mít větší efekt. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku práce a frekvenci práce s elektronářadím.

Úroveň hluku a vibrací byla změřena podle měřících metod normovaných v EN60745, příp. podobných mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému užití elektronářadí v běžných pracovních podmínkách. Špatné udržování, nesprávné složené nebo špatně používané nářadí může vytvářet vyšší hladiny hluku i vibrací. www.osha.europa.eu nabízí informace o úrovni hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají přístroj častěji.

Popis dílů

1. Ventilační otvory motoru
2. Přepínač směru otáčení
3. Odjišťovací tlačítko baterie
4. Baterie
5. Spínač
6. Světlo
7. Čelisti skřípidla
8. Upínací skřípídlo
9. Nabíječka baterie

Příslušenství (není vyobrazeno)

- Náhradní balení baterií
- Měkké pouzdro

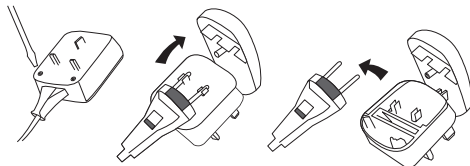
Poznámka: Výše uvedené příslušenství se může změnit a lišit v závislosti na regionu a modelu.

Adaptérová zástrčka

Uživatelé ve Velké Británii: Nepokoušejte se odstranit nainstalovanou adaptérovou UK zástrčku a použít ji na jiných zařízeních.

Neodstraňujte nainstalovanou adaptérovou UK zástrčku a nepokoušejte se ji zastrčit do britské síťové zásuvky.

V případě, že je adaptérová UK zástrčka poškozena, obraťte se na autorizované servisní středisko Triton.



Použité symboly



Používejte chrániče sluchu
Používejte ochranné brýle
Používejte respirátory
Používejte ochrannou přilbu



Přečtěte si návod



Pozor!



Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu PRO NABÍČKU BATERIÍ) (neplatí pro US/CAN model)



Baterie nevhazujte do ohně!



Pouze pro použití vevnitř! (baterie a nabíječka)



Vnitřní proudová pojistka se aktivuje při 3,15 A.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Li-Ion baterie jsou recyklovatelné a proto je nevyhazujte do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



Li-Ion baterie jsou recyklovatelné a proto je nevyhazujte do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy (platí pouze pro EU modely)

Bezpečnostní opatření

UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. Neuposlechnutí následujících varování může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

UPOZORNĚNÍ: Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámené s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát.

Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) a/nebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- a) Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.
- b) **Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné přihlízející osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

2) Bezpečná práce s elektrinou

- a) Přípojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. Společně s elektronářádkami s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky zvyšují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhýnejte se tělesnému kontaktu s uzemňujícími povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.**
- c) **Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytahání zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektronářádkem venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chránič snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**

3) Osobní bezpečnost

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přístupujte k práci s elektronářádkem rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu použití elektronářadí, snižují riziko poranění.**
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, dříve, než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínací, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.**
- d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.**
- e) **Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.**
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohyblivých se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.**

- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravy, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**
- 4) **Svědomitě zacházení a používání elektronářadí**
 - a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může způsobit požár, pokud ji použijete pro jiný typ baterií.**
 - b) **Používejte elektronářadí s bateriemi pro toto nářadí určenými. Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.**
 - c) **Pokud baterie nepoužíváte, udržujte je v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné malé kovové předměty. Ty mohou způsobit vzájemné spojení polů baterie. Zkratování polů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
 - d) **Při hrubém zacházení s baterií může dojít k úniku tekutiny z baterie – v takovém případě se vyhněte kontaktu s touto tekutinou. Pokud dojde ke kontaktu s tekutinou, omyjte postižené místo vodou. Pokud tekutina přijde do kontaktu s očima, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.**

VAROVÁNÍ: Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.

5) Servis

- a) **Nechte vaše elektronářadí opravit pouze certifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována**

Bezpečnostní opatření pro akumulátorové šroubováky

Pro bezpečnost týkající se ochranných oděvů/pomůcek a obecných rizik v oblasti zdraví týkajících se elektrického nářadí, najdete podrobné pokyny v části Bezpečnostní opatření tohoto návodu

Důležité: Je nutné dodržovat všechny platné bezpečnostní předpisy týkající se instalace, provozu a údržby

- Držte nářadí za izolovanou rukojeť při provádění prací, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči. Rezací příslušenství a/nebo šrouby po kontaktu s "živým" vodičem mohou způsobit, že nechráněné kovové části nářadí se stanou také "živými" a způsobí úraz elektrickým proudem.
- Nedovolte, aby někdo mladší 18 let používal toto nářadí, a zajistěte, aby ti, kteří s nářadím pracují, byli kvalifikováni a seznámeni s návodem k obsluze a bezpečnostními instrukcemi
- Pokud potřebujete baterie nabít venku, ujistěte se, že napájecí zdroj a nabíječka jsou chráněny proti povětrnostním vlivům/vlhkosti
- Používejte detektory kovů a napětí, abyste našli skryté elektrické, vodní nebo plynové vedení. Nedotýkejte se součástí pod napětím nebo vodičů
- Ujistěte se, že osvětlení je dostatečné
- Nepoužívejte tlak na nářadí, zkrátalo by to jeho životnost
- Pokud je to možné, používejte svěrky nebo svérák pro uchycení materiálů
- Pravidelně kontrolujte skřídlo pro známky opotřebení nebo poškození. Poškozené části ponechte opravit certifikovaným servisním centrem
- Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a jiné upevňovací prvky a dotáhněte je v případě potřeby
- Držte nářadí za izolovanou rukojeť při provádění prací, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči. Šrouby po kontaktu s "živým" vodičem mohou způsobit, že nechráněné kovové části nářadí se stanou také "živými" a způsobí úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní opatření pro baterie a nabíječky

Nabíječku baterií používejte správně

- Předtím, než budete měnit baterii, prostudujte příslušnou část tohoto návodu
- Nezkoušejte používat nabíječku pro nabíjení jiných baterií, než těch, které patří k tomuto nářadí. Udržujte nabíječku v čistotě; cizí předměty nebo prach mohou způsobit zkrat nebo ucpání ventilačních otvorů. Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, certifikovaným servisem nebo kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Nabíječku baterií pravidelně kontrolujte – zda není poškozena, především přírodní kabel a zástrčka. Pokud je nabíječka poškozena, nesmí být používána, dokud není opravena.

Varování: Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny pro dobíjení

Správné použití baterií

- Pro nabíjení baterií použijte příloženou nabíječku. Používejte baterie dodávané s tímto elektronářadím nebo jiné, doporučené výrobcem. Udržujte baterie v čistotě; cizí předměty nebo prach mohou způsobit zkrat. Po nabití nebo náročné práci vždy počkejte 15 minut, než se baterie zchladí. Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár
- Pokud baterie nepoužíváte, skladujte je při pokojové teplotě (cca 20 °C). Ujistěte se, že nemůže dojít k náhodnému zkratování úkladných baterií

Bezpečnostní pojistky baterií a nabíječky

Baterie i nabíječka jsou vybaveny několika bezpečnostními pojistkami, které se mohou aktivovat během nabíjení nebo práce s nářadím:

- Ochrana proti nadměrnému nabití: Nabíječka se automaticky vypne, když baterie dosáhne plné kapacity – tím se chrání vnitřní součástky baterie
- Ochrana proti nadměrnému vybití: chrání baterii před vybitím pod doporučenou nejnižší úroveň napětí
- Ochrana proti přehřátí: Senzor vypne nářadí, pokud je baterie během práce příliš horká. K tomu může dojít, pokud je nářadí přetěžováno nebo se s ním pracuje delší dobu v kuse. Může být třeba až 30 minutová pauza pro ochlazení baterie v závislosti na teplotě okolí
- Ochrana proti přetížení: Baterie dočasně přestane pracovat, pokud je přetížena anebo je překročen maximální odběr proudu – tím se chrání vnitřní součástky baterie. Baterie bude pokračovat v provozu, až se odběr proudu vrátí na normální hodnotu. To může trvat několik sekund
- Ochrana před zkratem: Baterie přestane okamžitě pracovat, pokud dojde ke zkratu – to zabrání zničení baterie nebo nářadí

VAROVÁNÍ pro Austrálii a Nový Zéland

VAROVÁNÍ: Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.

Doporučené použití

- Triton T12AD je univerzální úhlová vrtačka určená pro přístup do stísněných nebo špatně přístupných míst se šrouby i pro vtírání. Vrtáčka je vhodná pro šroubování. Není určena pro používání s příslušenstvím, které je určeno pro příklepové vrtačky s vysokým kroutivým momentem nebo vrtačky napájené vysokým napětím. Tímto příslušenstvím se myslí např. děrovky, jádrové vrtáky nebo příslušenství určené pro využití v automobilovém průmyslu. Neupravujte toto nářadí, aby mohlo být použito pro účely, pro které není určeno. Pokud budete tyto pokyny dodržovat a nářadí nebude používáno nesprávným způsobem, bude vám sloužit mnoho let.

Vybalení vašeho nářadí

- Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat.

Před použitím

- Dodaná baterie je dodávána málo nabitá. Před použitím baterii dobijte

Použití nabíječky baterií

- Nabíječka i baterie se mohou během nabíjení zahřát. Jedná se o běžný jev a nejedná se o závadu
- Nabíječku používejte při pokojové teplotě, je-li to možné. Abyste předešli přehřátí, nezakrývejte nabíječku ani nenabíjejte baterii na slunci anebo u zdroje tepla

Pokud se baterie špatně dobíjí:

- Zkontrolujte proud v zásuvce – např. zapojením lampy nebo jiného zařízení
 - Pokud problém s nabíjením přetrvává, nechejte úhlovou vrtačku, baterii a nabíječku zkontrolovat elektrikářem anebo opravářem elektronářadí
1. baterii (9). Nepoužívejte přílišnou sílu při vkládání baterie do nabíječky. Pokud nezapadne snadno do nabíječky, vkládáte ji špatně
 2. Zpočátku může blikat pouze zelený LED indikátor, kdy probíhá zjišťování stavu baterie. Při dobíjení svítí červený LED indikátor, zelený LED je vypnutý.
 3. Když je baterie plně dobítá, červený LED indikátor zhasne a zelený LED indikátor se rozsvítí.
 4. Nabíječka baterií neustále kontroluje stav baterie při dobíjení
 5. Vyměňte baterii z nabíječky co nejdříve po dobíjení
 6. Vypojte nabíječku ze sítě a uložte ji na čisté, suché místo, mimo dosah dětí
- Běžný nabíjecí čas je přibližně 1 hodina pro dobíjení nedávno vybité baterie při pokojové teplotě. Dobíjecí čas se může měnit v závislosti na podmínkách
 - Není nutné baterii kompletně vybit před dobítením, ale neměli byste se pokoušet dobíjet baterii, která je plně nabitá
 - Nabíjení baterie můžete kdykoliv přerušit, pokud baterii potřebujete použít. V běžných podmínkách nabíječka ze začátku nabíjí vyšší rychlostí, rychlost se snižuje při přiblížení se plné kapacity baterie. 80% dobíjení je dosaženo po 30 minutách dobíjení

3,0 Ah Vysoce kapacitní baterie (volitelné příslušenství)

- Vysoce kapacitní baterie nabízí dvojitou kapacitu. Při jejím použití je možné úhlovou vrtačku postavit kolmo (vytvoří stabilní základnu), což může být pro některé uživatele vítané. Nabíjení trvá přibližně 2 hodiny pro plné dobíjení

Tabulka nabíjení baterie

	červený LED	zelený LED
Nabíječka zapojena do sítě	nesvítí	bliká
Zjišťování stavu baterie	nesvítí	bliká
Rychlé nabíjení	svítí	nesvítí
Velmi vybitá baterie se pomalu nabíjí	bliká	nesvítí
Nesprávná teplota nabíjení baterie	bliká	nesvítí
Plné nabití	nesvítí	svítí
Závada baterie nebo nabíječky	bliká	bliká
Baterie je příliš zahřátá	svítí	svítí

POZNÁMKA: Pokud se LED indikátory nerozsvítí dle tabulky výše nebo signalizují závadu:

- zkontrolujte, zda je baterie pevně usazena v nabíječce
- zkontrolujte všechna připojení a to, zda funguje elektrická síť

První nabití

- První nabití baterie závisí na existujícím nabití baterie a může trvat různě dlouho. Vyčkejte na plné nabití – tedy dokud se zelený LED indikátor nerozsvítí
- Po vybití baterii znovu plně nabijte (opět počkejte, dokud se při nabíjení nerozsvítí zelený LED indikátor). Toto opakujte 4-5x. Tím zajistíte plný výkon baterie
- Následující plná nabití budou trvat cca 1 hodinu. Baterii můžete dobít, i pokud je pouze částečně vybitá

Znovu-nabití baterie

- Po použití nářadí je nejdříve třeba počkat, než lithium-ionová baterie zchladne; teprve pak ji můžete dát nabíjet
- Pokud do nabíječky vložíte zahřátou baterii, oba LED indikátory se rozsvítí. Nabíječka začne baterii dobít, až dostatečně zchladne – to může trvat několik minut

Nasazení baterie

- Baterie by měla snadno zapadnout do šroubováku i nabíječky. Pokud se vám nedaří baterii nasadit, zkontrolujte baterii a kontaktní plochy

Baterie – výdrž a životnost

- Výdrž baterie závisí na náročnosti vykonávané práce. Nabíječka i baterie pro tento šroubovák byly navrženy tak, aby fungovaly spolehlivě a dlouho. Nabíječka monitoruje stav baterie a podle toho volí vhodnou nabíjecí rychlost. To chrání baterii před nadměrným nabitím nebo příliš rychlým nabíjením. Ale, jako všechny baterie, výkon baterie se bude v průběhu času snižovat

Pro dlouhodobou životnost baterie:

- Skladujte a nabíjejte baterii v běžném prostředí. Teploty nad a pod běžnou pokojovou teplotu snižují životnost baterie
- Neskladujte lithium-ionové baterie ve vybitém stavu. Nabíjte je ihned poté, co se vybity. Pro dlouhodobé skladování je vždy plně nabíjte
- Všechny baterie v průběhu času ztrácí nabití, i lithium-ionové baterie, ale rychlost poklesu nabití je velmi nízká. Pokud vrtačku dlouhou dobu nepoužíváte, dobijte baterii každé 3-4 měsíce a vyměňte baterii z elektronářadí. Tím zamezíte zničení lithium-ionové baterie.

Upevnění vrtáků a příslušenství

VAROVÁNÍ: Vždy odstraňte baterie z vrtačky, než začnete připevňovat, upravovat a odstraňovat příslušenství.

VAROVÁNÍ: V žádném případě neutahujte vrtáky (nebo jiné příslušenství) tak, že chytнете přední část sklíčidla (8) a zapnete nářadí. Můžete si způsobit zranění a poškodit sklíčidlo.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepřipevňujte příslušenství s nejvyššími možnými otáčkami nižšími, než jsou otáčky naprázdno tohoto nářadí.

1. Otáčíte sklíčidla (8) proti směru hodinových ručiček (sklíčidlo čelem k pracovníkoví) povolte čelisti sklíčidla (7)
2. Umístěte vrták nebo jiné příslušenství do středu sklíčidla
3. Utáhněte čelisti sklíčidla tím, že otáčíte sklíčidlem po směru hodinových ručiček
4. Když máte vrták nebo jiné příslušenství pevně přichyceno, opatrně pusťte nářadí, abyste vyzkoušeli, zda je vrták vycentrován a běží hladce a rovnoměrně. Když sebou vrták „házi“ nebo neběží vycentrovane, povolte sklíčidlo, zkontrolujte, zda příslušenství nebylo poškozeno, opravte umístění příslušenství v nářadí, utáhněte a znovu vyzkoušejte, jak vrták sedí

Pokyny pro použití

Směr otáčení

VAROVÁNÍ: NIKDY neměňte směr otáčení, když je nářadí v chodu.

- Směr otáčení můžete nastavit pomocí přepínače směru otáčení (2)
- Pro pohyb proti směru hodinových ručiček (když vrtačku držíte v běžné pracovní pozici), stlačte přepínač doprava
- Pro pohyb po směru hodinových ručiček, stlačte přepínač doleva

Poznámka: Když je přepínač směru otáčení v prostřední poloze, nářadí je zablokováno a vrtačka nemůže být spuštěna. Používejte toto nastavení jako bezpečnostní opatření – zabráníte tak neúmyslnému spuštění vrtačky.

Zapnutí a vypnutí

VAROVÁNÍ: Vždy používejte adekvátní ochranné pomůcky, když pracujete s tímto nářadím.

1. Pro spuštění vrtačky zmáčkněte spínač (5)

Poznámka: Pokud vám nejde spínač zmáčknout, zkontrolujte, zda není přepínač směru otáčení (2) ve středové poloze (tato poloha zamyká nářadí – viz. „Směr otáčení“).

2. Rychlost vrtačky je určována pohybem spínače: čím více je spínač tisknut, tím rychleji vrtačka jede
3. Pro zastavení nářadí uvolněte spínač

Poznámka: Zabudované pracovní světlo (6) osvětluje pracovní prostor vždy, když je spínač stlačován.

Použití šroubováků

Poznámka: Použijte univerzální držák bitů, když pracujete se šroubovacími bity. Bit upevněte přímo do sklíčidla (8), pouze pokud je to nutné kvůli přístupu k hlavě šroubu. Ve všech jiných případech používejte držák bitů.

1. Používejte šroubovací bity, které odpovídají typu a velikosti šroubové hlavy
2. Při zašroubovávání šroubů do materiálu nebo při vyšroubovávání na nářadí tlačte – bit tak nesklouzne z hlavy šroubu. Doporučujeme si toto nejdříve vyzkoušet, aby obsluha věděla, jaký tlak je třeba na nářadí vyvinout, aby nedocházelo k vyklouznutí bitu ze šroubové hlavy
3. Čím více budete na spínač (5) tláct, tím vyšší budou otáčky nářadí. Rychlost otáček je třeba kontrolovat, aby nedošlo k vyklouznutí bitu ze šroubové hlavy. Pokud jede vrtačka příliš rychle, může dojít k poškození šroubu i bitu
- Pokud je šroub krátký nebo má hrubý závit, šroubujte šrouby pomalu a buďte připraveni uvolnit spínač, jakmile je šroub zašroubován
- Pokud je šroub dlouhý nebo má jemný závit, šroubujte šrouby rychle téměř celou dobu, ke konci zpomalte
- Pro vyšroubovávání šroubů můžete použít vyšší rychlost
- Poté, co je šroub plně zašroubován, nedržte spínač. Uvolněte ho, abyste předešli poškození šroubové hlavy i šroubovacího bitu. Tím také předejdete vypnutí motoru
- Pokud se motor vypne, zapne se ochrana proti přetížení a proti přehřátí. Nářadí nebude moci několik minut používat. Je to normální a nesignalizuje to závadu vrtačky
- Nastavte si nářadí před samotným šroubováním. Můžete potřebovat prodloužený držák bitů pro přístup do zapuštěných nebo problémových míst
- Vždy se ujistěte, že se ke spínači snadno dostanete a není příliš blízko materiálu, se kterým pracujete
- Kdykoliv je to možné, vržte vrtačku oběma rukama, zvláště pokud je potřeba vyvinout větší tlak na tělo vrtačky, aby bit nevyklouzl ze šroubové hlavy
- Pokud vám vestavěné světlo (6) nedává dostatek světla nebo je světlo blokováno, použijte dodatečné osvětlení, abyste pracovní plochu měli vždy dobře osvětlenou
- Nezakrývejte ventilační otvory (1) rukou, když je nářadí v chodu
- Vyzkoušejte si použití vrtačky, abyste předešli zničení materiálu, šroubů i bitů

Povolování/utahování šroubů a matic

Povolení: Povolte šroub nebo matici klíčem, poté použijte úhlovou vrtáčku s nástavcem a nástrčnou hlavicí pro odstranění

Utažení: Použijte úhlovou vrtáčku pro utažení šroubu nebo matice, pro dotažení použijte klíč

VAROVÁNÍ: Pokud použijete úhlovou vrtáčku pro práce, kde je třeba vysoký kroutivý moment při povolování nebo utahování šroubu či matice, zničíte ji

VAROVÁNÍ: Pokud používáte úhlovou vrtáčku v prostoru motoru nebo v podobném prostředí, ujistěte se, že nářadí nebude zničeno horkými součástkami nebo tekutinami, pokud se dostanou do ventilačních otvorů (1). Pokud existuje možnost, že při povolání šroubu nebo matice dojde k uvolnění kapaliny, přestaňte nářadí před úplným povolením používat. Šroub nebo matici uvolněte rukou.

Vrtání

VAROVÁNÍ: Na obou stranách nářadí jsou ventilační otvory (1) i další malé ventilační průduchy. Díky nim dochází k odvodu tepla z motoru nářadí, a když je nářadí používáno, nesmí být tyto otvory blokovány. Pokud je zakryjete, nářadí se po chvíli vypne díky ochraně proti přehřátí. Kvůli charakteru použití a designu úhlové vrtáčky může být toto nářadí více vystaveno prachu, šponám a třískám, což může způsobit poškození nástroje, pokud dojde k zablokování ventilačních otvorů.

Další nebezpečí trvalého poškození nářadí vzniká při vrtání do kovu – kovová špona může vniknout do vrtáčky.

Prostor, kde vrtáte, udržujte v čistotě, obzvláště pokud jsou prostory stísněné. Používejte vysavač pro odsátí prachu, třísek i špon.

Vrtání do dřeva

VAROVÁNÍ: NEVDECHUJTE dřevěný prach. Vždy mějte vhodný respirátor. Některý dřevěný prach může být toxický.

- Ujistěte se, že vrtáky jsou určeny pro vrtání do dřeva, a jsou v rámci maximálního průměru této vrtáčky (viz „Technická data“)
- Existuje mnoho druhů vrtáků určených pro vrtání do dřeva. Ujistěte se, že používáte ten správný typ pro zamýšlený úkol
- Po vyvrtání použijte vrták pro zápuštěné šrouby, pokud plánujete použít šrouby s plochou hlavou. Pokud budete jenom vrtat tak dlouho, dokud šroub nezajede, můžete poškodit dřevo
- Abyste předešli třepení dřeva na spodní straně, pokud vrtáte skrz dřevo, připevněte zespolu do místa, kde vrták projede materiálem, kousek dřeva
- Pokud pracujete ve stísněném prostoru, začnete nejdříve s vrtákem menšího průměru, teprve poté použijte správnou velikost
- Pokud na vrtané místo hůře vidíte, použijte zarážku připevněnou na vrták, abyste dosáhli správné hloubky vrtání
- Prozkoumání vlastností dřeva a dřevěných materiálů vám může pomoci dosáhnout lepších výsledků při vrtání. Tyto informace však nejsou uvedeny v tomto manuálu

Vrtání do kovu

- Ujistěte se, že vrtáky jsou určeny pro vrtání do kovu, a jsou v rámci maximálního průměru této vrtáčky (viz „Technická data“)
- Pomocí důlčiča a kladiva vyznačte místo vrtání, abyste dosáhli požadované přesnosti

VAROVÁNÍ: Při vrtání do kovu se vrták i materiál velmi zahřívají. NEDOTYKTE se vrtáku a nikdy nedovolte, aby vrták přišel do kontaktu s hořlavými materiály, když je vrták horký. Vždy používejte vhodné mazivo nebo vrtací tekutinu a vrtajte při správných rychlostech.

- Použijte jemný tlak na vrták, abyste prodloužili jeho životnost a dosáhli dobrých výsledků
- Použijte zápuštěný vrták pro odstranění ořepů otvoru a jako prevenci pořezání a jiných zranění
- Při vrtání se ujistěte, že kovové špony nevniknou do ventilačních otvorů (1) vrtáčky

Příslušenství

- U vašeho dealera Triton je k dispozici příslušenství řady T12, jako T12B 1,5 Ah baterie, T12HCB 3 Ah baterie a T12BC nabíječka baterií. Všechno nářadí Triton T12 používá stejné baterie i nabíječky. Dokoupením dalšího nářadí řady T12 tak zvýšíte množství baterií a také budete moci dobíjet více než jednu baterii současně. Tím se vám zvýší množství nabíjených baterií, pokud plánujete pracovat na větších úkolech
- Náhradní díly si můžete zakoupit od prodejce Triton nebo online na www.toolsparesonline.com

Údržba

- Toto nářadí je vyrobeno použitím prvotřídních materiálů i nejnovějších inteligentních obvodů, které chrání nářadí a jeho součástky. Při běžném použití by mělo sloužit dlouhou dobu

Čištění

- Udržujte nářadí v čistotě. Špina a prach způsobí rychlejší opotřebení vnitřních součástek a zkrátí životnost vašeho nářadí. Očistěte tělo nářadí pomocí hadříku nebo jemného kartáčku. Pokud je to možné, použijte proud čistého suchého vzduchu pro vyčištění ventilačních otvorů

Skladování

- Toto nářadí uchovávejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.

Likvidace

Vždy dodržujte platné místní zákony a nařízení, když likvidujete elektrozařízení, které je nefunkční nebo ho již není možné opravit.

- Nevyhazujte elektronářadí nebo jiný elektroodpad (WEEE) do domovního odpadu
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad pro bližší informace o likvidaci elektrozařízení
- Li-ion baterie nevhazujte do domovního odpadu. Pokud nevíte, kde je ve vašem okolí recyklační centrum pro Li-ion baterie, kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce pro radu, jak zlikvidovat Li-ion baterie

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Červená LED kontrolka nesvítí a baterie (4) se nedobíjí	Baterie není správně zasunuta	Baterii správně nasadíte
	Nabíječka není připojena do sítě	Zkontrolujte připojení k síti
Baterie má nízkou kapacitu	Baterie není plně nabíjena	Počkejte, dokud zelená LED kontrolka nebude svítit
	Baterie byla nabita více než 100x její kapacita se začíná snižovat	Toto je pro baterie běžné. Kontaktujte svého prodejce Triton a objednejte si náhradní baterie
Vrtačka nejde zapnout (spoušťový spínač (5) se nepohybuje)	Přepínač směru otáčení (2) může být v prostřední (zamknuté) pozici	Posuňte přepínač směru otáčení buď doprava nebo doleva
Vrtačka se nespustí, když je spoušťový spínač stisknutý	Baterie je plně vybitá	Nabijte baterii nebo ji vyměňte za nabitou baterii
	Vadná baterie	Vyměňte baterii
	Vadná vrtačka	Kontaktujte Vašeho prodejce Triton nebo autorizovaného servisního agenta
Šrouby nejsou dostatečně hluboko zašroubované	Požadovaný krouticí moment překračuje kapacitu vrtačky	Použijte ruční nářadí nebo předvrtajte díry, aby bylo třeba nižšího kroutivého momentu
	Baterie je málo nabita	Nabijte baterii nebo ji vyměňte za nabitou baterii
Šrouby jsou zašroubované příliš hluboko	Drželi jste spínač (5) příliš dlouho nebo v příliš vysoké rychlosti	Vyzkoušejte si vrtání na kousku materiálu

Záruka

Pro registraci záruky navštivte naše webové stránky www.tritontools.com* a zadejte informace o výrobku. Vaše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zaslány novinky. Vaše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

Záznam o nákupu

Datum pořízení: ____ / ____ / ____

Model: T12AD

Kupní doklad uschovejte jako potvrzení zakoupení výrobku

CE Prohlášení o shodě

Níže podepsaný: pan Darrell Morris

zplnomocněný: Triton Tools

prohlašuje, že

Výrobek číslo: 104207 / T12AD

Popis: 12 V Úhlová vrtačka

Byl uveden na trh ve shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními následujících směrnic:

- Směrnice o bezpečnosti strojních zařízení 2006/42/EC
- Směrnice o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility 2004/108/EC
- Směrnice RoHS 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Pokud se během 3 let ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobená vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

* Registrujte se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonná práva.

Notifikovaná osoba: TÜV Rheinland Co., Ltd.

Technická dokumentace je uložena u: Triton Tools

Datum: 13/08/14

Podpis:



Mr Darrell Morris

Výkonný ředitel

Jméno a adresa výrobce:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059.

Registrovaná adresa: Central House, Church Street, Yeovil,

Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Preklad originálneho návodu

Ďakujeme za zakúpenie výrobku Triton. tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správne fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítal a porozumel mu.

Obsah

Technické informácie	90	Vybavenie vášho náradia	93
Popis dielov	91	Pokyny na použitie	94
Použité symboly	91	Príslušenstvo	95
Bezpečnostné opatrenia	91	Údržba	95
Bezpečnostné opatrenia pre akumulátorové skrutkovače	92	Likvidácia	95
Bezpečnostné opatrenia pre batérie a nabíjačky	92	Riešenie problémov	96
Odporúčané použitie	93	Záruka/záznam o nákupe	97
		Schéma zloženie	97

Technické informácie

Model:	T12AD
Vrtáčka	
Napätie:	12V, DC
Otáčky naprázdno:	0 - 620min ⁻¹
Skľučovadlo:	0.8-10mm / 3/6"
Prevody:	1
Kontrola rýchlosti:	Spínač
Maximálny krútiaci moment:	18 Nm
Rozmery(D x Š x V):	300 x 115 x 53 mm
Hmotnosť:	1,2 kg (2,65 libier) (vrátane balenia batérií 1,5Ah)
Vrtací priemer	
Drevo:	22 mm
Kov:	10 mm
Informácie o hluku a vibráciách:	
Akustický tlak LPA:	68 dB(A)
Akustický výkon LWA:	79 dB(A)
Tolerancia K:	3dB
Vážené vibrácie:	<2,5 m/s2

Pokiaľ úroveň hluku podľa prekročí 85 dB(A), je treba prijať ochranné protihlukové opatrenia.	
Batérie	
Technológia:	Li-Ion
Napätie:	12 V, DC
Model & kapacita:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (voliteľné príslušenstvo)
Nabíjačka batérií	
Typ nabíjačky:	Inteligentná, model: T12BC
Nabíjaci čas:	1 hodina - 100% nabitie (pre T12B: 1,5 Ah)* ½ hodina - 80% nabitie (pre T12B: 1,5 Ah)
Výstupné napätie:	EU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W SA: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W AU: 220-240 V, AC 50/60 Hz, 25 W JP: 100 V, AC 50/60 Hz, 0,25 A US/CAN: 120 V, AC 60 Hz, 0,25 A
Výstupné napätie:	12 V, DC, 1500 mA
Trieda ochrany:	 (neplatí pre US / CAN model nabíjačky)
* Poznámka: Voliteľná vysoko kapacitná batéria 3,0 Ah (T12HCB) vyžaduje nabíjanie po dobu približne 2 hodín pre plné dobitie	

VAROVANIE: Ak hladina hluku presiahne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a obmedzte dobu práce s elektronáradiem. Pokiaľ sa hladina hluku stane nepríjemnou aj s chráničmi sluchu, ihneď prestaňte náradie používať. Skontrolujte, či máte chrániče sluchu správne pripevnené, aby mohli poskytnúť potrebné zníženie hladiny hluku, ktoré elektronáradie vydáva.

VAROVANIE: Vystavenie sa vibráciám elektronáradia môže spôsobiť stratu vnímania dotyku, necitlivosť rúk, mravčenie a/alebo obmedzenú schopnosť úchopu. Dlhodobé vystavenie sa vibráciám môže tieto problémy zmeniť na chronický stav. Ak je treba, obmedzte čas, kedy ste vibráciám vystavení a používajte anti-vibračné rukavice. Elektronáradie nepoužívajte v prostredí s teplotou nižšou než je izbová teplota, pretože vibrácie môžu mať väčší efekt. Využite hodnoty uvedené v technických informáciách, aby ste určili vhodnú dobu práce a frekvenciu práce s elektronáradiem.

Úroveň hluku a vibrácií bola zmeraná podľa meracích metód normovaných v EN60745, príp. podobných medzinárodných štandardov. Namerané hodnoty zodpovedajú bežnému používaniu elektronáradia v bežných pracovných podmienkach. Nevhodne udržiavané, nesprávne zložené alebo nesprávne používané náradie môže vytvárať vyššie hladiny hluku a vibrácií. www.osha.europa.eu ponúka informácie o úrovni hluku a vibrácií v pracovnom prostredí; tieto informácie môžu byť užitočné pre hobby používateľov, ktorí používajú prístroj častejšie.

Popis dielov

1. 6 mm / ¼" šesťhranná objímka
2. Prepínač smeru otáčania
3. Kontrola rýchlosti – spúšťový spínač
4. Odstoľovacie tlačidlo batérie
5. Spona na opasok
6. Batéria 4,0 Ah
7. LED svetlo
8. T20 Nabíjačka batérie

Príslušenstvo (nie je vyobrazené)

- Náhradné balenie batérii
- Mäkké puzdro

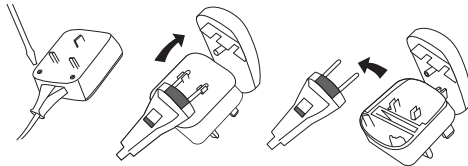
Poznámka: Vyššie uvedené príslušenstvo sa môže zmeniť a líšiť v závislosti od regiónu a modelu.

Adaptérová zástrčka

Užívateľia vo Veľkej Británii: Nepokúšajte sa odstrániť nainštalovanú adaptérovú UK zástrčku a použiť ju na iných zariadeniach.

Neodstraňujte nainštalovanú adaptérovú UK zástrčku a nepokúšajte sa ju zastrčiť do britskej sieťovej zásuvky.

V prípade, že je adaptérová UK zástrčka poškodená, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Triton.



Použité symboly



Používajte chrániče sluchu
Používajte ochranné okuliare
Používajte respirátory
Používajte ochranu hlavy



Prečítajte si návod



Pozor!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia pre väčšiu ochranu PRE NABÍJACKU BATÉRIÍ) (neplatí pre US/CAN model)



Batérie nevhadzujte do ohňa!



Výhradne na vnútorné použitie! (batéria a nabíjačka)



Vnútorná prúdová poistka sa aktivuje pri 3,15 A.



Ochrana životného prostredia

Nevhadzujte elektronáradie a batérie, vrátane Li-Ion batérii, do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykláciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu



Ochrana životného prostredia

Li-Ion batérie sú recyklovateľné a preto je do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykláciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.

Li-ion



Li-ion battery cells are recyclable and should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice



V súlade s príslušnou legislatívou a bezpečnostnými štandardmi (platí len pre EÚ modely)

Bezpečnostné opatrenia

UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a inštrukcie. Neuposlúchnutie nasledujúcich varovaní môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie!

UPOZORNENIE: Tento prístroj nesmie byť používaný osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím. Ďalej ho nesmú používať osoby, ktoré majú nedostatok skúsenosti a znalosti.

Ušchovajte všetky varovania a inštrukcie pre budúce použitie.

Pod výrazom „elektronáradie“ používaným v bezpečnostných opatreniach sa rozumie zariadenie zapojené do elektrickej siete (sieťovým káblom) alebo zariadenie, ktoré využíva batériový pohon (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) Udržujte pracovné miesto čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- b) Nepoužívajte elektronáradie v prostredí kde hrozí výbuch, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.
- c) Deti a iné prihládajúce osoby udržujte pri používaní elektronáradia ďaleko od pracovného miesta. Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Bezpečná práca s elektrinou

- a) Pripojovacia zástrčka elektronáradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri používaní elektronáradia s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako je potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkom. Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Dbajte na účel kábla, nepoužívajte ho na nosenie či vešanie elektronáradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Pokiaľ pracujete s elektronáradím vonku, použite jedine také predlžovacie káble, ktoré sú úspôsobné aj pre vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na použitie vonku, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektronáradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pristupujte k práci s elektronáradím rozumne. Pokiaľ ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, elektronáradie nepoužívajte. Moment nepozornosti pri použití elektronáradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo slúchadlá podľa druhu použitého elektronáradia znižuje riziko poranenia.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky. Presvedčte sa, či je elektronáradie vypnuté skôr, než ho uchopíte, poniesiete či pripojíte k zdroju prúdu a/alebo akumulátoru. Ak máte pri nesení elektronáradia prst na spínači, alebo pokiaľ stroj pripojíte k zdroju prúdu s už zapnutým vypínačom, môže dôjsť k úrazom.
- d) Než elektronáradie zapnete, odstráňte serizovací nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavom dielov stroja, môže viesť k poraneniu.
- e) Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým môžete elektronáradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadny voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte ďaleko od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými s dielmi.

- g) Ak je možné namontovať odsávací či zachytávací zariadenia, presvedčte sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.
- 4) Svedomitie zaobchádzania a používanie elektronáradia
 - a) Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkou určenú výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérií, môže spôsobiť požiar, ak ju použijete pre iný typ batérií.
 - b) Používajte ručné elektrické náradie s batériami pre toto náradie určeným. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
 - c) Ak batérie nepoužívate, udržiavte ich v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky a iné malé kovové predmety. Tie môžu spôsobiť vzájomné spojenie pólov batérie. Skratovaní pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - d) Pri hrubom zaobchádzaní s batériou môže dôjsť k úniku tekutiny z batérie - v takom prípade sa vyhňte kontaktu s touto tekutinou. Ak dôjde ku kontaktu s tekutinou, umyte postihnuté miesto vodou. Ak tekutina príde do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- 5) Servis

- a) Svoje elektronáradie nechávajte opraviť výhradne certifikovaným odborným personálom za použitia výhradne originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.

Bezpečnostné opatrenia pre akumulátorové skrutkovače

Pre bezpečnosť týkajúce sa ochranných odevov/pomôcok a všeobecných rizík v oblasti zdravia týkajúcich sa elektrického náradia, nájdete podrobné pokyny v časti Bezpečnostné opatrenia tohto návodu

Dôležité: Je nutné dodržiavať všetky platné bezpečnostné predpisy týkajúce sa inštalácie, prevádzky a údržby

- Držte náradie za izolovanú rukoväť pri vykonávaní prác, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi. Skrutky po kontakte so "živým" vodičom môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti náradia sa stanú tiež "živými" a spôsobí obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- Nedovoľte, aby niekto mladší 18 rokov používal toto náradie, a zaistite, aby tí, ktorí s náradím pracujú, boli kvalifikovaní a oboznámení s návodom na obsluhu a bezpečnostnými inštrukciami
- Ak potrebujete batérie nabiť vonku, uistite sa, že napájací zdroj a nabíjačka sú chránené proti poveternostným vplyvom/vlhkosti
- Používajte detektory kovov a napätia, aby ste našli skryté elektrické, vodné alebo plynové vedenie. Nedotýkajte sa súčastí pod napätím alebo vodičov
- Uistite sa, že osvetlenie je dostatočné
- Nepoužívajte tlak na náradie, skrátko by to jeho životnosť
- Ak je to možné, používajte svorky alebo zverák pre uchytenie materiálu
- Pravidelne kontrolujte skľučovadlo pre známky opotrebenia alebo poškodenia. Poškodené časti nechajte opraviť certifikovaným servisným centrom
- Pravidelne kontrolujte všetky skrutky a iné upevňovacie prvky a dotiahnite ich v prípade potreby
- Držte náradie za izolovanú rukoväť pri vykonávaní prác, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi. Skrutky po kontakte so "živým" vodičom môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti náradia sa stanú tiež "živými" a spôsobí obsluhu úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné opatrenia pre batérie a nabíjačky

Nabíjačku batérií používajte správne

- Predtým, než budete meniť batériu, preštudujte si príslušnú časť tohto návodu

- Neskúšajte používať nabíjačku na nabíjanie iných batérií než tých, ktoré patria k tomuto náradíu. Udržujte nabíjačku v čistote; cudzie predmety, alebo prach, môžu spôsobiť skrat, alebo upchanie ventilačných otvorov. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť prehriatie, alebo požiar
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, certifikovaným servisom, alebo kvalifikovaným pracovníkom, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom

Nabíjačku batérií pravidelne kontrolujte - či nie je poškodená, predovšetkým prírodný kábel a zástrčka. Ak je nabíjačka poškodená, nesmie byť používaná, dokiaľ nie je opravená.

Varovanie: Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie

Správne použitie batérií

- Na nabíjanie batérií použite priloženú nabíjačku. Používajte batérie dodávané s týmto elektronáradím, alebo iné, doporučené výrobcom. Udržujte batérie v čistote; cudzie predmety, alebo prach, môžu spôsobiť skrat. Po nabití, alebo náročnej práci, vždy počkajte 15 minút, než sa batéria ochladí. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť prehriatie alebo požiar
- Ak batérie nepoužívate, skladujte ich pri izbovej teplote (cca 20°C). Uistite sa, že nemôže dôjsť k náhodnému skratovaniu uskladnených batérií

Bezpečnostné poistky batérií a nabíjačky

Batérie aj nabíjačka sú vybavené niekoľkými bezpečnostnými poistkami, ktoré sa môžu aktivovať počas nabíjania, alebo práce s náradím:

- Ochrana proti nadmernému nabitíu: Nabíjačka sa automaticky vypne, keď batéria dosiahne plnej kapacity – tým sa chráni vnútorné súčiastky batérie
- Ochrana proti nadmernému vybitiu: chráni batériu pred vybitím pod doporučenú najnižšiu úroveň napätia
- Ochrana proti prehriatiu: Senzor vypne náradie, ak je batéria počas práce príliš horúca. K tomu môže dôjsť, ak je náradie preťažované, alebo sa s ním pracuje dlhšiu dobu bez prestávky. Pauza na ochladenie batérie v závislosti na teplote okolia môže byť napríklad až 30 minútová
- Ochrana proti preťaženiu: Batéria dočasne prestane pracovať, keď je preťažená, ak je prekročený maximálny odtok prúdu – tým sa chráni vnútorné súčiastky batérie. Batéria bude pokračovať v prevádzke až keď sa odtok prúdu vráti na normálnu hodnotu. To môže trvať niekoľko sekúnd
- Ochrana pred skratom: Batéria prestane okamžite pracovať, keď dôjde ku skratu – to zabráni zničeniu batérie alebo náradia

VAROVANIE pre Austráliu a Nový Zéland

VAROVANIE: Pre použitie v Austrálii a na Novom Zélande odporúčame, aby bol tento výrobok VŽDY dodávaný spoločne s prúdovým chráničom so zvyškovým prúdom 30mA alebo menej.

Odporúčané použitie

Triton T12AD je univerzálna uhlová vrtáčka určená pre prístup do stiesnených alebo zle prístupných miest so skrútkami aj pre vrtanie. Vrtáčka je vhodná pre skrútkovanie. Nie je určená pre používanie s príslušenstvom, ktoré je určené pre priklepové vrtáčky s vysokým krútiacim momentom alebo vrtáčky napájané vysokým napätím. Týmto príslušenstvom sa myslí napr. dierovky, jadrové vrtáky alebo príslušenstvo určené pre využitie v automobilovom priemysle. Neupravujte toto náradie, aby mohlo byť použité na účely, na ktoré nie je určené. Ak budete tieto pokyny dodržiavať a náradie nebude používané nesprávnym spôsobom, bude vám slúžiť mnoho rokov.

Vybalenie vášho náradia

- Náradie opatrne vybaľte a skontrolujte. Oboznámte sa so všetkými jeho vlastnosťami a funkciami.
- Uistite sa, že v balení boli všetky diely a že sú v poriadku. Pokiaľ by niektorý diel chýbal alebo bol poškodený, nechajte si tento diel vymeniť pred tým, než s náradím začnete pracovať.

Pred použitím

- Dodaná batéria je dodávaná málo nabitá. Pred použitím batériu dobíte

Použitie nabíjačky batérií

- Nabíjačka aj batérie sa môžu počas nabíjania zahriať. Jedná sa o bežný jav a nejedná sa o závalu
- Nabíjačku používajte pri izbovej teplote, ak to je možné. Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte nabíjačku ani nenabíjajte batériu na slnku, alebo u zdrojov tepla

Ak sa batéria špatne dobíja:

- Skontrolujte prúd v zásuvke – napr. zapojením lampy, alebo iného zariadenia
 - Ak problém s nabíjaním pretrváva, nechajte uhlovú vrtáčku, batériu aj nabíjačku skontrolovať elektrikárom, alebo opravárom elektronáradia
- , vkladáte ju nesprávne
 - Zo začiatku môže blikať iba zelený LED indikátor, keď prebieha zisťovanie stavu batérie. Pri dobíjaní svieti červený LED indikátor, zelený LED je vypnutý.
 - Keď je batéria plne dobítá, červený LED indikátor zhasne a zelený LED indikátor sa rozsvieti.
 - Nabíjačka batérií neustále kontroluje stav batérie pri dobíjaní
 - Vymjte batériu z nabíjačky čo najskôr po dobíí
 - Vypojte nabíjačku zo siete a uložte ju na čisté, suché miesto, mimo dosah detí
 - Bežný nabíjací čas je približne 1 hodina na dobítie nedávno vybitej 4,0 Ah batérie pri izbovej teplote
 - Dobíjací čas sa môže meniť, napr. ak batériu dobijate prvýkrát, alebo ak využívate voliteľnú vysokú kapacitu batérie
 - Nie je nutné batériu kompletne vybiť pred dobítním, ale nemali by ste sa pokúšať dobíjať batériu, ktorá je plne nabitá
 - Nabíjanie batérie môžete kedykoľvek prerušiť, ak batériu potrebujete použiť. V bežných podmienkach nabíjačka zo začiatku nabíja vyššou rýchlosťou, rýchlosť sa znižuje pri priblížení sa plnej kapacity batérie. 80% dobíjia je dosiahnuté po 30 minútach dobíjania

3,0 Ah Vysoko kapacitná batéria (voliteľné príslušenstvo)

- Vysoko kapacitná batéria ponúka dvojitú kapacitu. Pri jej použití je možné uhlovú vrtáčku kolmo (vytvorí stabilnú základňu), čo môže byť pre niektorých užívateľov vítané. Nabíjanie trvá približne 2 hodiny pre plné dobítie

Tabuľka nabíjania batérie

	červený LED	zelený LED
Nabíjačka zapojená do siete	nesvieti	bliká
Zisťovanie stavu batérie	nesvieti	bliká
Rýchle nabíjanie	svieti	nesvieti
Veľmi vybitá batéria sa pomaly nabíja	bliká	nesvieti
Nesprávna teplota nabíjania batérie	bliká	nesvieti
Plné nabitie	nesvieti	svieti
Závađa batérie alebo nabíjačky	bliká	bliká
Batéria je príliš zahriata	svieti	svieti

POZNÁMKA: Ak sa LED indikátory nerozsvietia podľa tabuľky vyššie, alebo signalizujú závalu:

- skontrolujte, či je batéria pevne usadená v nabíjačke
- skontrolujte všetky pripojenia, a to, či funguje elektrická sieť

Prvé nabitie

- Prvé nabitie batérie závisí na existujúcom nabití batérie a môže trvať rôzne dlho. Vyčkajte na plné nabitie – teda dokiaľ sa zelený LED indikátor nerozsvieti

- Po vybití batériu znova plne nabite (opäť počkajte, kokiaľ sa pri nabíjaní nerozsvieti zelený LED indikátor). Toto opakujte 4-5x. Tým zaistíte plný výkon batérie
- Nasledujúce plné nabitia budú trvať cca 1 hodinu. Batériu môžete dobíjať, aj keď je iba čiastočne vybitá

Optimálne nabitie batérie

- Použití náradia je nutné najprv počkať, než lítium-iónová batéria schladne; až potom ju môžete dať nabíjať
- Ak do nabíjačky vložíte zahriatu batériu, oba LED indikátory sa rozsvietia. Nabíjačka začne batériu dobíjať až dostatočne schladne – to môže trvať niekoľko minút

Nasadenie batérie

- Batéria by mala ľahko zapadnúť do skrutkovača aj nabíjačky. Ak sa vám nedari batériu nasadiť, skontrolujte batériu a kontaktné plochy

Batéria – výdrž a životnosť

- Výdrž batérie závisí na náročnosti vykonávanej práce. Nabíjačka aj batéria k tejto vrtáčke boli navrhnuté tak, aby fungovali spoľahlivo a dlho. Nabíjačka monitoruje stav batérie a podľa toho volí vhodnú nabíjaciu rýchlosť. To chráni batériu pred nadmerným nabitím alebo príliš rýchlym nabíjaním. Ale, ako všetky batérie, výkon batérie sa bude v priebehu času znižovať

Pre dlhodobú životnosť batérie:

- Skladujte a nabíjajte batériu v bežnom prostredí. Teploty nad a pod bežnou izbovou teplotou znižujú životnosť batérie
- Neskladujte lítium-iónové batérie vo vybitom stave. Nabite ich ihneď potom, čo sa vybili. Pre dlhodobé skladovanie ich vždy plne nabite
- 8Všetky batérie v priebehu času strácajú nabitie, aj lítium-iónové batérie, ale rýchlosť poklesu nabitia je veľmi nízka. Ak skrutkovač dlhú dobu nepoužívate, dobite batériu každé 3-4 mesiace a vyjmiete batériu z elektronáradia. Tým zamedzíte zničeniu lítium-iónovej batérie

Upevnenie vrtákov a príslušenstvo

VAROVANIE: Vždy odstráňte batérie z vrtáčky, než začnete pripieňovať, upravovať a odstraňovať príslušenstvo.

VAROVANIE: V žiadnom prípade neufaňujte vrtáky (alebo iné príslušenstvo) tak, že chytíte prednú časť skľučovadla (8) a zapnete náradie. Môžete si spôsobiť zranenie a poškodiť skľučovadlo.

VAROVANIE: Nikdy nepripieňujte príslušenstvo s najvyššími možnými otáčkami nižšími, než sú otáčky naprázdno tohto náradia.

1. Otáčaním skľučovadla (8) proti smeru hodinových ručičiek (skľučovadlo čelom k pracovníkovi) povolte čeluste skľučovadla (7)
2. Umiestnite vrták alebo iné príslušenstvo do stredu skľučovadla
3. Utiahnite čeluste skľučovadla tým, že otáčate skľučovadlom po smere hodinových ručičiek
4. Keď máte vrták alebo iné príslušenstvo pevne prichytené, opatrne pusťte náradie, aby ste vyskúšali, či je vrták vycentrovaný a beží hladko a rovnomerne. Keď sebou vrták "hádz" alebo nebeží vycentrovane, povolte skľučovadlo, skontrolujte, či príslušenstvo nebolo poškodené, opravte umiestnenie príslušenstva v náradí, utiahnite a znova vyskúšajte, ako vrták sedí

Pokyny pre použitie

Smer otáčania

VAROVANIE: NIKDY nemeňte smer otáčania, keď je náradie v chode.

- Smer otáčania môžete nastaviť pomocou prepínača smeru otáčania (2)
- Pre pohyb proti smeru hodinových ručičiek (keď vrtáčku držíte v bežnej pracovnej pozícii), stlačte prepínač doprava
- Pre pohyb v smere hodinových ručičiek, stlačte prepínač doľava

Poznámka: Keď je prepínač smeru otáčania v strednej polohe, náradie je zablokované a vrtáčka nemôže byť spustená. Používajte toto nastavenie ako bezpečnostné opatrenie - zabránite tak neúmyselnému spusteniu vrtáčky.

Zapnutie a vypnutie

VAROVANIE: Vždy používajte adekvátne ochranné pomôcky, keď pracujete s týmto náradím.

1. Pre spustenie vrtáčky stlačte spínač (5)

Poznámka: Ak vám nejde spínač stlačiť, skontrolujte, či nie je prepínač smeru otáčania (2) v stredovej polohe (táto poloha zamyká náradie - viď. "Smer otáčania").

2. Rýchlosť vrtáčky je určená pohybom spínača: čím viac je spínač tlačeny, tým rýchlejšie vrtáčka jede

3. Pre zastavenie náradia uvoľnite spínač

Poznámka: Zabudované pracovné svetlo (6) osvetľuje pracovný priestor vždy, keď je spínač stláčaný.

Použitia skrutkovača

Poznámka: Použite univerzálny držák bitov, keď pracujete so skrutkovacími bitmi. Bit upevnite priamo do skľučovadla (8), len ak je to nutné kvôli prístupu k hlave skrutky. Vo všetkých iných prípadoch používajte držák bitov.

1. Používajte skrutkovacie bity, ktoré zodpovedajú typu a veľkosti skrutkovej hlavy
2. Pri skrutkovaní skrutiek do materiálu alebo pri vyskrutkovaní náradie tlačte - bit tak neskľzne z hlavy skrutky. Odporúčame si toto najskôr vyskúšať, aby obsluha vedela, aký tlak je potrebný na náradie vyvinúť, aby nedochádzalo k vyklznutiu bitu zo skrutkovej hlavy
3. Čím viac budete na spínač (5) tlačiť, tým vyššie budú otáčky náradia. Rýchlosť otáčok je potrebné kontrolovať, aby nedošlo k vyklznutiu bitu zo skrutkovej hlavy. Pokiaľ ide vrtáčka príliš rýchlo, môže dôjsť k poškodeniu skrutky aj bitu
- Ak je skrutka krátka alebo má hrubý závit, skrutkujte skrutky pomaly a buďte pripravení uvoľniť spínač, akonáhle je skrutka zaskrutkovaná
- Ak je skrutka dlhá alebo má jemný závit, skrutkujte skrutky rýchlo takmer celú dobu, ku koncu spomalte
- Pre uvoľňovanie skrutiek, môžete použiť vyššiu rýchlosť
- Potom, čo je skrutka plne zaskrutkovaná, nedržte spínač. Uvoľnite ho, aby ste predišli poškodeniu skrutkovej hlavy aj skrutkovacieho bitu. Tým tiež predídete vypnutiu motora
- Ak sa motor vypne, zapne sa ochrana proti preťaženiu a proti prehriatiu. Náradie nebude môcť niekoľko minút používať. Je to normálne a nesignalizuje to poruchu vrtáčky
- Nastavte si náradie pred samotným skrutkovaním. Môžete potrebovať predĺžený držák bitov pre prístup do zapustených alebo problémových miest
- Vždy sa uistite, že sa k spínaču ľahko dostanete a nie je príliš blízko materiálu, s ktorým pracujete
- Kedykoľvek je to možné, držte vrtáčku oboma rukami, najmä ak je potrebné vyvinúť väčší tlak na telo vrtáčky, aby bit nevyklzol zo skrutkovej hlavy
- Ak vám vstavané svetlo (6) nedáva dostatok svetla alebo je svetlo blokovávané, použite dodatočné osvetlenie, aby ste pracovnú plochu mali vždy dobre osvetlenú
- Nezakrývajte ventilačné otvory (1) rukou, keď je náradie v chode
- Vyskúšajte si použitie vrtáčky, aby ste predišli zničeniu materiálu, skrutiek i bitov

Povoľovanie / ut'ahovanie skrutiek a matíc

Povolenie: Povolte skrutku alebo maticu kľúčom, potom použite uhlovú vrtáčku s nástavcom a nástrčnou hlavou pre odstránenie

Utiahnutie: Použite uhlovú vrtáčku pre utiahnutie skrutky alebo matice, pre dotiahnutie použite kľuč

VAROVANIE: Ak použijete uhlovú vrtáčku pre prácu, kde je potrebný vysoký krútiaci moment pri povoľovaní alebo ut'ahovaní skrutky alebo matice, zničíte ju

VAROVANIE: Ak používate uhlovú vrtáčku v priestore motora alebo v podobnom prostredí, uistite sa, že náradie nebude zničené horúcimi súčiastkami alebo tekutinami, ak sa dostanú do ventilačných otvorov (1). Ak existuje možnosť, že pri povolení skrutky alebo matice dôjde k uvoľneniu kvapaliny, prestaňte náradie pred úplným povolením používať. Skrutku alebo maticu uvoľnite rukami.

Vŕtanie

VAROVANIE: Na oboch stranách náradia sú ventilačné otvory (1) aj ďalšie malé ventilačné prieduchy. Vďaka nim dochádza k odvodu tepla z motora náradia, a keď je náradie používané, nesmú byť tieto otvory blokované. Ak je zakryjete, náradie sa po chvíli vypne vďaka ochrane proti prehriatiu. Kvôli charakteru použitia a dizajnu uhlové vŕtačky môže byť toto náradie viac vystavené prachu, sponám a trieskam, čo môže spôsobiť poškodenie nástroja, ak dôjde k zablokovaniu ventilačných otvorov.

Ďalšie nebezpečenstvo trvalého poškodenia náradia vzniká pri vŕtaní do kovu - kovová špona môže vniknúť do vŕtačky.

Priestor, kde vŕtate, udržiajte v čistote, obzvlášť, ak sú priestory stiesnené. Používajte vysávač pre odsatie prachu, triesok aj špon.

Vŕtanie do dreva

VAROVANIE: nevdychnite drevený prach. Vždy majte vhodný respirátor. Niektorý drevený prach môže byť toxický.

- Uistite sa, že vŕtáky sú určené pre vŕtanie do dreva, a sú v rámci maximálneho priemeru tejto vŕtačky (pozri "Technické údaje")
- Existuje mnoho druhov vŕtákov určených pre vŕtanie do dreva. Uistite sa, že používate ten správny typ pre zamýšľaný úlohu
- Po vyvŕtaní použite vŕták pre zápusťné skrutky, ak plánujete použiť skrutky s plochou hlavou. Ak budete len vŕtať tak dlho, kým skrutka nezájde, môžete poškodiť drevo
- Aby ste predišli štiepeniu dreva na spodnej strane, ak vŕtate skrz drevo, pripievajte zosponu do miesta, kde vŕták prejde materiálom, kúsok dreva
- Ak pracujete v stiesnenom priestore, začnete najskôr s vŕtákom menšieho priemeru, až potom použijete správnu veľkosť
- Ak na vŕtané miesto horšie vidíte, použite zárazku pripevnenou na vŕták, aby ste dosiahli správne hĺbky vŕtania
- Preskúmanie vlastností dreva a drevených materiálov vám môže pomôcť dosiahnuť lepšie výsledky pri vŕtaní. Tieto informácie však nie sú uvedené v tomto manuáli

Vŕtanie do kovu

- Uistite sa, že vŕtáky sú určené pre vŕtanie do kovu, a sú v rámci maximálneho priemeru tejto vŕtačky (pozri "Technické údaje")
- Pomocou jamkovača a kladivá vyznačte miesto vŕtania, aby ste dosiahli požadované presnosti

VAROVANIE: Pri vŕtaní do kovu sa vŕták aj materiál veľmi zahrievajú. NEDOTÝKAJTE sa vŕtáka a nikdy nedovoľte, aby vŕták prišiel do kontaktu s horľavými materiálmi, keď je vŕták horúci. Vždy používajte vhodné mazivo alebo vŕtacie tekutinu a vŕtajte pri správnych rýchlostiach.

- Použite jemný tlak na vŕták, aby ste predĺžili jeho životnosť a dosiahli dobré výsledky
- Použite zápusťný vŕták pre odstránenie otrepu otvoru a ako prevenciu porezania a iných zranení
- Pri vŕtaní sa uistite, že kovové špony nevniknú do ventilačných otvorov (1) vŕtačky

Príslušenstvo

- U vášho dealera Triton je k dispozícii príslušenstvo rady T12, ako T12B 1,5 Ah batérie, T12HCB 3 Ah batérie a T12BC nabíjačka batérií. Všetko náradie Triton T12 používa rovnaké batérie aj nabíjačky. Dokúpením ďalšieho náradia rady T12 tak zvýšite množstvo batérií a tiež budete môcť dobíjať viac ako jednu batériu súčasne. Tým sa vám zvýši množstvo nabitých batérií, ak plánujete pracovať na väčších úlohách
- Náhradné diely si môžete zakúpiť od predajcu Triton alebo online na www.toolsparesonline.com

Údržba

- Toto náradie je vyrobené použitím prvotriednych materiálov i najnovších inteligentných obvodov, ktoré chránia náradia a jeho súčiastky. Pri bežnom použití by malo slúžiť dlhú dobu.

Čistenie

- Udržujte náradie v čistote. Špina a prach spôsobí rýchlejšie opotrebovanie vnútorných súčiastok a skráti životnosť vášho náradia. Očistite telo náradia pomocou handričky alebo jemnej kefy. Ak je to možné, použite prúd čistého suchého vzduchu pre vyčistenie ventilačných otvorov

Skladovanie

- Toto elektronáradie skladujte na zabezpečenom suchom mieste mimo dosah detí

Likvidácia

Vždy dodržiavajte platné miestne zákony a nariadenia, keď likvidujete elektrozariadení, ktoré je nefunkčné alebo ho už nie je možné opraviť.

- Nevyhadzujte elektronáradie a elektroodpad do domového odpadu
- V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad
- Li-ion batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Ak neviete, kde je vo vašom okolí recyklačné centrum pre Li-ion batérie, kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu pre radu, ako zlikvidovať Li-ion batérie

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Červená LED kontrolka nesvieti a batéria (4) sa nenabíja	Batérie nie je správne zasunutá	Batériu správne nasadíte
	Nabíjačka nie je pripojená do siete	Skontrolujte pripojenie k sieti
Batéria má nízku kapacitu	Batéria nie je plne nabíjaná	Počkajte, kým zelená LED kontrolka nebude svietiť
	Batéria bola nabitá viac ako 100x jej kapacita sa začína znižovať	Toto je pre batérie bežné. Kontaktujte svojho predajcu Triton a objednajte si náhradné batérie
Vrtačka nejde zapnúť (spúšťový spínač (5) sa nepohybuje)	Prepínač smeru otáčania (2) môže byť v prostrednej (zamknutú) pozíciu	Posuňte prepínač smeru otáčania buď doprava alebo doľava
Vrtačka sa nespustí, keď je spúšťový spínač stlačený	Batéria je plne vybitá	Nabite batériu alebo ju vymeňte za nabitú batériu
	Zlá batéria	Vymeňte batériu
	Nefunkčné náradie	Kontaktujte Vášho predajcu Triton alebo autorizovaného servisného agenta
Skrutky nie sú dostatočne hlboko zaskrutkované	Požadovaný krútiaci moment prekračuje kapacitu vrtačky	Použite ručné náradie alebo predvrtajte diery, aby bolo treba nižšieho točivého momentu
	Batéria má nízke napätie	Nabite batériu alebo ju vymeňte za nabitú batériu
Skrutky sú zaskrutkované príliš hlboko	Držali ste spínač (5) príliš dlho alebo v príliš vysokej rýchlosti	Vyskúšajte si vŕtania na kúske materiálu

Záruka

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky www.tritontools.com* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

Záznam o nákupe

Dátum obstarania: ____ / ____ / ____

Model: T12AD

Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

Pokiaľ sa během 3-ročná odo dňa nákupu objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

* Registrujte sa během 30 dní od nákupu. Zmena podmienok vyhradená. Týmto podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva.es

CE Prehlásenie o zhode

Dolu podpísaný: p. Darrell Morris

splnomocnený: Triton Tools

prehlasuje, že

Výrobok číslo: 104207 / T12AD

Popis: 12 V Uhľová vŕtačka

Bol uvedený na trh v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

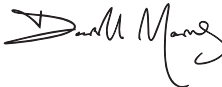
- Smernica o bezpečnosti strojných zariadení 2006/42/EC
- Smernica o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska ich elektromagnetickej kompatibility 2004/108/EC
- Smernica RoHS 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Notifikovaná osoba: TÜV Rheinland Co., Ltd.

Technická dokumentácia je uložená u: Triton Tools

Dátum: 13/08/14

Podpis:



Mr Darrell Morris

Výkonný riaditeľ

Meno a adresa výrobcu:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059.

Registrovaná adresa: Central House, Church Street, Yeovil,
Somerset BA20 1HH, United Kingdom.

Orijinal talimatların çevirisi

Bu TRITON el aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu el kitabında bu ürünü güvenli ve yararlı şekilde kullanmak için gereken bilgiler bulunmaktadır. Bu ürünün kendine özgü özellikleri vardır ve benzer ürünleri yakından tanıyor olsanız bile talimatları tamamen anlayabilmeniz için bu el kitabını dikkatle okumanız gerekir. Bu el aletini kullanan herkesin bu el kitabını okuyup iyice öğrenmesini sağlarız.

İçindekiler

Spesifikasyon	98
Ürünün tanıtılması	99
Semboller	99
Genel güvenlik	99
Batarya ile çalışan matkaplar ve tornavidalar için ilave güvenlik	100
Batarya ve şarj cihazı güvenliği	100
Kullanım amacı	101

El aletinizin ambalajının açılması	101
Kullanılması	102
Aksesuarlar	103
Bakım	103
Atılması	104
Sorun giderme	104
Garanti/satın alma kayıtları	105

Spesifikasyon

Model numarası:	T12AD
Matkap	
Voltaaj:	12 V, DC
Yüksüz hız:	0 - 620 dak ⁻¹
Mandren:	0.8-10 mm (3/8")
Dişliler:	1
Hız Kontrolü:	Tetik
Maksimum Tork:	18 Nm
Boyutlar (U x G x Y):	300 x 115 x 53 mm
Ağırlık:	1,2 kg (2,65 lb) (1,5 Ah batarya paketi dâhil)
Delme Kapasitesi	
Ahşap:	22 mm
Metal:	10 mm
Ses ve titreşim bilgileri:	
Ses basıncı LPA:	68dB(A)
Ses gücü LWA:	79dB(A)
Belirsizlik K:	3dB
Ağırlıklı titreşim:	<2.5m/s ²

Operatör için ses şiddeti 85 dB(A) değerini aşabilir ve ses koruma önlemleri gereklidir.

Batarya paketi

Teknoloji:	Li-iyon
Voltaaj:	12 V, DC
Model ve Kapasite:	T12B: 1,5 Ah T12HCB: 3,0 Ah (isteğe bağlı)

Batarya şarj cihazı

Şarj cihazı tipi:	Akıllı Model: T12BC
Şarj etme süresi:	1 saat - % 100 şarj (T12B için: 1,5 Ah)* ½ saat - % 80 şarj (T12B için: 1,5 Ah)
Giriş Voltaajı:	EU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W SA: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W AU: 230-240V, AC 50-60Hz, 25W JP: 100V, AC 50-60Hz, 0.25A US/CAN: 120V, AC 60Hz, 0.25A
Çıkış Voltaajı:	12 V, DC, 1500 mA
Koruma sınıfı:	 (ABD/KANADA modeli batarya şarj cihazı için değil)
*Not: İsteğe bağlı yüksek kapasiteli 3,0 Ah batarya Paketi (T12HCB) tam şarj olmak için yaklaşık 2 saat gerektirir	

UYARI: Ses düzeyinin 85 dB(A) değerini geçtiği yerlerde daima kulak koruyucu kullanın ve gerekirse maruz kalma süresini sınırlandırın. Kulak koruması kullanıldığı zaman bile ses düzeyleri rahatsız edici ise el aletini kullanmayı hemen bırakın ve kulak korumasının doğru takılıp takılmadığını ve el aletinizin ürettiği ses düzeyi için doğru miktarda ses yalıtılması sağlayıp sağlamadığını kontrol edin.

UYARI: Kullanıcının el aletinin titreşimine maruz kalması dokunma duyusunun kaybolmasına, uyuşmaya, karıncalanmaya ve tutma yeteneğinin azalmasına yol açabilir. Uzun süre maruz kalınması kronik bir duruma yol açabilir. Gerekliği takdirde, titreşime maruz kalma süresini sınırlandırın ve titreşim önleyici eldiven kullanın. Titreşim tarafından daha çok etkileneceği için ellerinizin sıcaklığı normal rahat bir sıcaklığın altında olduğu zaman el aleti kullanmayın. Spesifikasyonda titreşim ile ilgili olarak verilmiş değerleri kullanarak el aletini çalıştırma süresini ve sıklığını hesaplayın.

Spesifikasyondaki ses ve titreşim düzeyleri EN60745 veya benzer uluslararası standartlara göre belirlenmiştir. Verilen değerler el aletinin normal çalışma koşullarında normal kullanımı temsil etmektedir. İyi bakım yapılmayan, yanlış monte edilmiş veya kötü kullanılan bir el aleti yüksek seviyelerde gürültü ve titreşim üretebilir. www.osha.europa.eu adresinde, konutların içinde uzun süreler boyunca el aletleri kullanan kişiler için yararlı olabilecek, iş yerindeki ses ve titreşim seviyeleri hakkında bilgi bulunmaktadır.

Ürünün tanıtılması

1. Motor Hava Delikleri
2. İleri/Geri Düğmesi
3. Batarya Çıkarma Tırnakları
4. Batarya Paketi
5. Tetik
6. Çalışma İşığı
7. Mandren Çeneleri
8. Mandren
9. Batarya Şarj Cihazı

Aksesuarlar (gösterilmemiştir):

- Yedek batarya paketi
- Yumuşak taşıma çantası

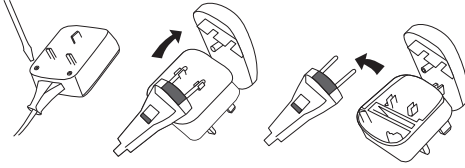
Not: listedeki birlikte verilen aksesuarlar değiştirilebilir ve bölgeye ve modele göre değişiklik gösterebilir.

Konverter fişi

İngiltere'deki kullanıcılar: takılmış olan İngiltere konverter fişini çıkarıp başka cihazlarda kullanmayı denemeyin.

Takılmış olan İngiltere konverter fişini çıkarıp doğrudan İngiltere elektrik şebekesi besleme prizlerine takmayı denemeyin.

İngiltere konverter fişi hasar gördüğü takdirde yetkili bir Triton servis merkezi ile temas edin.



Semboller



Kulak koruyucu kullanın
Göz koruyucu kullanın
Solunum koruyucu kullanın
Kafa koruyucu kullanın



Talimat el kitabını okuyun



Dikkat!



Sınıf II yapıda (BATARYA ŞARJ CİHAZI İÇİN ilave koruma için çift yalıtımlı) (ABD/KANADA modeli için değil)



Pilleri ateşte YAKMAYIN!



Yalnızca iç mekânda kullanmak için (batarya ve batarya şarj cihazı)



3,15 A nominal akım için dâhilî zaman gecikmeli sigorta.



Çevre Koruması

Atık elektrikli ürünler ve Li-iyon piller dâhil olmak üzere piller evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



Çevre Koruması

Atık elektrikli ürünler ve Li-iyon piller dâhil olmak üzere piller evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



Li-iyon batarya hücreleri geri dönüştürülebilir ve evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



İlgili mevzuata ve güvenlik standartlarına uygundur (yalnız AB modeli için)

Genel Güvenlik

UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmaya yol açabilir.

UYARI: Bu cihaz fiziksel veya akılsal yetenek eksikliği bulunan (çocuklar dâhil) veya yeterli deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmak için değildir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride kullanabilmek için saklayınız.

Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi elektrik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.

Çalışma alanının güvenliği

a) Çalışma alanını temiz ve iyice aydınlatılmış halde tutun. Dağınık veya karanlık yerler kazaları davet eder.

b) El aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz içeren ortamlar gibi patlayıcı atmosferlerde çalıştırmayın. Elektrikli el aletleri tozu ve dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.

c) Elektrikli aletleri çalıştırırken çocukları ve izleyicileri uzakta tutun. Dikkati dağıtan şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

a) Elektrikli el aletlerinin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde değişikliğe uğratmayın. Topraklanmış (topraklı) elektrikli el aletleri ile hiçbir adaptör fiş kullanmayın. Değişikliğe uğratılmamış fişler ve fişe uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklı yüzeylere vücut ile temas etmekten kaçının. Vücudunuz topraklandığı zaman elektrik çarpması riski artar.

c) Elektrikli el aletlerini yağmura veya ıslak koşullara açık bırakmayın. Elektrikli el aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

d) Kabloyu yanlış şekilde kullanmayın. Elektrikli el aletini taşımak, fişi takmak veya çıkarmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar gören veya düğümlenen kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli bir el aletini dış mekânda kullanırken dış mekânda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekânda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Elektrikli bir el aletini nemli bir yerde kullanmak zorunlu ise bir kaçak akım cihazı (RCD) ile korunun bir kaynak kullanın. RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

a) Elektrikli aletleri çalıştırırken tetikte olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun veya ilaçların, alkolün veya bir tedavinin etkisinde olduğunuz zaman elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik ağır yaralanmaya yol açabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima göz koruyucu giyin. Gereken koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik pabucu, baret veya işitme koruyucu gibi koruyucu donanım kullanmalısınız.

c) El aletinin istenmeden çalıştırılmasını önleyin. Güç kaynağına ve/veya bataryaya grubuna bağlanmadan önce veya el aletini toplayıp taşımadan önce düğmenin kapalı olduğunu kontrol edin. Elektrikli el aletlerini parmağınız düğmenin üzerinde olacak şekilde taşımak veya anahtar üzerinde iken elektrikli el aletlerine enerji vermek kazaları davet eder.

d) Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını veya kollarını çıkarın. El aletinin dönen bir kısmına takılı olarak bırakılan bir anahtar veya kol yaralanmaya neden olabilir.

e) Çok fazla ıleriye uzanmayın. Desteğinizi ve dengeni daima uygun şekilde koruyun. Bu, beklenmeyen durumlarda aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

f) Uygun giysi giyin. Gevşek giysiler veya takı kullanmayın. Saçınızı, giysinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Hareketli parçalar, gevşek giysileri, takıları veya uzun saçı yakalayabilir.

g) Toz uzaklaştırma ve toplama olanaklarına bağlantı yapmak için cihazlar verilmiş ise bunları bağlayıp gereken şekilde kullanmaya dikkat edin. Toz toplama olanağının kullanılması da ile ilgili tehlikeleri azaltabilir.

Elektrikli el aletinin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli el aletini zorlamayın. İşiniz için doğru elektrikli el aletini kullanın. Doğru elektrikli el aleti bir işi daha iyi ve daha güvenli şekilde ve gerçekleştirmek için tasarlandığı hızda yapar.

b) Düşme elektrikli el aletini açıp kapatmıyorsa aleti kullanmayın. Düşme ile kontrol edilemeyen bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve tamir edilmelidir.

c) Elektrikli el aletlerinde ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya saklamadan önce aletin fişini güç kaynağından ve/veya bataryaya grubundan çekin. Bu gibi önleyici güvenlik önlemleri elektrikli el aletinin kazara çalıştırılması riskini azaltır.

d) Kullanılmayan elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli el aletini veya bu talimatları iyice bilmeyen kişilerden aleti kullanmasına izin vermeyin.

Elektrikli el aletleri eğitim almamış kullanıcıların elinde tehlikeli olur.

e) Elektrikli el aletlerine bakım yapın. Hareketli kısımlarda hıza kaçıklığı veya sıkışma, parçalarda kırılma ve el aletinin çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. El aleti hasar görmüş ise kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların birçoğuna iyi bakım yapılmayan el aletleri neden olmaktadır.

f) Kesici aletleri keskin ve temiz bulundurun. Kesici kenarları keskin olan iyi bakım gören kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha azdır ve daha kolay kontrol edilir.

g) El aletinin aksesuarlarını ve alet uçlarını vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara göre kullanın. El aletinin amaçlanan işlemler dışındaki işler için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

Bataryalı el aletlerinin kullanımı ve bakımı

a) Yalnızca üreticinin belirttiği şarj cihazı ile şarj edin. Bir batarya paketi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka bir batarya paketi ile kullanıldığında zaman yangın riskine yol açabilir.

b) El aletlerini yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya paketleri ile kullanın. Başka bir batarya paketi kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.

c) Batarya paketini kullanılmadığı zaman terminaller arasında temasa yok açabilecek kağıt kısıyak, metal para, anahtar, çivi, vida gibi ve diğer tüm küçük metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminalerinin kısa devre olması yangınlara veya yangına yol açabilir.

d) Kötü kullanma koşullarında bataryadan sıvı fışkırabilir; temas etmeyin. Kazara temas edildiği takdirde su ile yıkayın. Bu sıvı gözlerle temas ettiği takdirde ayrıca tıbbi yardım isteyin. Bataryadan fışkıran sıvı tahrişe veya yanıklara yol açabilir.

Servis

a) El aletinize yalnızca tamamen aynı yedek parçalar kullanılarak ehliyetli bir tamirci tarafından servis yapılmasını sağlayın. Bu, el aletinin güvenliğinin sürdürülmesini sağlar.

Batarya ile çalışan matkaplar ve tornavidalar için ilave güvenlik

Koruyucu giysi/donanım ile ilgili güvenlik ve el aletleri ile ilgili genel sağlık tehlikeleri için bu el kitabındaki Genel ve Elektrik Güvenliği bölümlerine bakın

Önemlidir: Montaj, kullanım ve bakım ile ilgili tüm ulusal güvenlik yönetmeliklerine uyulması zorunludur

- Kesici aksesuarın gizlenmiş kabloları dokunabileceği yerlerde çalışırken el aletlerini yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. Elektrikli bir tele temas eden kesici aksesuarlar ve/veya tespit elemanları el aletinin açtıkları metal parçaları elektrikli duruma getirerek operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir.
- 18 yaş altında hiç kimsenin bu el aletini kullanmasına izin vermemen ve operatörlerin ehliyetli olmasına ve kullanma ve güvenlik talimatlarını bilmesine dikkat edin

- Bataryalar dış mekânda şarj edilecek olduğu takdirde güç kaynağını ve şarj cihazının hava koşullarına/rutubete karşı korumalı olmasına dikkat edin
- Matkabı kullanırken güvenlik gözlüğü veya siperi, kulak koruyucu ve eldiven dâhil koruyucu elbise gibi güvenlik donanımı kullanın. Delme işlemi toz çıkardığı takdirde toz maskesi takın
- Metal ve voltaj detektörleri kullanarak gizli elektrik, su veya gaz hatlarını bulun. Elektrikli bileşenlere veya iletkenlere dokunmayın
- Yeterli aydınlatma olmasına dikkat edin
- Matkap ucunu mandrene sağlam şekilde takmaya dikkat edin. Sağlam takılmayan matkap uçları makineden fırlayarak tehlike yaratabilir
- El aletini çalıştırmaya başlamadan önce matkap ucunun ş parçası ile temas etmesine dikkat edin
- Delmeden önce ş parçasının altında matkap ucu için yeterli açıklık bulunduğunu kontrol edin
- El aletine basınç uygulamayın. Böyle yapmak aletin hizmet ömrünü azaltır
- Matkap uçları çalışma sırasında ısınır. Bunları tutmadan önce soğumasını bekleyin
- Matkap ucunun yakınındaki testere talaşını, yongaları veya çöpü asla elinizle temizlemeyin
- Matkabı kullanırken birisi seslendiği takdirde bakamadan önce işlemi tamamlayıp el aletini kapatın
- Olanaklı olan yerde kısaçak veya mengene kullanarak ş parçanızı tutturun
- Mandrende aşınma ve hasar belirtileri olup olmadığını sık sık kontrol edin. Hasarlı parçaların ehliyetli bir servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın
- Matkabı bırakmadan önce daima tamamen durmasını bekleyin
- Tüm somunları, civataları ve diğer sabitleme elemanlarını periyodik olarak kontrol edin ve gerektiği zaman sıkın

Batarya şarj cihazı güvenliği

Batarya şarj cihazını doğru kullanın

- Bataryayı şarj etmeden önce bu el kitabında batarya şarj cihazının kullanımı ile ilgili bölüme bakın.
- Şarj cihazını, tedarik edildikleri dışındaki bir batarya ile kullanmayın. Batarya şarj cihazınızı temiz tutun; yabancı maddeler veya kir kısa devreye yol açabilir veya hava döklerini tıkayabilir. Bu talimatlara uyulmaması aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir
- Elektrik kablo su hasar gördüğü takdirde bir tehlike ortaya çıkmaması için üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer ehliyete sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir

Dikkat: Şarj edilebilir olmayan bataryaları şarj etmeyin

Bataryaları doğru kullanın

- Bataryaları yalnızca temin edilmiş şarj cihazını kullanarak şarj edin. Yalnızca bu elektrikli el aleti ile temin edilen bataryaları veya tedarikçi tarafından tavsiye edilen diğer bataryaları kullanın. Bataryaları temiz tutun; yabancı maddeler veya kir kısa devreye yol açabilir. Bataryaları şarj ettikten veya yoğun şekilde kullandıktan sonra 15 dakika soğumaya bırakın. Bu talimatlara uyulmaması aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.
- Bataryalar kullanımda değilken oda sıcaklığında (yaklaşık 20°C) saklanmalıdır. Bataryaların depoda kazara kısa devre yapmamasına dikkat edin.

Batarya ve şarj cihazı güvenlik özellikleri

Bataryada ve şarj cihazında, şarj veya kullanım sırasında tetiklenebilen bazı güvenlik özellikleri bulunmaktadır:

- Aşırı şarj koruması: Batarya tam şarj kapasitesine ulaştığı zaman şarj cihazı otomatik olarak kapanarak bataryanın dâhili parçalarını korur
- Aşırı deşarj koruması: Bataryanın tavsiye edilen en düşük güvenli voltajdan fazla boşalmasını önler

- Aşırı ısınma koruması: Çalıştırma sırasında batarya çok ısındığı takdirde sensör el aletini kapatır. El aleti çok yüklediği veya çok uzun süre kullanıldığı takdirde bu meydana gelebilir. Ortam sıcaklığına bağlı olarak 30 dakikaya kadar soğutma süresi gerekebilir
- Aşırı yük koruması: Batarya fazla yüklendiği veya maksimum akım çekiştiği anda zaman batarya geçici olarak durarak dâhili parçaları korur. Akım çekiş güvenli normal bir düzeye döndüğü zaman batarya tekrar normal şekilde çalışmaya başlar. Bu bir kaç saniye sürebilir
- Kısa devre koruması: Bir kısa devre olması halinde batarya çalışmayı hemen durdurarak bataryanın veya el aletinin zarar görmesini önler

Avustralya veya Yeni Zelanda için UYARI

UYARI: Avustralya'da veya Yeni Zelanda'da kullanıldığı zaman bu el aletine DAİMA 30 mA veya daha az nominal kaçak akımı değerine sahip bir Kaçak Akım Cihazı (RCD) takılması tavsiye edilir.

Kullanım amacı

Triton T12AD gömme olarak veya kötü şekilde yerleştirilmiş vida başlarına, tespit elemanlarına veya delme yerlerine ulaşmak çok yönlü bir köşe matkaptır. Bu matkap tornavida işleri için optimum şekilde yapılandırılmıştır. Yüksek torklu darbeli tornavidalar veya şebekeden yüksek akım çekerek çalışan matkaplar için özel şekilde tasarlanmış uçlar ile kullanılmak için değildir. Bu uçlar arasında delik testerele, karot matkapları ve otomotivde kullanmak için tasarlanmış uçlar bulunabilir. Bu el aletini tasarlanmadığı bir amaç için kullanmak üzere değişikliği uğratmayın. Bu talimatlar izlendiği ve el aleti yanlış veya kötü kullanılmadığı takdirde yıllarca hizmet verecektir.

El aletinizin ambalajının açılması

- El aletinizin ambalajını dikkatle açın ve muayene edin. Tüm özelliklerini ve fonksiyonlarını iyice öğrenin
- El aletinin tüm parçalarının mevcut olduğunu ve iyi durumda olduklarını kontrol edin. Eksik veya hasarlı parçalar olduğu takdirde bu aleti kullanmaya başlamadan önce bunların değiştirilmesini sağlayın

Kullanmadan önce

- Tedarik edilen batarya paketi düşük şarj düzeyi ile sevk edilmiştir. Kullanmadan önce batarya paketini şarj edin

Batarya şarj cihazının kullanılması

- Şarj sırasında şarj cihazı ve batarya ısınabilir. Bu normaldir ve bir sorun olduğu anlamına gelmez
- Şarj cihazını olanaklı olduğu sürece normal oda sıcaklıklarında kullanın. Aşırı ısınma olmaması için şarj cihazını örtmeyin ve bataryayı doğrudan güneş ışığında veya ısı kaynaklarının yakınında şarj etmeyin

Batarya paketi gereken şekilde şarj olmuyorsa:

- Elektrik prizine bir lamba veya başka bir cihaz takarak prizdeki akımı kontrol edin
- Şarj sorunları devam ettiği takdirde Köşe Matkabı, Bataryayı ve Batarya Şarj Cihazını bir elektrikli veya elektrikli el aleti teknisyenine kontrol ettirin

Bir bataryanın şarj edilmesi

1. Batarya Paketi Çıkarma Tırnaklarına (3) basarak Batarya Paketini (4) el aletinden çıkarın
2. Batarya Paketini Batarya Şarj Cihazına (9) takın. Batarya Paketini takarken çok fazla kuvvet uygulamayın. Yerine kolayca girmedeği takdirde doğru şekilde takmıyorsanız demektir
3. Başlangıçta Batarya Paketinin durumu değerlendirileceği için yalnızca yeşil LED ışık yanıp sönebilir. Şarj sırasında kırmızı LED yanar ve yeşil LED KAPALI olur.
4. Batarya Paketi tamamen şarj olduğu zaman kırmızı LED KAPANIR ve yeşil LED yanar.
5. Şarj cihazı şarj sırasında Batarya Paketinin durumunu sürekli olarak izler
6. Batarya Paketi tamamen şarj olduğu zaman en kısa zamanda

bataryayı çıkarın

7. Şarj cihazını güç kaynağından ayırın ve çocukların erişemeyeceği şekilde temiz ve kuru bir ortamda saklayın
- Daha yeni boşalmış bir batarya için normal şarj süresi normal sıcaklıkta yaklaşık 1 saattir. Bu koşulların dışında şarj süresi değişecektir
- Tekrar şarj etmeden önce Batarya Paketini tamamen boşaltmanız gerekmez ama tamamen şarjlı durumdaki bir bataryayı tekrar şarj etmemelisiniz
- Batarya Paketini kullanmak için batarya şarj işlemini her an durdurabilirsiniz. Şarj cihazı normal koşullar altında yüksek bir hız ile şarj yapar ama Batarya Paketi tam şarj haline geldikçe şarj hızını düşürür. 1/2 saat sonra %80 şarj elde edilir.

3,0 Ah Yüksek Kapasiteli Batarya Paketi (isteğe bağlı aksesuar)

- İki kat kapasite sağlayan isteğe bağlı yüksek kapasiteli bir Batarya Paketi bulunmaktadır. Ayrıca köşe matkabın dikey durmasını sağlar ve bazı işler için bu avantajlı olabilir. Yüksek kapasiteli batarya için tam şarj süresinin yaklaşık 2 saat olduğuna dikkat ediniz.

Batarya Şarj Tablosu

	Kırmızı LED	Yeşil LED
Şarj cihazının fişi takılmış	KAPALI	Yanıp sönüyor
Şarj cihazı batarya paketini değerlendiriyor	KAPALI	Yanıp sönüyor
Hızlı şarj	AÇIK	KAPALI
Çok fazla boşalmış batarya paketi için yavaş şarj	Yanıp sönüyor	KAPALI
Anormal batarya şarj sıcaklığı	Yanıp sönüyor	KAPALI
Tam şarj olmuş	KAPALI	AÇIK
Batarya paketini veya şarj cihazı arızası	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor
Anormal sıcaklık	AÇIK	AÇIK

NOT: Batarya Şarj Cihazındaki ışıklar yukarıdaki tabloya göre yanmadığı veya bir arıza durumu gösterdiği takdirde:

- Batarya Paketinin şarj cihazına iyice oturup oturmadığını kontrol edin
- Tüm bağlantıları kontrol edin ve şebeke elektriğinin açık olup olmadığına bakın

İlk şarj

- İlk şarj, bataryada mevcut şarja bağlı olarak değişecektir. Bataryanın, şarj cihazı üzerinde gösterilen şekilde tamamen şarj olmasını bekleyin
- Batarya Paketi boşaldıktan sonra, bunu izleyen 4-5 kullanımı için, batarya şarj cihazındaki LED ışıklarının gösterdiği şekilde Batarya Paketini tamamen şarj edin. Böylece Batarya Paketinin tam performans göstermesini sağlamış olursunuz
- Bundan sonraki tam şarjlar yaklaşık 1 saat alacaktır ama Batarya Paketi yalnız yarıya kadar boşaldığı zaman da tekrar şarj edilebilir

Batarya Paketinin tekrar şarj edilmesi

- Lityum-iyon batarya kullanıldıktan sonra şarj edilmeden önce soğumaya bırakılmalıdır
- Şarj cihazına sıcak bir batarya takılması durumunda her iki LED birden yanar. Şarj cihazı ancak batarya yeteri kadar soğuduktan sonra şarj yapmaya başlar (bu bir kaç dakika sürebilir)

Batarya Paketinin takılması

- Batarya Paketinin batarya şarj cihazına kolayca girmesi gerekir. Bataryayı takmak güç oluyorsa bataryanın ve kontakların durumunu kontrol edin

Batarya Paketi - hizmet süresi

- Her şarj döngüsünde hizmet süresi iş yükünün tipine bağlıdır. Bu matkabın batarya şarj cihazı ve Batarya Paketi uzun ve sorunsuz bir çalışma ömrü sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Şarj cihazı bataryanın durumunu akıllı şekilde izler ve bataryanın durumuna göre ideal şarj hızını seçer. Bataryayı aşırı şarjdan veya çok yüksek şarj hızından korur. Ancak tüm bataryalar gibi zamanla performans düşer.

Batarya ömrünün en yükseğe çıkarmak için:

- Bataryanızı serin bir yerde saklayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının altındaki veya üstündeki sıcaklıklar bataryanın ömrünü kısaltır
- Lityum-iyon bataryaları asla boşalmış olarak saklamayın. Boşaldıkları zaman hemen şarj edin. Uzun süre saklamak için tamamen şarj edin
- Tüm bataryalar yavaş yavaş şarj kaybeder, hatta lityum-iyon bataryalar bile, ama boşalma hızı çok yavaştır. Matkap kullanılmadan uzun süre saklanacak olduğu takdirde bataryayı üç veya dört ayda bir şarj edin ve bataryayı saklamadan önce elektrikli el aletinden ayırın. Böyle yapmak lityum-iyon bataryanın saklandığı süre boyunca zarar görmesini önler

Matkap uçlarının ve aksesuarların takılması

UYARI: Aksesuarları takmadan, ayarlamadan ve sökmekten önce Batarya Paketini daima çıkarın.

UYARI: Mandrenin (8) ön tarafını tutup el aletini çalıştırarak matkap uçlarını (veya başka aksesuarları) sıkıştırmaya çalışmayın. Bu yaralanmaya yol açabilir ve Mandrenin hasar görmesine neden olabilir.

UYARI: Maksimum hızı makinenin yüksüz hızından daha düşük olan hiçbir uç parçası takmayın.

1. Mandreni (8) saate ters yönde çevirerek (Mandren operatöre bakacak şekilde) Mandren Çenelerini açın (7)
2. Matkap ucunu veya aksesuarı doğru şekilde merkeze hizalayarak Mandrene takın
3. Mandreni saat yönünde çevirerek Mandren Çenelerini sıkın
4. Matkap ucu veya aksesuar sağlam şekilde takıldıktan sonra merkezde, sorunsuz ve düzgün çalıştığı kontrol etmek için makineyi dikkatle çalıştırın. Matkap ucu 'yalpa yaptığı' veya merkezde çalışmadığı takdirde Mandreni açın, aksesuarda hasar olup olmadığını kontrol edin, yerini düzeltin, tekrar sıkın ve tekrar deneyin

Kullanılması

Yön kontrolü

UYARI: El aleti çalışırken dönme yönünü ASLA değiştirmeyin.

- İler/Geri Düşmesi (2) kullanılarak dönme yönü ayarlanabilir
- Saate ters yönde dönüş için matkabı normal kullanma pozisyonunda tutarak düşmeyi sağla itin
- Saat yönünde dönüş için düşmeyi sola itin

Not: İler/Geri Düşmesi orta konumda olduğu zaman matkap kilitlenir ve çalışmaya başlatılamaz. Matkabın kazara çalıştırılmasını önlemek için bu ayarı bir güvenlik önlemi olarak kullanın.

Açma ve kapatma

UYARI: Bu makineyi ayarlarken ve kullanırken daima uygun kişisel koruyucu donanım kullanın.

1. Matkabı çalıştırmak için Tetiği (5) sıkın

Not: Tetik basılmadığı takdirde İler/Geri Düşmesinin (2) cihazı kilitleyen orta konumda olduğunı kontrol edin ("Yön kontrolü"ne bakın).

2. Matkabın hızı Tetiğin hareketi ile kontrol edilir: Tetiğe ne kadar çok basılırsa matkap o kadar hızlı çalışır
3. Makine durdurmak için Tetiği bırakın

Not: Dâhilî Çalışma Işığı (6), tetiğe her basıldığında çalışma alanını aydınlatır.

Tornavida olarak kullanma

Not: Tornavida uçları ile çalışırken universal matkap kovani kullanın. Yalnızca vida başına erişmek zorunlu olduğu zaman tornavida uçlarını doğrudan Mandrene (8) takın. Diğer durumlarda daima matkap kovani kullanın.

1. Vida başının ölçüsüne uygun tornavida kullanın
2. İş parçasına vida takarken veya vida çıkarırken matkap gövdesine, tornavidanın vida başından çıkmasını sağlayacak kontrollü bir basınç uygulayın. Operatörün, ucu vida başının içinde düzgünce tutmaya yetecek doğru basınç düzeyini anlaması için bu konuda alıştırma yapılması tavsiye edilir
3. Tetiği (5) daha fazla basınç uygulamak dönme hızını artırır. Tornavida ucunu vida başının içinde tutmak için bu kontrollü şekilde yapılmalıdır. Matkap çok hızlı çalıştırıldığında takdirde vida başı ve tornavida ucu zarar görülebilir
 - Vida kısa veya kaba dişli ise vidaları yavaş takın ve vida tamamen girdiği zaman Tetiği bırakmaya hazır olun
 - Vida uzun veya ince dişli ise vidaları yolun çoğunda hızlı takın ve tamamen girmeye yaklaştığı zaman düşük bir hızla geçin
 - Vida sökerken kontrollü harekete olanak veren daha yüksek bir hız kullanın
 - Vida tamamen girdikten sonra Tetiği basmaya devam etmeyin. Vida başının ve tornavida ucunun zarar görmemesi için Tetiği bırakmaya hazır olun. Bu motorun boğulmasını da önler.
 - Motor boğulduğu takdirde matkabın aşırı akım veya aşırı sıcaklık koruması çalışarak el aletinin kullanılmasını bir kaç dakika önler. Bu normaldir ve bir matkap arzısı değildir
 - El aletini çalıştırmadan önce kullanım amacına uygun şekilde hazırlayın. Gömme veya zor yerlere ulaşmak için matkaba uzun boylu bir matkap kovani gerekebilir
 - Tetiğin kolayca çalıştırılabileceğini ve bir yüzeye çok yakın tutularak engellenmeyeceğini daima kontrol edin
 - Olanaklı olan yerlerde ve özellikle tornavida ucunu vida başının içinde tutmak için matkap gövdesine daha fazla basınç uygulamak gerektiği zaman matkabi daima iki el ile tutun
 - Dâhilî Çalışma İşçi (6) yeterli ışık sağlamadığı veya ışık engellendiği alanın içinde iş alanının iyice anlatmaya yetecek ilave aydınlatma kullanın
 - El aletini çalıştıran Motor Hava Deliklerini (1) ellerinizi kapatmayın
 - İş parçalarına, vida başlarına ve tornavida uçlarına verilen zararı en aza indirmek için matkabi kullanma alıştırmaları yapın

Somun ve Cıvata Takma

Sökme: Somunu veya cıvayı bir anahtar ile gevşetin ve ardından köşe matkap ve bir tahrik adaptörü ve soket kullanarak sökün

Takma: Köşe matkabi kullanarak somunu veya cıvayı sıkamak gereken yerin yakınına kadar takın ve ardından anahtar ile sıkın

UYARI: Matkabi, bir somun veya cıvata sıkamak için çok yüksek torklarda kullanmak ona zarar verir

UYARI: Köşe matkabi bir motor bölümünde veya benzer bir ortamda kullanırken sıcak parçaların veya Motor Hava Deliklerine (1) girebilecek sıvıların el aletine zarar vermemesine dikkat edin. Bir cıvata ve somun söküldüğü zaman sıvı boşalma riski olduğu takdirde cıvayı veya somunu sökmeden önce matkabi çalıştırmayı durdurun ve vidayı açıp sökmeye el ile devam edin

Delme

UYARI: Her iki yanda Motor Hava Delikleri (1) ve diğer küçük hava delikleri bulunmaktadır. Bunlar motordan gelen sıcak havanın el aleti gövdesinden çıkmasını sağlar ve çalıştırma sırasında kapanmamalıdır. Kapatıldığı takdirde aşırı sıcaklık koruması çalışarak köşe matkabi durdurabilir. Köşe matkaplar dar yerler için tasarlandığı ve kullanıldığı için toza, ahşap talaşlarına ve metal talaşlarına daha çok maruz kalabilir ve bunlar motor hava deliklerini tıkdığı veya içine girdiği takdirde hasara yol açabilir.

Delme sırasında çıkan metal talaşları matkaba girdiği takdirde ilaveten kalıcı hasar riski bulunmaktadır.

Delme işi yapılan alanları özellikle dar yerlerde daima temizleyin. Tozu, ahşap talaşlarını ve metal talaşlarını temizlemek için vakum kullanın.

Ahşap delme

UYARI: Ahşap tozunu SOLUMAYIN. Uygun soluma koruması kullanın. Bazı ahşap tozları zehirli olabilir.

- Matkap uçlarının ahşap için uygun olmasına ve bu matkabın maksimum kapasitesi dâhilinde bulunmasına dikkat edin ("Spesifikasyonlara" bakın)
- Ahşap için uygun olan çok çeşitli matkap uçları vardır. Yapacağınız iş için uygun olanı kullanmaya dikkat edin
- Düz başlı vidalar kullanacak olduğunuz takdirde deliği deldikten sonra bir havşa matkap ucu kullanın. Vidanın başını doğrudan yüzeyin altına vıdalamayın, bu ahşaba zarar verebilir
- Bir ahşabı boydan boya delerken ahşabın ters yüzünün yarılmaması için matkap ucunun çıkacağı yerin üzerine bir parça hurda ahşabı mengene ile tutturun
- Dar yerlerde daha küçük bir pilot uç ile başlayın ve sonra doğru boy matkap ucu kullanın
- Görüşün zor yerlerde gerekli derinliğe ulaşmak için matkap ucuna takılmış bir matkap durdurma parçası kullanın
- Doğal ahşapların ve ahşap esaslı kompozit malzemelerin özellikleri ve damar yapıları hakkında bilgi araştırmak delik delerken daha iyi sonuçlar alınmasını sağlayabilir. Bu gibi bilgiler bu el kitabının kapsamı dışındadır

Metal delme

- Matkap uçlarının metal sınıfı için uygun olmasına ve makinenin maksimum kapasitesi dâhilinde bulunmasına dikkat edin ("Spesifikasyonlara" bakın)
- Hassaslık sağlamak için çekik ve zimba kullanarak istenen delik yerini işaretleyin

UYARI: Metal delerken matkap ucu ve iç parçası çok ısınır. Matkap ucu sıcak iken dokunmayın ve yanıcı malzemeler ile asla temas etmemesine dikkat edin. Daima uygun bir yağlayıcı veya kesme yağı kullanın ve uygun hızlarda delin.

- Matkap ucuna ortalama bir basınç uygulayarak etkili bir şekilde kesin ve matkap ucunun ömrünü uzatın
- Bir havşa ucu ile kesin çapakları delikten temizleyerek kesikleri ve başka tür yaralanmaları önleyin
- Delme sırasında, metal talaşlarının matkaptaki Motor Hava Deliklerine (1) girmemesine dikkat edin

Aksesuarlar

- Triton satıcınızda T12B 1,5 Ah batarya paketi, T12HCB 3 Ah batarya paketi ve T12BC batarya şarj cihazı dâhil olmak üzere bir dizi T12 aksesuarı bulunmaktadır. Triton T12 elektrikli el aletlerinin hepsinde aynı bataryalar ve batarya şarj cihazı ortaklaşa kullanıldığı için daha başka T12 elektrikli el aletleri satın alarak batarya sayınıza ve aynı anda bir taneden fazla batarya paketi şarj etme olanağınıza ekleme yapabilirsiniz. Bu, daha büyük DIY projeleri için şarj edilmiş batarya paketi frekansını arttıracaktır
- Yedek parçalar Triton satıcınızdan veya www.toolsparsonline.com adresinden çevrim içi olarak satın alınabilir

Bakım

- Bu el aleti bu sınıftaki en iyi bileşenler kullanılarak üretilmiş ve el aletleri ve bileşenlerini koruyan en yeni akıllı devrelerden yararlanılmıştır. Normal şekilde kullanıldığı zaman uzun bir çalışma ömrüne sahip olacaktır

Temizleme

- Makinenizi daima temiz tutun. Kir ve toz iç parçaların hızla aşınmasına yol açar ve makinenin hizmet ömrünü kısaltır. Makinenizin gövdesini yumuşak bir fırça veya kuru bez ile temizleyin. Var ise temiz ve kuru basınçlı hava kullanarak havalandırma deliklerini üfleyin

Saklama

- Bu aleti ve aksesuarları kullandıktan sonra muhafazasının içinde çocukların erişemeyeceği şekilde kuru, güvenli bir yerde saklayın

Atilması

Artık çalışmayan ve tamir edilmesi bir işe yaramayacak olan el aletlerini atarken daima ulusal yönetmelikleri izleyin.

- Elektrikli el aletlerini ve diğer elektrikli ve elektronik atık donanımı (WEEE) evsel atıklar ile birlikte atmayın
- Elektrikli el aletlerini atmanın doğru yolu hakkında bilgi almak için bölgenizdeki yerel atık bertaraf makamına danışın
- Li-iyon batarya hücreleri evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Bölgenizde bir Li-iyon batarya dönüştürme merkezi bilmediğiniz takdirde terel makamlara veya orijinal üreticiye danışarak Li-iyon bataryaların atılması hakkında tavsiye alın.

Sorun giderme

Problem	Muhtemel nedeni	Çözümü
Kırmızı LED yanmıyor ve Batarya (4) şarj olmuyor	Batarya paketi iyi yerleşmemiştir	Batarya paketini tekrar doğru şekilde takın
	Batarya Şarj Cihazında elektrik yoktur	Şebeke bağlantısını tekrar kontrol edin
Batarya kapasitesi düşük	Batarya paketi tam şarj olmamaktadır	Yeşil LED yanınca kadar bekleyin
	Batarya paketi 100 defadan fazla şarj edilmiştir ve kapasite düşmeye başlamıştır	Bu durum bataryalar için normaldir. Triton satıcınız ile temas ederek yedek bir batarya paketi satın alın
Matkap çalıştırılmıyor (Tetik (5) hareket etmiyor)	İleri/Geri Düşmesi (2) orta ("kilitli") konumda olabilir	İleri/Geri Düşmesini sola veya sağa kaydırın
Tetiğe basıldığı zaman matkap çalışmaya başlamıyor	Batarya paketi tamamen boşalmıştır	Batarya paketini tekrar şarj edin veya tam şarjlı bir Batarya ile değiştirin
	Batarya paketi kusurludur	Batarya paketini değiştirin
	Matkap kusurludur	Triton satıcınız veya yetkili servis merkeziniz ile temas edin
Vidalar iş parçasının içinde yeterli derinliğe ulaşmıyor	Gereken tork matkabın kapasitesinden fazladır	Daha az tork gerekecek şekilde, el aleti kullanarak veya önceden delik açarak tamamen sokun
	Batarya paketi şarjı düşüktür	Batarya paketini tekrar şarj edin veya tam şarjlı bir Batarya paketi ile değiştirin
Vidalar iş parçasının içine çok fazla dalıyor	Tetik (5) çok uzun süre tutulmaktadır veya hız çok yüksektir	Bir parça hurda malzeme ile deneme yapmak gerekebilir

Garanti

Garantinizi tescil ettirmek için www.tritontools.com adresindeki web sitemizi ziyaret ederek bilgilerinizi giriniz *.

Size ait bilgiler ilerideki yayınlar hakkında bilgi vermek üzere posta listemize dâhil edilecektir (aksi belirtilmediği takdirde). Verilen bilgiler hiç bir üçüncü tarafa iletilmeyecektir.

Satin alma kayıtları

Satin Alma Tarihi: ____ / ____ / ____

Model: T12AD Makbuzunuzu satın alma kanıtı olarak saklayınız

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda imzası bulunan: Bay Darrell Morris

Yetki veren: Triton Tools

Beyan eder ki

Tanımlama kodu: 104207 / T12AD

Açıklama: 12 V Köşe Matkap

Aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygundur:

- Makine Direktifi 2006/42/EC
- EMC Direktifi 2004/108/EC
- RoHS Direktifi 2011/65/EU
- EN60745-1 • EN60745-2-11
- EN 62233 • EN 55014-1
- EN 55014-2 • EN 61000-2-2
- EN 61000-2-3 • EN 62321

Triton Precision Power Tools, ilk satın alma tarihinden itibaren 3 YIL süre içinde hatalı malzemeler veya işçilik yüzünden herhangi bir parçanın kusurlu çıkması durumunda Triton'un hatalı parçayı ücretsiz olarak tamir edeceğini veya kendi takdirine göre değiştireceğini bu ürünü satın alan kişiye garanti eder.

Bu garanti ticari kullanım için geçerli olmadığı gibi normal aşınmayı ve yıpranmayı veya kaza, kötüye kullanma veya yanlış kullanma yüzünden oluşan hasarı içermez.

* 30 gün içinde çevirim içi olarak tescil yaptırın.

Kurallar ve koşullar geçerlidir.

Bunlar sizin yasal haklarınızı etkilemez

Onaylanmış kuruluş: TÜV Rheinland Co., Ltd.

Teknik dokümanları muhafaza eden: Triton Tools

Tarih: 13/08/14

İmza:



Bay Darrell Morris

Sorumlu Müdür

Üreticinin adı ve adresi:

Powerbox International Limited, Şirket No. 06897059. Tescilli adres: Central House, Church Street, Yeovil, Somerset BA20 1HH, Birleşik Krallık.

